



**Wide Information Network for Risk Management**  
**IST Integrated Project No FP6-511 481**

**Deliverable D2203.1**  
**Multi Language Risk Management Glossary**  
**INDEXES**  
**1En, 2Fr, 3Ge, 4Sp, 5Ro**

**Instrument :** Integrated Project  
**Thematic Priority :** Risk Management  
**Start date of project :** 1<sup>st</sup> September 2004     **Duration :** 40 months  
**Project coordinator :** Christian Alegre - Thales Alenia Space

**Organisation name of lead contractor for this deliverable :** MULTH-UMB  
**Document reference:** WIN-UMB-HLI-MULTH-PU-D2203.1,  
 ML Risk Management Glossary INDEXES.  
**Due date of deliverable :** T0+32     **Actual submission date :** 19/06/2007  
**Revision :** 3.00

**Dissemination level:** PU (Public Dissemination)

Author	Company	Date	Signature
BORNEMISZA/ <u>BUDIN</u> / <u>GRECIANO</u>	HLI-MULTH-UMB Universities Strasbourg/Vienna/ Duisburg-Essen/ Chemnitz/Paris7/Iasi	19/06/2006	Budin Greciano
<b>Checked by</b>			
Cécile MONFORT	Thales Alenia Space		
<b>Approved by</b>			
Christian ALEGRE	Thales Alenia Space		





## REVISION RECORD

ISSUE	DATE	UPDATES	AUTHOR
1.00	31/08/2006	Creation for CDR	BORNEMISZA <u>BUDIN</u> <u>GRECIANO</u>
1.01	12/09/2006	Insertion of French and German indexes	BORNEMISZA <u>BUDIN</u> <u>GRECIANO</u>
1.02	14/09/2006	Insertion of German C3 section	<u>GRECIANO</u>
2.00	19/12/2006	Insertion of overall indexes for each language	<u>GRECIANO</u>
3.00	19/06/2007	Insertion of Spanish and Romanian indexes	GONZALES/CUJBA /GRECIANO

## ABSTRACT

This document contains the overall indexes of the multi lingual risk management glossary (cf. document WIN-MULTH-UMB-PU-D2204 ML RMGlos GLOSSARY-V3.00).

For each language (English, French, German, Spanish and Romanian), it presents :

- The term index alphabetically ordered, conceptually numbered
- The term index conceptually ordered and numbered according to following classification :
  - I Pre-event: A. Risk assessment and technology
  - I Pre-event: B. Public awareness, planning, forecasting, warning
  - II In event C0: general terms, events, equipments, operations
  - II In event C1: fire - events, equipments operations
  - II. In event C2: Flood - events, equipments, operations
  - II. In-event C3: Oil spill - events, equipments, operations

Corresponding terms based on line <http://131.130.164.2:8080/multiterm> (guest/guest)

## KEYWORDS

Indexes. Risk assessment. Technology. public awareness, planning, forecast, warning. Disaster events: fire, flood, oil spill, equipments & operations



Wide Information Network for Risk Management

**Deliverable** : D2203.1

**Ref** : WIN-UMB-HLI-MULTH-PU-D2203.1

**Issue** : 3.00

**Date** : 19/06/2007

Public Dissemination

© Copyright 2007 The WIN Consortium

IST Integrated Project No FP6-511 481

## COPYRIGHT

---

© Copyright 2007 The WIN Consortium

Consisting of:

- Thales Alenia Space (TAS), France
- Collecte Localisation Satellites (CLS), France
- Centre National d'Etudes Spatiale (CNES), France
- CRONOS (CRONOS), Belgium
- ESYS (ESYS), England
- Générale d'Infographie (GI), France
- GMV Aerospace and Defence S.A. (GMV), Spain
- GlobaWare International (GWI), France
- GTD Sistemas de informacion S.A.U. (GTD), Spain
- KELL S.r.l (KELL), Italy
- Join Research Centre – IPSC (JRC), Italy
- Université Marc Bloch (UMB), France
- Nansen Environmental and Remote Sensing Center (NERSC), Norway
- Telespazio (TPZ), Italy
- STARLAB (STARLAB), Spain
- PôNT : Pôle Nouvelles Technologies & Maîtrise des Risques (within “ENTENTE Interdépartementale en vue de la protection de la Forêt contre l'Incendie”)
- 4C Technologies NV (4CT), Belgium

This document may not be copied, reproduced, or modified in whole or in part for any purpose without written permission from the WIN Consortium. In addition to such written permission to copy, reproduce, or modify this document in whole or part, an acknowledgement of the authors of the document and all applicable portions of the copyright notice must be clearly referenced.

All rights reserved.

This document may change without notice.



## TABLE OF CONTENTS

<b>1</b>	<b>ENGLISH INDEX .....</b>	<b>6</b>
1.1	Index alphabetically ordered, conceptually numbered .....	7
1.2	Index conceptually ordered and numbered .....	14
1.2.1	I. Pre-event: A. Risk assessment and technology .....	14
1.2.2	I. Pre-event: B. Public awareness, planning, forecasting, warning .....	17
1.2.3	II. In event C0: general terms, events, equipments, operations .....	19
1.2.4	II. In event C1: fire - events, equipments operations .....	20
1.2.5	II. In event C2: Flood - events, equipments, operations .....	20
1.2.6	II. In-event C3: Oil spill - events, equipments, operations .....	22
<b>2</b>	<b>INDEX FRANÇAIS .....</b>	<b>24</b>
2.1	Index : Ordre alphabétique et numérotation conceptuelle .....	25
2.2	Index : Numérotation et ordre conceptuels .....	32
2.2.1	I. Pré-événements : A. Estimation du Risque et technologie .	32
2.2.2	I. Pré-événements : B. Perception publique, planification, prévision, alerte .....	35
2.2.3	II. Événements C0 : termes généraux : événements, équipements, interventions .....	37
2.2.4	II. Événements C1 : incendie - événements, équipements et opérations .....	38
2.2.5	II. Événement C2 : Inondation - événements, équipements et interventions .....	38
2.2.6	II. Événement C3 : déversement d'hydrocarbures - événements, équipements et interventions .....	40
<b>3</b>	<b>INDEX DEUTSCH .....</b>	<b>42</b>
3.1	Index der Termini : Alphabetisch geordnet, begrifflich numeriert	43
3.2	Index der Termini : begrifflich geordnet und numeriert .....	50
3.2.1	I. Vor-Ereignis: A. Risikoabschätzung und Technologie .....	50
3.2.2	I. Vor-Ereignis: B. Öffentliches Risikobewusstsein, Planung, Vorhersage, Warnung .....	53

3.2.3	II. Bei Ereignis C0: Allgemeine Termini, Ereignisse, Ausrüstung und Einsätze .....	55
3.2.4	II. Bei Ereignis C1: Brände – Ereignisse, Ausrüstung und Einsätze .....	56
3.2.5	II. Bei Ereignis C2 Überschwemmungen - Ereignisse, Ausrüstung und Einsätze .....	56
3.2.6	II. Bei Ereignis C3: Ölunfälle, Ölaustritte - Ereignisse, Ausrüstung und Einsätze .....	58

#### **4 ÍNDICE ESPAÑOL ..... 60**

##### **4.1 Índice orden alfabético y enumeración conceptual ..... 61**

##### **4.2 Índice enumeración y orden conceptual ..... 68**

4.2.1	I. Pre-eventos: A. Estimación del Riesgo y tecnología .....	68
4.2.2	I. Pre-eventos: B. Sensibilización pública, planificación, pronóstico, alerta .....	71
4.2.3	II. Evento C0: términos generales: eventos, equipos, respuestas .....	73
4.2.4	II. Evento C1: incendio - eventos, equipos y operaciones .....	74
4.2.5	II. Evento C2: Inundación - eventos, equipos y operaciones .....	74
4.2.6	II. Evento C3: derrame de petróleo – eventos, equipos y respuestas .....	76

#### **5 INDEX ROMANO ..... 78**

##### **5.1 Index ordone alfabetic și numerotație conceptuale ..... 79**

##### **5.2 Index ordine și numerotație conceptuale ..... 86**

5.2.1	I. Pre-evenimente: A. Estimarea riscului și tehnologie .....	86
5.2.2	I. Pre-evenimente: B. Percepție publică, planificare, previziune, alarmare .....	89
5.2.3	II. Evenimente C0: Temeni generali - evenimente, echipamente, intervenții .....	91
5.2.4	II. Evenimente C1: Incidente - evenimente, echipamente, intervenții.....	92
5.2.5	II. Evenimente C2: Inundații – evenimente, echipamente, intervenții.....	93
5.2.6	II. Evenimente C3: Deversări de hidrocarburi – evenimente, echipamente, intervenții .....	94



**Wide Information Network for Risk Management**

**Deliverable** : D2203.1

**Ref** : WIN-UMB-HLI-MULTH-PU-D2203.1

**Issue** : 3.00

**Date** : 19/06/2007

Public Dissemination

© Copyright 2007 The WIN Consortium

**IST Integrated Project No FP6-511 481**

# 1 ENGLISH INDEX

English / French / German / Spanish / Romanian

## Risk management language

Index alphabetically ordered, conceptually numbered

Index conceptually ordered and numbered according to following classification

- A. Risk awareness and technology
- B. Public awareness, planning, forecast, warning
- C. Disaster events: fire, flood, oil spill, equipments & operations



## 1.1 INDEX ALPHABETICALLY ORDERED, CONCEPTUALLY NUMBERED

acceptable risk / risque acceptable / akzeptables Risiko / riesgo aceptable / risc acceptabil.....	A3
accident / accident / Unfall / accidente / accident .....	C0.3
afflux / remous d'exhaussement / Aufstau / remanso / acumulare, aflux.....	C2.14
air temperature / température de l'air / Lufttemperatur / temperatura del aire / temperatura aerului.....	B20
air / air / Luft / aire / aer .....	B19
alarm / alarme / Alarm / alarma / alarmă.....	B34
albedo / albedo / Albedo, Rückstrahlvermögen / albedo / albedo.....	A76
alert / alerte / Alerte, Alarm / alerta / alertă, almă .....	B33
altitude / altitude / absolute Höhe / altitud / altitudine.....	B21
API gravity / gravité API / API-Grad / gravedad API / grad API .....	C3.6
applied meteorology / météorologie appliquée / angewandte Meteorologie / meteorología aplicada / meteorologie aplicată .....	B28
backwater / retenue / Rückstau / dársena / remuu .....	C2.16
baril / Barrel / barrel / barril / baril .....	C3.4
biodiversity / biodiversité / Artenvielfalt, Biodiversität / biodiversidad / diversitatea speciilor, biodiversitate.....	A84
biological hazard / risque biologique / biologisches Risiko / amenaza biológica / risc biologic....	A33
black tide / marée noire / Ölpest / marea negra / maree neagră.....	C3.19
chemical hazard / risque chimique / chemisches Risiko / riesgo químico / risc chimic.....	A34
civil protection / protection civile / Katastrophenschutz, Zivilschutz / protección civil / protecție civilă .....	B6
climate change / changement climatique / Klimaveränderung / cambio climático / modificarea climei .....	A8
climate monitoring / surveillance du climat / Klimaüberwachung / monitoreo del clima / monitorizarea climei.....	B30
climate / climat / Klima / clima / clima .....	B29
coastal área / zone côtière, littoral / Küstenregion / zona costera, litoral / zonă, regiune de coastă, litoral.....	C3.26
controlled weir / barrage mobile / bewegliches Wehr / presa / deversor mobil.....	C2.29
coping capacity / capacité d'adaptation / Bewältigungskapazität / capacidad de enfrentar / capacitate de adaptare .....	A13
cosmic radiation / radiation, rayonnement cosmique / kosmische Strahlung / radiación cósmica / radiație cosmică.....	A73
counter measure / contre mesure / Gegenmaßnahme / medidas de control / măsuri de contracarare.....	B4
crude oil / pétrole brut / Rohöl / crudo de petróleo, petróleo bruto / petrol brut .....	C3.2
damage prevention / prévention des dommages / Schadenverhütung / prevención de daños / preîntâmpinarea daunelor .....	B9
data capture, -entry, -flow, -links, -provider / saisie, collecte, entrée, flux, liens, fournisseur de données / Datensammlung, -erfassung, -erhebung, -gewinnung, -eingang, -eintrag, Datenfluss, anschluss, -verbindung, -anbieter / recopilación, captura, de datos / culegere de date .....	A58





data processing, analyses, service, storage, user / traitement, interprétation, service, stockage, utilisateur des données / Datenverarbeitung, -auswertung, -speicherung, -anwender / procesamiento de datos / procesare de date, interpretare, stocare, utilizator ..	A59
data / données / Daten / datos / date .....	A57
database / banque, base des données / Datenbank, -bestand / base de datos / bază de date .....	A61
data protection, security / protection, securité des données / Datenschutz, -sicherung,-sicherheit / protección de datos / protecția datelor .....	A60
depression / dépression / Tiefdruckgebiet / depresión barométrica / depresiune .....	B23
dike / digue / Hochwasserdamm / dique / dig .....	C2.28
disaster aid / aide en cas de catastrophe / Katastrophenhilfe / ayuda en caso de desastre / ajutor în caz de catastrofă, de calamitate .....	A43
disaster preparedness / préparation aux catastrophes / Katastrophenvorsorge / preparación para desastres / pregătire pentru situații de risc, pentru catastrofă .....	A44
disaster risk reduction / réduction des dommages / Schadenminderung / reducción del riesgo de desastre / diminuarea efectelor dezastrului, a pagubelor .....	A45
disaster / catastrophe / Katastrophe / desastre / catastrofă, calamitate, dezastru .....	A42
drainage flood / inondation pluviale / Hochwasser durch Rückstau im Entwässerungssystem / inundación pluvial / deversarea apei din sistemul de canalizare .....	C2.15
earth observation / observation de la terre / Erdbeobachtung / observación de la tierra / observarea Pământului .....	A77
earth observation satellite / satellite d'observation de la terre / Erdbeobachtungssatellit / satélite de observación de la tierra / satelit de observare a Pământului .....	A78
emergency aid / aide d'urgence / Nothilfe / ayuda de emergencia / ajutor (în caz) de urgență ..	A49
emergency management / gestion de catastrophes / Katastrophenmanagement / gestión de emergencia / managementul, gestionarea stării de urgență .....	A50
emergency measure / mesure d'urgence / Notfallmaßnahme / medida de emergencia / măsură de urgență .....	A51
emergency plan / plan d'urgence / Notfallplan / plan de emergencias / plan de urgență .....	A52
emergency planning / planification des mesures d'urgence / Notfallplanung / planificación de emergencias / planificarea măsurilor de urgență .....	A53
emergency response / intervention d'urgence / Notfallmaßnahme / respuesta de emergencia / intervenție de urgență .....	A54
emergency / crise / Notfall / emergencia / urgență .....	A48
environmental degradation / dégradation environnementale / Umweltzerstörung / degradación ambiental / degradarea mediului .....	A10
environmental hazard / danger environnemental / Umweltgefährdung / riesgo ambiental / pericol ecologic .....	A35
environmental impact assessment / étude d'impact sur l'environnement / Umweltverträglichkeitsprüfung / evaluación del impacto ambiental / studiu privind impactul asupra mediului .....	A11
equipment / équipement / Ausrüstung / equipo / echipament .....	C0.6
erosion / érosion / Erosion / erosión / eroziune .....	A9
evaporation / evaporation / Verdampfung / evaporación / evaporare .....	C3.10
event / événement / Ereignis / evento / eveniment .....	C0.1
file / fichier / Datei / archivo / fișier .....	A59
fire / feu / Brand / fuego / incendio .....	C.1.1
fire brigada / corps de sapeurs-pompiers / Feuerwehr / cuerpo de bomberos / (brigadă de) pompieri .....	C1.10





fire damage / dommage d'incendies / Feuerschaden / daño de incendios / daune provocate de incendiu .....	C1.8
fire danger / danger d'incendie / Feuergefahr / peligro de incendio / pericol de incendiu.....	A36
fire equipments / équipements contre le feu / Brandausrüstungen / equipo para supresión de incendios / echipament de stingere a incendiilor .....	C1.11
fire extinguisher / extincteur / Feuerlöscher / extintor / stingător de incendiu, extintor.....	C1.13
fire fighting / lutte contre l'incendie / Feuerbekämpfung / lucha contra incendio / lupta cu focul, împotriva focului .....	C1.14
fire hazard / risque d'incendie / Brandgefahr / riesgo de incendio / risc de incendiu .....	A37
fire protection / défense contre l'incendie / Brandschutz / protección contra incendio / protecție, protejare împotriva incendiilor.....	C1.9
fire risk / risque d'incendie / Brandgefahr / riesgo de incendio / risc de incendiu.....	A4
fire spread model / modèle de propagation du feu / Brandausbreitungsmodell / modelo de predicción de comportamiento del fuego / model de propagare a incendiului.....	C1.3
firestorm / tempête de feu / Feuersturm / tormenta de fuego / furtună de foc.....	C1.4
flame / flamme / Flamme / llama / flacăra .....	C1.6
flash flood / crue éclair / Sturzflut / crecida repentina / torent vijelios .....	C2.8
flash point / point éclair / Flammpunkt / punto de inflamación / punct de aprindere .....	C3.9
floating barrier / barrage flottant / Ölsperre / barrera flotante / baraj plutitor .....	C3.23
flood alert / annonce de crue / Hochwasserwarnung / alerta de avenida / avertisment de inundație .....	C2.6
flood control / protection contre les crues / Hochwasserschutz / control de inundaciones / protejare, protecție împotriva inundațiilor.....	C2.35
flood forecasting / prévision de crue / Hochwasservorhersage / previsión de avenida / previziunea, prognoza inundațiilor .....	C2.4
flood hazard map / carte des zones menacées par les crues / Karte der überschwemmungsgefährdeten Gebiete / mapa de amenaza de inundación / harta zonelor inundabile .....	A28
flood plain / zone d'inondation / Überschwemmungsgebiet / zona de inundación / zonă de inundație .....	C2.9
flood proofing / protection d'objet / Objektschutz / protección de elementos situados en zonas inundables / protejarea obiectivului (situat în zona inundabilă).....	C2.37
flood risk / risque d'inondation / Hochwassergefahr / riesgo de inundación / risc de inundație .....	A5
flood risk / risque de crue / Hochwasserrisiko / riesgo de crecida / risc de inundație .....	A5
flood risk management / gestion du risque de crue / Management des Hochwasserrisikos / gestión del riesgo de inundación / administrarea, managementul riscului de inundații ...	C2.34
flood routing / calcul de la propagation des crues / Berechnung des Ablaufs einer Hochwasserwelle / propagación en tramo / calcul de propagare a viiturii .....	C2.31
flood wave / onde de crue / Hochwasserwelle / onda de crecida / viitură.....	C2.11
flood / crue, montée des eaux, inondation / Hochwasser, Hochwasserabfluss, Überschwemmung / crecida, avenida, inundación / inundație, viitură, revărsare .....	C2.3
floodway / canal de décharge / Hochwasserentlastungsgerinne / canal de derivación / canal deversor.....	C2.30
forecast (warning) lead time / délai de prévision d'alerte / Vorwarnzeit / tiempo de previsión (de alarma) / timp de avertisment.....	B31
forecast(ing) / prévision / Vorhersage / pronóstico / previziune .....	B16
forest fire / feu de forêt / Waldbrand / incendio forestal / incendiu de pădure.....	C1.2
geographic(al) information system (GIS) / système d'information géographique (SIG) / geographisches Informationssystem (GIS) / sistema de información geográfica (SIG) / sistem informatic geografic (GIS) .....	A65



geographical information / géoinformation / Geoinformation / información geográfica / informație geografică .....	A66
geological hazard / risque géologique / geologische Gefahr / amenaza geológica / risc geologic .....	A38
georeferencing / géoréférencement / Georeferenzierung / georeferenciación / raportare geografică .....	A68
hazard / danger / Gefahr / amenaza / pericol .....	A23
hazard analysis / analyse des dangers / Gefahrenanalyse / análisis de la amenaza / analiza pericolelor .....	A24
hazard assessment / analyse des dangers / Gefahrenbewertung / evaluación de la amenaza / evaluarea, estimarea pericolelor .....	A25
hazard identification / identification des dangers / Gefahrenerkennung / identificación de la amenaza / identificarea pericolului .....	A26
hazard map / carte des dangers / Gefahrenkarte / mapa de amenaza / harta pericolelor .....	A27
hazard mapping / cartographie des dangers / Gefahrenkartierung / mapeo de amenaza / cartografierea pericolelor .....	A29
hazard probability / probabilité des risques / Gefährdungswahrscheinlichkeit / probabilidad de amenaza / probabilitate de apariție a pericolului .....	A30
hazard zone/ zone de danger / Gefahrenzone / zona peligrosa / zonă de risc .....	A31
hazard / danger / Gefahr / amenaza / pericol .....	A23
hazardous material / substance dangereuse / Gefahrgut / material peligroso / substanță periculoasă / .....	A32
heat / chaleur, canicule / Wärme, Hitze / calor / căldură, caniculă .....	C1.5
heavy oil / huile lourde / Schweröl / crudo pesado / petrol greu .....	C3.3
high pressure / haute pression / Hochdruckgebiet / alta presión / presiune ridicată .....	B22
hydrograph / hydrogramme / Ganglinie / hidrograma / hidrograf .....	C2.22
hydrological forecast / prévision hydrologique (sens restrictif) / hydrologische Vorhersage (spezifiziert) / previsión hidrológica / prognoză hidrologică .....	C2.5
hydrology / hydrologie / Hydrologie / hidrologia / hidrologie .....	C2.20
hydrometeorology / hydrométéorologie / Hydrometeorologie / hidrometeorología / hidrometeorologie .....	C2.21
incident / incident / Zwischenfall / incidente / incident .....	C0.2
information infrastructure / infrastructure informatique / Informationsinfrastruktur / infraestructura informática / infrastructură informațională .....	A56
information system, server, source / système, service, source d'information / Informationssystem, -dienst, -quelle / sistema de información / sistem informațional .....	A55
land cover / occupation du sol / Landbedeckung / ocupación del suelo / înveliș terestru .....	A79
land degradation / dégradation du territoire / Devastierung, Landdegradierung / degradación de los suelos / degradarea solului .....	A80
land management / aménagement du territoire / Raumnutzung, Landschaftsplanung, Freiraumgestaltung / ordenación territorial / managementul teritoriului .....	A81
land use (planning) / aménagement du territoire / Raumplanung, Raumnutzung / planificación territorial / amenajarea teritoriului .....	B12
land use / utilisation du sol / Landnutzung / uso del suelo / utilizarea solului .....	A82
landslide / glissement de terrain / Erdrutsch / deslizamiento de tierra / alunecare de teren .....	C2.17
major accident / accident majeur / schwerer Unfall / accidente grave / accident grav .....	C0.4
major hazard / risque majeur / Großschadensrisiko / riesgo mayor / risc major .....	A39
man made disaster/ catastrophe d'origine humaine / vom Menschen verursachte Katastrophe / desastre provocado por el hombre / catastrofă provocată de om .....	A46



man-made hazard / risque technologique / technologische Gefahr / amenaza tecnológica / risc tehnologic.....	A40
maximum flood discharge / débit maximal de crue / höchster Hochwasserabfluss / caudal máximo de crecida / debit maxim al inundației.....	C2.32
maximum probable flood / crue maximale probable / wahrscheinlich höchstes Hochwasser / crecida máxima probable / inundația maximă probabilă.....	C2.7
metadata / métadonnées / Metadaten / metadatos / metadata.....	A62
meteorology / météorologie / Meteorologie / meteorología / meteorologie.....	B28
monitor / appareil de surveillance / Monitor / monitor / monitor.....	B13
monitoring / contrôle / Überwachung / monitoreo / monitorizare.....	B14
mudflow / coulée de boue / Schlammure / flujo de lodo / torent noroios.....	C2.18
natural disaster / catastrophe naturelle / Naturkatastrophe / desastre natural / catastrofă naturală.....	A47
natural hazard / dangers naturels / Naturgefahren / amenazas naturales / catastrofă, calamitate naturală.....	A41
non-structural flood mitigation / mesure de protection passive / passive Schutzmaßnahme gegen Hochwasser, Hochwasserschutzmaßnahme / medidas no estructurales para el control de avenidas / măsură de protecție pasivă împotriva inundațiilor.....	C2.39
offshore drilling / forage en mer / Offshorebohrung / perforación submarina / foraj maritim.....	C3.12
oil dispersant / dispersant du pétrole / Dispergiemittel / dispersante de petróleo / agent dispersiv, dispersant.....	C3.21
oil platform / plateforme de pétrole / Ölplattform / plataforma (petrolera) / platformă petrolieră.....	C3.11
oil pollution fighter / navire dépollueur / Ölbekämpfungsschiff / buque de recuperación / navă de depoluare.....	C3.24
oil protection equipments / équipements de protection contre l'hydrocarbure / Ölwehrausrüstung / equipo de protección contra hidrocarburos / echipament de protecție împotriva hidrocarburilor.....	C3.20
oil protection operations / opérations de protection contre les hydrocarbures / Ölwehreinsätze / operaciones de protección contra hidrocarburos / operațiuni de protecție împotriva hidrocarburilor.....	C3.25
oil slick / nappe de pétrole / Ölteppich / mancha de petróleo / pată de petrol.....	C3.17
oil spill / déversement d'hydrocarbures / Ölaustritt / derrame de petróleo / deversare de hidrocarburi.....	C3.16
ontology / ontologie / Ontologie / ontología / ontologie.....	A63
operation / opération, acte / Operation, Einsatz / operación / operațiune, intervenție.....	C0.7
petroleum / pétrole, hydrocarbure / Erdöl / petróleo / petrol.....	C3.1
pipeline/ pipeline, gazoduc, oléoduc / Pipeline / ducto, oleoducto / pipeline: conductă petrolieră, oleoduct, gazoduct.....	C3.14
pour point / point d'écoulement / Stockpunkt / punto de escurrimiento / punct de curgere.....	C3.8
precaution / précaution / Vorsichtsmaßnahme / precaución / măsuri de prevenire.....	B7
precipitation / précipitation, hauteur de précipitation / Niederschlag / precipitación / precipitații.....	C2.1
precipitation gauge / jauge de précipitation / Niederschlagsmesser / medidor de precipitación / masurător de precipitații.....	C2.26
precipitation intensity / intensité de précipitation / Niederschlagsintensität / intensidad de precipitación / intensitatea precipitațiilor.....	C2.23
precipitation station / station pluviométrique / Niederschlagsstation / estación de aforo / stație hidrometrică.....	C2.27
precision farming / agriculture de précision / Präzisionsagrarwirtschaft / agricultura de precisión / agricultură de precizie.....	A83



prevention / prévention / Katastrophenvorbeugung / prevención / prevenirea catastrofelor.....	B8
protection / protection / Schutz / protección / protecție .....	B5
public information / information publique / öffentlich zugängliche Information / información pública / informație publică .....	B2
public risk awareness / perception, connaissance générale du risque / allgemeines Risikobewußtsein / sensibilización pública (sobre el riesgo) / cunoașterea, perceperea generală a riscului.....	B1
rain / pluie / Regen / lluvia / ploaie .....	B24
rainfall intensity / intensité d'une pluie / Regenintensität / intensidad de lluvia / intensitatea ploii .....	C2.24
refinery / raffinerie / Raffinerie / refinería / rafinărie .....	C3.15
reflectance / réflectance / Reflexion / reflectancia / reflexie .....	A75
remote sensing / télédétection / Fernerkundung / teledetección / detectare la distanță .....	A69
rescue / sauvetage / Rettung / rescate / salvare.....	C0.8
residual risk / risque résiduel / Restrisiko / riesgo residual / risc rezidual .....	A6
resilience / ressort / Regenerationsfähigkeit / resiliencia / capacitate de regenerare .....	A14
resolution / résolution / Auflösung / resolución / rezoluție .....	A71
response / intervention / Reaktion / respuesta / reacție .....	C0.5
risk / risque / Risiko / riesgo / risc .....	A1
risk acceptance/ acceptation du risque / Risikoakzeptanz / aceptación del riesgo / acceptarea riscului .....	A2
risk analysis / analyse du risque / Risikoanalyse / análisis del riesgo / analiza riscului .....	A7
risk assessment / estimation du risque / Risikoabschätzung / evaluación de riesgos / evaluarea, estimarea riscului.....	A12
risk communication / communication sur la risque / Risikokommunikation / comunicación del riesgo / informare asupra riscului.....	B1
risk management / gestion du risque / Risikomanagement / gestión de riesgos / managementul riscului.....	A18
risk map / carte des risques / Risikokarte / mapa de riesgo / harta riscurilor.....	A20
risk mapping / risk mapping / Risikokartierung / mapeo de riesgo / cartografierea riscului .....	A21
risk reduction / réduction du risque / Risikoreduktion / reducción del riesgo / reducerea riscului.....	A22
safety / sécurité / Sicherheit / seguridad / siguranță .....	A15
safety report / rapport de sécurité / Sicherheitsbericht / informe de seguridad / raport de securitate .....	B11
satellite / satellite / Satellit / satélite / satelit .....	A70
sea state / état de la mer / Seegang / estado del mar / starea mării .....	B27
semantic web / toile sémantique, web sémantique / semantisches Web / web semántica / rețea semantică, web semantic .....	A64
skimmer / récupérateur / Skimmer / skimmer / recuperator .....	C3.22
sludge / mousse au chocolat / Ölschlamm / fango / fango .....	C3.18
smoke / fumée / Rauch / humo / fum .....	C1.7
software / logiciel / Software / software / software .....	A59
sustainability / durabilité / Nachhaltigkeit / sostenibilidad / durabilitate .....	B3
spatial analysis / analyse spatiale / räumliche Analyse / análisis espacial / analiză spațială.....	A67
specific gravity / densité relative, gravité spécifique / relative Dichte / gravedad específica, peso específico / densitate relativă, specifică .....	C3.5
spectral signature / signature spéctrale / spektrale Signatur / firma espectral / semnătură spectrală .....	A72



stage gauge / échelle limnimétrique / Pegel / escala limnimétrica / limnimetru, hidrometru, fluviometru .....	C2.25
stakeholders / intervenants / Anspruchsgruppen, Interessengruppen / partes interesadas, interesados / grupuri de interese .....	C0.9
storm / tempête / Sturm / tormenta / furtună .....	B26
structural flood mitigation / protection structurale contre les crues / Schutzwasserbau / mitigación estructural de inundación / construcție împotriva inundațiilor .....	C2.38
subsidence / subsidence / Erdsenkung / subsidencia / subsidență .....	C2.19
surveillance / surveillance (continue) / Überwachung / vigilancia / supraveghere .....	B15
sustainable development / développement durable, gestion durable / nachhaltige Entwicklung / desarrollo sostenible / dezvoltare durabilă .....	B3
tanker / pétrolier / Tanker / petrolero / tanc petrolier .....	C3.13
tidal bore / mascaret / Flutwelle, Gezeitenbore / mascaret / viitură .....	C2.12
torrent control / correction des torrents; aménagement d'un torrent / Wildbachverbauung / control de torrentes / amenajarea, corecția torentelor .....	C2.36
tsunami / tsunami / Tsunami/ tsunami / tsunami .....	C2.13
environmental impact assessment / Umweltverträglichkeitsprüfung / étude d'impact sur l'environnement / evaluación del impacto ambiental / studiu privind impactul asupra mediului înconjurător (SIM).....	A11
ventilation / aération / Belüftung, Ventilation / ventilación / aerisire, ventilație .....	C1.12
viscosity / viscosité / Viskosität, Zähflüssigkeit / viscosidad / vâscozitate.....	C3.7
vulnerability analysis / analyse de vulnérabilité / Verletzbarkeitsbewertung / análisis de vulnerabilidad / analiza vulnerabilității .....	A17
vulnerability / vulnérabilité / Anfälligkeit / vulnerabilidad / vulnerabilitate .....	A16
warning system / système d'alerte / Warnsystem / sistema de alerta / sistem de avertizare .....	B32
water management / gestion des eaux / Wasserwirtschaft / gestión del agua / administrarea, gestionarea apei .....	B10
wave / vague / Welle / ola / val .....	C2.10
wavelength / longueur d'ondes / Wellenlänge / longitud de onda / lungime de undă .....	A74
weather / temps / Wetter / tiempo / vreme .....	B17
weather forecast / prévision météorologique / Wettervorhersage / pronóstico meteorológico / prognoză meteorologică .....	B18
wind / vent / Wind / viento / vânt .....	B25





## 1.2 INDEX CONCEPTUALLY ORDERED AND NUMBERED

### 1.2.1 I. Pre-event: A. Risk assessment and technology

risk / risque / Risiko / riesgo / risc .....	A1
risk acceptance / acception du risque / Risikoakzeptanz / aceptación del riesgo / acceptarea riscului.....	A2
acceptable risk / risque acceptable / akzeptables Risiko / riesgo acceptable / risc acceptabil .....	A3
fire risk / risque d'incendie / Brandgefahr / riesgo de incendio / risc de incendiu.....	A4
flood risk / risque d'inondation / Hochwassergefahr / riesgo de crecida / risc de inundație .....	A5
residual risk / risque résiduel / Restrisiko / riesgo residual / risc rezidual .....	A6
risk analysis / analyse du risque / Risikoanalyse / análisis del riesgo / analiza riscului.....	A7
climate change / changement climatique / Klimaveränderung / cambio climático / modificarea climei .....	A8
erosion / érosion / Erosion / erosión / eroziune.....	A9
environmental degradation / dégradation environnementale / Umweltzerstörung / degradación ambiental / degradarea mediului .....	A10
environmental impact assessment / étude d'impact sur l'environnement / Umweltverträglichkeitsprüfung / evaluación del impacto ambiental / studiu privind impactul asupra mediului.....	A11
risk assessment / estimation du risque / Risikoabschätzung / evaluación de riesgos / evaluarea, estimarea riscului.....	A12
coping capacity / capacité d'adaptation / Bewältigungskapazität / capacidad de enfrentar / capacitate de adaptare .....	A13
resilience / ressort / Regenerationsfähigkeit / resiliencia / capacitate de regenerare .....	A14
safety / sécurité / Sicherheit / seguridad / siguranță .....	A15
vulnerability / vulnérabilité / Anfälligkeit / vulnerabilidad / vulnerabilitate .....	A16
vulnerability analysis / analyse de vulnérabilité / Verletzbarkeitsbewertung / análisis de vulnerabilidad / analiza vulnerabilității .....	A17
risk management / gestion du risque / Risikomanagement / gestión de riesgos / managementul riscului .....	A18
flood risk management / gestion du risque des crues / Hochwasserrisikomanagement / gestión de riesgo de crecida / managementul riscului de inundații .....	A19
risk map / carte des risques / Risikokarte / mapa de riesgo / harta riscurilor.....	A20
risk mapping / risk mapping / Risikokartierung / mapeo de riesgo / cartografierea riscului .....	A21
risk reduction / réduction du risque / Risikoreduktion / reducción del riesgo / reducerea riscului.....	A22
hazard / danger / Gefahr / amenaza / pericol .....	A23
hazard analysis / analyse des dangers / Gefahrenanalyse / análisis de la amenaza analiza pericolelor .....	A24
hazard assessment / analyse des dangers / Gefahrenbewertung / evaluación de la amenaza / evaluarea, estimarea pericolelor.....	A25
hazard identification / identification des dangers / Gefahrenerkennung / identificación de la amenaza / identificarea pericolului .....	A26
hazard map / carte des dangers / Gefahrenkarte / mapa de amenaza / harta pericolelor .....	A27
flood hazard map / carte des zones menacées par les crues / Karte der überschwemmungsgefährdeten Gebiete / mapa de amenaza de inundación / harta zonelor inundabile.....	A28



hazard mapping / cartographie des dangers / Gefahrenkartierung / mapeo de amenaza / cartografierea pericolelor .....	A29
hazard probability / probabilité des risques / Gefährdungswahrscheinlichkeit / probabilidad de amenaza / probabilitate de risc.....	A30
hazard zone / zone de danger / Gefahrenzone / zona de peligro / zonă de risc.....	A31
hazardous material / substance dangereuse / Gefahrgut / material peligroso / substanță periculoasă .....	A32
biological hazard / risque biologique / biologisches Risiko / amenaza biológica / risc biologic....	A33
chemical hazard / risque chimique / chemisches Risiko / riesgo químico / risc chimic.....	A34
environmental hazard / danger environnemental / Umweltgefährdung / riesgo ambiental / pericol ecologic.....	A35
fire danger / danger d'incendie / Feuergefahr / peligro de incendio / pericol de incendiu.....	A36
fire hazard / risque d'incendie / Brandgefahr / riesgo de incendio / risc de incendiu .....	A37
geological hazard / risque géologique / geologische Gefahr / amenaza geológica / risc geologic .....	A38
major hazard / risque majeur / Großschadensrisiko / riesgo mayor / risc major .....	A39
man-made hazard / risque technologique / technologische Gefahr / amenaza tecnológica / risc tehnologic.....	A40
natural hazard / dangers naturels / Naturgefahren / amenazas naturales / catastrofă, calamitate naturală .....	A41
disaster / catastrophe / Katastrophe / desastre / catastrofă, calamitate, dezastru.....	A42
disaster aid / aide en cas de catastrophe / Katastrophenhilfe / ayuda en caso de desastre / ajutor în caz de catastrofă, de calamitate .....	A43
disaster preparedness / préparation aux catastrophes / Katastrophenvorsorge / preparación para desastres / pregătire pentru situații de risc, pentru catastrofă.....	A44
disaster risk reduction / réduction des dommages / Schadenminderung / reducción del riesgo de desastre / diminuarea efectelor dezastrului, a pagubelor .....	A45
man made disaster / catastrophe d'origine humaine / vom Menschen verursachte Katastrophe / desastres provocado por el hombre / catastrofă provocată de om .....	A46
natural disaster / catastrophe naturelle / Naturkatastrophe / desastre natural / catastrofă naturală.....	A47
emergency / crise / Notfall / emergencia / urgență .....	A48
emergency aid / aide d'urgence / Nothilfe / ayuda de emergencia / ajutor (în caz) de urgență ...	A49
emergency management / gestion de catastrophes / Katastrophenmanagement / gestión de emergencia / managementul, gestionarea stării de urgență.....	A50
emergency measure / mesure d'urgence / Notfallmaßnahme / medida de emergencia / măsură de urgență.....	A51
emergency plan / plan d'urgence / Notfallplan / plan de emergencias / plan de urgență.....	A52
emergency planning / planification des mesures d'urgence / Notfallplanung / planificación de emergencias / planificarea măsurilor de urgență.....	A53
emergency response / intervention d'urgence / Notfallmaßnahme / respuesta de emergencia / intervenție de urgență .....	A54
information system, -server, source / système, service, source d'information / Informationssystem, -dienst, -quelle / sistema de información / sistem informațional.....	A55
information infrastructure / infrastructure informatique / Informationsinfrastruktur / infraestructura informatica / infrastructură informațională.....	A56
data / données / Daten / datos / date .....	A57
data capture, -entry, -flow, -links, -provider / saisie, collecte, entrée, flux, liens, fournisseur de données / Datensammlung, -erfassung, -erhebung, -gewinnung, -eingang, -eintrag,	





Datenfluss, -anschluss, -verbindung, -anbieter / recopilacion, captura, de datos / culegere de date .....	A58
file / fichier / Datei / archivo / fișier .....	A59
software / logiciel / Software / software / software .....	A59
data processing, analyses, service, storage, user / traitement, interprétation, service, stockage, utilisateur des données / Datenverarbeitung, -auswertung, -speicherung, - anwender / procesamiento de datos / procesare de date, interpretare, stocare, utilizator .....	A59
data protection, security / protection, securité des données / Datenschutz, -sicherung, - sicherheit / proteccion de datos / proteția datelor .....	A60
database / banque, base des données / Datenbank, -bestand / base de datos / bază de date .....	A61
metadata / métadonnées / Metadaten / metadatos / metadata .....	A62
ontology / ontologie / Ontologie / ontología / ontologie .....	A63
semantic web / toile sémantique, web sémantique / semantisches Web / web semántica / rețea semantică, web semantic .....	A64
geographic(al) information system (GIS) / système d'information géographique (SIG) / geographisches Informationssystem (GIS) / sistema de información geográfica (SIG) / sistem informatic geografic (SIG) .....	A65
geographical information / géoinformation / Geoinformation / información geográfica / informație geografică .....	A66
spatial analysis / analyse spatiale / räumliche Analyse / análisis espacial / analiza spațială .....	A67
georeferencing / géoréférencement / Georeferenzierung / georeferenciación / raportare geografică .....	A68
remote sensing / télédétection / Fernerkundung / teledetección / detectare la distanță .....	A69
satellite / satellite / Satellit / satélite / satelit .....	A70
resolution / résolution / Auflösung / resolución / rezoluție .....	A71
spectral signature / signature spéctrale / spektrale Signatur / firma espectral / semnătură spectrală .....	A72
cosmic radiation / radiation, rayonnement cosmique / kosmische Strahlung / radiación cósmica / radiație cosmică .....	A73
wavelength / longueur d'ondes / Wellenlänge / longitud de onda / lungime de undă .....	A74
reflectance / réflectance / Reflexion / reflectancia / reflexie .....	A75
albedo / albedo / Albedo, Rückstrahlvermögen / albedo / albedo .....	A76
earth observation / observation de la terre / Erdbeobachtung / observación de la tierra / observarea Pământului .....	A77
earth observation satellite / satellite d'observation de la terre / Erdbeobachtungssatellit / satélite de observación de la tierra / satelit de observare a Pământului .....	A78
land cover / occupation du sol / Landbedeckung / ocupación del suelo / înveliș terestru .....	A79
land degradation / dégradation du territoire / Devastierung, Landdegradierung / degradación de los suelos / degradarea solului .....	A80
land management / aménagement du territoire / Raumnutzung, Landschaftsplanung, Freiraumgestaltung / ordenación territorial / managementul teritoriului .....	A81
land use / utilisation du sol / Landnutzung / uso del suelo / utilizarea solului .....	A82
precision farming / agriculture de précision / Präzisionsagrarwirtschaft / agricultura de precisión / agricultură de precizie .....	A83
biodiversity / biodiversité / Artenvielfalt, Biodiversität / biodiversidad / diversitatea speciilor, biodiversitate .....	A84



## 1.2.2 I. Pre-event: B. Public awareness, planning, forecasting, warning

risk / risque / Risiko / riesgo / risc .....	A1
risk assessment / estimation du risque / Risikoabschätzung / evaluación de riesgos / evaluarea riscului.....	A12
resilience / ressort / Regenerationsfähigkeit / resiliencia / capacitate de regenerare .....	A14
risk acceptance / acceptation du risque / Risikoakzeptanz / aceptación del riesgo / acceptarea riscului.....	A2
risk management / gestion du risque / Risikomanagement / gestión de riesgos / managementul riscului.....	A18
risk reduction / réduction du risque / Risikoreduktion / reducción del riesgo / reducerea riscului.....	A22
public risk awareness / perception, connaissance générale du risque / allgemeines Risikobewußtsein / sensibilización pública (sobre el riesgo) / cunoaşterea, perceperea generală a riscului.....	B1
risk communication / communication sur le risque / Risikokommunikation / comunicación del riesgo / informare asupra riscului.....	B1
public information / information publique / öffentlich zugängliche Information / información pública / informație publică .....	B2
disaster aid / aide en cas de catastrophe / Katastrophenhilfe / ayuda en caso de desastre / ajutor în caz de catastrofă .....	A43
emergency management / gestion de catastrophes / Katastrophenmanagement / gestión de emergencia / managementul, gestionarea stării de urgență.....	A50
emergency measure / mesure d'urgence / Notfallmaßnahme / medida de emergencia / măsurile de urgență.....	A51
emergency response / intervention d'urgence / Notfallmaßnahme / respuesta de emergencia / intervenție de urgență .....	A54
sustainable development / développement durable, gestion durable / nachhaltige Entwicklung / desarrollo sostenible / dezvoltare durabilă .....	B3
sustainability / durabilité / Nachhaltigkeit / sostenibilidad / durabilitate .....	B3
counter measure/ contre mesure / Gegenmaßnahme / medidas de control / măsurile de contracurare.....	B4
protection / protection / Schutz / protección / protecție .....	B5
civil protection / protection civile / Katastrophenschutz, Zivilschutz / protección civil / protecție civilă .....	B6
precaution / précaution / Vorsichtsmaßnahme / precaución / măsurile de prevenire .....	B7
prevention / prévention / Katastrophenvorbeugung / prevención / prevenirea catastrofelor.....	B8
damage prevention / prévention des dommages / Schadenverhütung / prevención de daños / preîntâmpinarea daunelor.....	B9
disaster preparedness / préparation aux catastrophes / Katastrophenvorsorge / preparación para desastres / pregătirea pentru catastrofă.....	A44
disaster risk reduction / réduction des dommages / Schadenminderung / reducción del riesgo de desastre / diminuarea efectelor dezastrului, a pagubelor .....	A45
flood risk management / gestion du risque des crues / Hochwasserrisikomanagement / gestión de riesgo de crecida / managementul riscului de inundații .....	A19
water management / gestion des eaux / Wasserwirtschaft / gestión del agua / administrarea, gestionarea apei .....	B10
safety / sécurité / Sicherheit / seguridad / siguranță .....	A15



safety report / rapport de sécurité / Sicherheitsbericht / informe de seguridad / raport de securitate .....	B11
hazard map / carte des dangers / Gefahrenkarte / mapa de amenaza / harta pericolelor .....	A27
flood hazard map / carte des zones menacées par les crues / Karte der überschwemmungsgefährdeten Gebiete / mapa de amenaza de inundación / harta zonelor inundabile.....	A28
hazard mapping / cartographie des dangers / Gefahrenkartierung / mapeo de amenaza / cartografierea pericolelor .....	A29
hazard probability / probabilité des risques / Gefährdungswahrscheinlichkeit / probabilidad de amenaza / probabilitatea de risc.....	A30
hazard zone / zone de danger / Gefahrenzone / zona de peligro / zona de risc.....	A31
hazardous material / substance dangereuse / Gefahrgut / material peligroso / substanță periculoasă .....	A32
risk map / carte des risques / Risikokarte / mapa de riesgo / harta riscurilor.....	A20
risk mapping / risk mapping / Risikokartierung / mapeo de riesgo / cartografierea riscului .....	A21
emergency plan / plan d'urgence / Notfallplan / plan de emergencias / plan de urgență.....	A52
emergency planning / planification des mesures d'urgence / Notfallplanung / planificación de emergencias / planificarea măsurilor de urgență.....	A53
information system, -server, source / système, service, source d'information / Informationsystem, -dienst, -quelle / sistema de información / sistem informațional .....	A55
data / données / Daten / datos / date .....	A57
data capture, -entry, -flow, -links, -provider / saisie, collecte, entrée, flux, liens, fournisseur de données / Datensammlung, -erfassung, -erhebung, -gewinnung, -eingang, -eintrag, Datenfluss, -anschluss, -verbindung, -anbieter / recopilación, captura, de datos / culegere de date .....	A58
database / banque, base des données / Datenbank, -bestand / base de datos / bancă de date.....	A61
metadata / métadonnées / Metadaten / metadatos / metadata .....	A62
earth observation / observation de la terre / Erdbeobachtung / observación de la tierra / observarea, supravegherea Pământului.....	A77
land cover / occupation du sol / Landbedeckung / ocupación del suelo / înveliș terestru.....	A79
land management / aménagement du territoire / Raumnutzung, Landschaftsplanung, Freiraumgestaltung / ordenación territorial / managementul teritoriului.....	A81
land use (planning) / aménagement du territoire / Raumplanung, Raumnutzung / planificación territorial / amenajarea teritoriului .....	B12
precision farming / agriculture de précision / Präzisionsagrarwirtschaft / agricultura de precisión / agricultură de precizie .....	A83
monitor / appareil de surveillance / Monitor / monitor / monitor .....	B13
monitoring / contrôle / Überwachung / monitoreo / monitorizare .....	B14
surveillance / surveillance (continue) / Überwachung / vigilancia / supraveghere .....	B15
forecast(ing) / prévision / Vorhersage / pronóstico / previziune .....	B16
weather / temps / Wetter / tiempo / vreme .....	B17
weather forecast / prévision météorologique / Wettervorhersage / pronóstico meteorológico / prognoză meteorologică .....	B18
air / air / Luft / aire / aer .....	B19
air temperature / température de l'air / Lufttemperatur / temperatura del aire / temperatura aerului.....	B20
altitude / altitude / absolute Höhe / altitud / altitudine.....	B21
high pressure / haute pression / Hochdruckgebiet / alta presión / presiune ridicată.....	B22
depression / dépression / Tiefdruckgebiet / depresión barométrica / depresiune.....	B23



rain / pluie / Regen / lluvia / ploaie .....	B24
wind / vent / Wind / viento / vânt .....	B25
storm / tempête / Sturm / tormenta / furtună .....	B26
sea state / état de la mer / Seegang / estado del mar / starea mării .....	B27
(applied) meteorology / météorologie (appliquée) / (angewandte) Meteorologie / meteorología (aplicada) / meteorologie (aplicată) .....	B28
climate / climat / Klima / clima / climă .....	B29
climate change / changement climatique / Klimaveränderung / cambio climático / modificarea climei .....	A8
climate monitoring / surveillance du climat / Klimaüberwachung / monitoreo del clima / monitorizarea climei .....	B30
forecast (warning) lead time / délai de prévision d'alerte / Vorwarnzeit / tiempo de prevision (de alarma) / timp de avertisment .....	B31
warning system / système d'alerte / Warnsystem / sistema de alerta / sistem de avertizare .....	B32
alert / alerte / Alerte, Alarm / alerta / alertă, alarmă .....	B33
alarm / alarme / Alarm / alarma / alarmă .....	B34

### 1.2.3 II. In event C0: general terms, events, equipments, operations

risk / risque / Risiko / riesgo / risc .....	A1
major hazard / risque majeur / Großschadensrisiko / riesgo mayor / risc major .....	A39
natural hazard / dangers naturels / Naturgefahren / amenazas naturales / catastrofă naturală ..	A41
hazard zone / zone de danger / Gefahrenzone / ona de peligro / zona de risc .....	A31
event / événement / Ereignis / evento / eveniment .....	C0.1
incident / incident / Zwischenfall / incidente / incident .....	C0.2
accident / accident / Unfall / accidente / accident .....	C0.3
major accident / accident majeur / schwerer Unfall / accidente grave / accident grav .....	C0.4
disaster / catastrophe / Katastrophe / desastre / catastrofă .....	A42
natural disaster / catastrophe naturelle / Naturkatastrophe / desastre natural / catastrofă naturală .....	A47
emergency / crise / Notfall / emergencia / urgență .....	A48
response / intervention / Reaktion / respuesta / reacție .....	C0.5
emergency response / intervention d'urgence / Notfallmaßnahme / respuesta de emergencia / intervenție de urgență .....	A54
counter measures / contre mesures / Gegenmaßnahmen / medidas de control / măsuri de contracarare .....	B4
equipment / équipement / Ausrüstung / equipo / echipament .....	C0.6
operation / opération, acte / Operation, Einsatz / operación / operațiune, intervenție .....	C0.7
rescue / sauvetage / Rettung / rescate / salvare .....	C0.8
disaster aid / aide en cas de catastrophe / Katastrophenhilfe / ayuda en caso de desastre / ajutor în caz de catastrofă .....	A43
emergency aid / aide d'urgence / Nothilfe / ayuda de emergencia / ajutor (în caz) de urgență ...	A49
emergency management / gestion de catastrophes / Katastrophenmanagement / gestión de emergencia / managementul, gestionarea stării de urgență .....	A50
emergency plan / plan d'urgence / Notfallplan / plan de emergencias / plan de urgență .....	A52
protection / protection / Schutz / protección / protecție .....	B5
civil protection / protection civile / Katastrophenschutz, Zivilschutz / protección civil/ protecție civilă .....	B6



risk assessment / estimation du risk / Risikoabschätzung / evaluación de riesgos / evaluarea riscului.....	A12
risk management / gestion du risque / Risikomanagement / gestión de riesgos / managementul riscului.....	A18
stakeholders / intervenants / Anspruchsgruppen, Interessengruppen / partes interesadas, interesados / grupuri de interese .....	C0.9
earth observation / observation de la terre / Erdbeobachtung / observación de la tierra / observarea, supravegherea Pământului.....	A77
monitor / appareil de surveillance / Monitor / monitor / monitor .....	B13
monitoring / contrôle / Überwachung / monitoreo / monitorizare .....	B14
surveillance / surveillance (continue) / Überwachung / vigilancia / supraveghere .....	B15

### 1.2.4 II. In event C1: fire - events, equipments operations

fire risk / risque d'incendie / Brandgefahr / riesgo de incendio / risc de incendiu.....	A4
fire danger / danger d'incendie / Feuergefahr / peligro de incendio / pericol de incendiu.....	A36
fire hazard / risque d'incendie / Brandgefahr / riesgo de incendio / risc de incendiu .....	A37
fire / feu / Brand / fuego / incendiu .....	C1.1
forest fire / feu de forêt / Waldbrand / incendio forestal / incendiu de pădure.....	C1.2
fire spread model / modèle de propagation du feu / Brandausbreitungsmodell / modelo de predicción de comportamiento del fuego / model de propagare a incendiului.....	C1.3
firestorm / tempête de feu / Feuersturm / tormenta de fuego / furtună de foc.....	C1.4
heat / chaleur, canicule / Wärme, Hitze / calor / căldură, caniculă .....	C1.5
flame / flamme / Flamme / llama / flacăra .....	C1.6
smoke / fumée / Rauch / humo / fum .....	C1.7
fire damage / dommage d'incendies / Feuerschaden / daño de incendios / daune provocate de incendiu .....	C1.8
fire protection / défense contre l'incendie / Brandschutz / protección contra incendio / protecție, protejare împotriva incendiilor.....	C1.9
fire brigade / corps de sapeurs-pompiers / Feuerwehr / cuerpo de bomberos / (brigadă de) pompieri .....	C1.10
fire equipments / équipements contre le feu / Brandausrüstungen / equipo para supresión de incendios / echipament de stingere a incendiilor .....	C1.11
ventilation / aération / Belüftung, Ventilation / ventilación / aerisire, ventilație.....	C1.12
fire extinguisher / extincteur / Feuerlöscher / extintor / stingător de incendiu, extintor.....	C1.13
fire fighting / lutte contre l'incendie / Feuerbekämpfung / lucha contra incendio / lupta cu focul, împotriva focului.....	C1.14

### 1.2.5 II. In event C2: Flood - events, equipments, operations

precipitation / précipitation, hauteur de précipitation / Niederschlag / precipitación / precipitații .	C2.1
rain / pluie / Regen / lluvia / ploaie .....	B24
flood / crue, montée des eaux, inondation / Hochwasser, Hochwasserabfluss, Überschwemmung / crecida, avenida, inundación / inundație, viitură, revărsare.....	C2.3
flood risk / risque de crue / Hochwasserrisiko / riesgo de crecida / risc de inundație .....	A5
flood hazard map / carte des zones menacées par les crues / Karte der überschwemmungsgefährdeten Gebiete / mapa de amenaza de inundación / harta zonelor inundabile.....	A28





flood forecasting / prévision de crue / Hochwasservorhersage / previsión de avenida / previziunea, prognoza inundațiilor .....	C2.4
hydrological forecast / prévision hydrologique (sens restrictif) / hydrologische Vorhersage (spezifiziert) / previsión hidrológica / prognoză hidrologică .....	C2.5
flood alert / annonce de crue / Hochwasserwarnung / alerta de avenida / avertisment de inundație .....	C2.6
maximum probable flood / crue maximale probable / wahrscheinlich höchstes Hochwasser / crecida máxima probable / inundația maximă probabilă.....	C2.7
flash flood / crue éclair / Sturzflut / crecida repentina / torent vijelios .....	C2.8
flood plain / zone d'inondation / Überschwemmungsgebiet / zona de inundación / zonă de inundație .....	C2.9
wave / vague / Welle / ola / val .....	C2.10
flood wave/ onde de crue / Hochwasserwelle / onda de crecida / viitură.....	C2.11
tidal bore / mascaret / Flutwelle, Gezeitenbore / mascaret / viitură .....	C2.12
tsunami / tsunami / Tsunami / tsunami / tsunami .....	C2.13
afflux / remous d'exhaussement / Aufstau / remanso / acumulare, aflux.....	C2.14
drainage flood / inondation pluviale / Hochwasser durch Rückstau im Entwässerungssystem / inundación pluvial / deversarea apei din sistemul de canalizare .....	C2.15
backwater / retenue / Rückstau / dársena / remuu .....	C2.16
geological hazard / risque géologique / geologische Gefahr / amenaza geológica / risc geologic .....	A38
erosion / érosion / Erosion / erosion / eroziune.....	A9
landslide / glissement de terrain / Erdrutsch / deslizamiento de tierra / alunecare de teren ....	C2.17
mudflow / coulée de boue / Schlammure / flujo de lodo / torent noroios.....	C2.18
subsidence / subsidence / Erdsenkung / subsidencia / subsidență .....	C2.19
hydrology / hydrologie / Hydrologie / hidrología / hidrologie .....	C2.20
hydrometeorology / hydrométéorologie / Hydrometeorologie / hidrometeorología / hidrometeorologie .....	C2.21
hydrograph / hydrogramme / Ganglinie / hidrograma / hidrograf .....	C2.22
precipitation intensity / intensité de précipitation / Niederschlagsintensität / intensidad de precipitación / intensitatea precipitațiilor .....	C2.23
rainfall intensity / intensité d'une pluie / Regenintensität / intensidad de lluvia / intensitatea ploii .....	C2.24
stage gauge / échelle limnimétrique / Pegel / escala limnimétrica / limnimetru, hidrometru, fluviometru .....	C2.25
precipitation gauge / jauge de précipitation / Niederschlagsmesser / medidor de precipitación / masurător de precipitații .....	C2.26
precipitation station / station pluviométrique / Niederschlagsstation / estación de aforo / stație hidrometrică .....	C2.27
dike / digue / Hochwasserdamm / dique / dig .....	C2.28
controlled weir / barrage mobile / bewegliches Wehr / presa / deversor mobil.....	C2.29
floodway / canal de décharge / Hochwasserentlastungsgerinne / canal de derivación / canal deversor.....	C2.30
flood routing / calcul de la propagation des crues / Berechnung des Ablaufs einer Hochwasserwelle / propagación en tramo / calcul de propagare a viiturii .....	C2.31
maximum flood discharge / débit maximal de crue / höchster Hochwasserabfluss / caudal máximo de crecida / debit maxim al inundației .....	C2.32
water management / gestion des eaux / Wasserwirtschaft / gestión del agua / administrarea, gestionarea apei .....	C2.33



flood risk management / gestion du risque de crue / Management des Hochwasserrisikos / gestión del riesgo de inundación / administrarea, managementul riscului de inundație ...	C2.34
flood control / protection contre les crues / Hochwasserschutz / control de inundaciones / protejare, protecție împotriva inundațiilor .....	C2.35
torrent control / correction des torrents; aménagement d'un torrent / Wildbachverbauung / control de torrentes / amenajarea, corecția torentelor .....	C2.36
flood proofing / protection d'objet / Objektschutz / protección de elementos situados en zonas inundables / protejarea obiectivului (situat în zona inundabilă).....	C2.37
structural flood mitigation / protection structurale contre les crues / Schutzwasserbau / mitigación estructural de inundación / construcție împotriva inundațiilor .....	C2.38
non-structural flood mitigation / mesure de protection passive / passive Schutzmaßnahme gegen Hochwasser, Hochwasserschutzmaßnahme / medidas no estructurales para el control de avenidas / măsură de protecție pasivă împotriva inundațiilor .....	C2.39

## 1.2.6 II. In-event C3: Oil spill - events, equipments, operations

petroleum / pétrole, hydrocarbure / Erdöl / petróleo / petrol .....	C3.1
crude oil / pétrole brut / Rohöl / crudo de petróleo, petróleo bruto / petrol brut.....	C3.2
heavy oil / huile lourde / Schweröl / crudo pesado / petrol greu .....	C3.3
barrel / baril / Barrel / barril / baril.....	C3.4
specific gravity / densité relative, gravité spécifique / relative Dichte / gravedad específica, peso específico / densitate relativă, specifică.....	C3.5
API gravity / gravité API / API-Grad / gravedad API / grad API .....	C3.6
viscosity / viscosité / Viskosität, Zähflüssigkeit / viscosidad / vâscozitate.....	C3.7
pour point / point d'écoulement / Stockpunkt / punto de escurrimiento / punct de curgere.....	C3.8
flash point / point éclair / Flammpunkt / punto de inflamación / punct de aprindere .....	C3.9
evaporation / évaporation / Verdampfung / evaporación / evaporare .....	C3.10
oil platform / plateforme de pétrole / Ölplattformen / plataforma (petrolera) / platformă petrolieră.....	C3.11
offshore drilling / forage en mer / Offshorebohrung / perforación submarina / foraj maritim....	C3.12
tanker / pétrolier / Tanker / petrolero / tanc petrolier .....	C3.13
pipeline / pipeline: gazoduc, oléoduc / Pipeline / ducto, oleoducto / pipeline: conductă petrolieră, oleoduct, gazoduct.....	C3.14
refinery / raffinerie / Raffinerie / refinaria / rafinărie.....	C3.15
oil spill / déversement d'hydrocarbures / Ölaustritt / derrame de petróleo / deversare de hidrocarburi.....	C3.16
oil slick / nappe de pétrole / Ölteppich / mancha de petróleo / pată de petrol.....	C3.17
sludge / mousse au chocolat / Ölschlamm / fango / fango .....	C3.18
black tide / marée noire / Ölpest / marea negra / marea neagră.....	C3.19
oil protection equipments / équipements de protection contre l'hydrocarbure / Ölwehrausrüstung / equipo de protección contra hidrocarburos / echipament de protecție împotriva hidrocarburilor .....	C3.20
oil dispersant / dispersant du pétrole / Dispergiemittel / dispersante de petróleo / agent dispersiv, dispersant.....	C3.21
skimmer / récupérateur / Skimmer / skimmer / recuperator .....	C3.22
floating barrier / barrage flottant / Ölsperre / barrera flotante / baraj plutitor .....	C3.23





**Wide Information Network for Risk Management**

**Deliverable** : D2203.1

**Ref** : WIN-UMB-HLI-MULTH-PU-D2203.1

**Issue** : 3.00

**Date** : 19/06/2007

Public Dissemination

© Copyright 2007 The WIN Consortium

**IST Integrated Project No FP6-511 481**

oil pollution fighter / navire dépollueur / Ölbekämpfungsschiff / buque de recuperación / navă de depoluare .....	C3.24
oil protection operations / opérations de protection contre les hydrocarbures / Ölwehreinsätze / operaciones de protección contra hidrocarburos / operațiuni de protecție împotriva hidrocarburilor .....	C3.25
coastal area / zone còtière, littoral / Küstenregion / zona costera, litoral / zonă, regiune de coastă, litoral.....	C3.26



**Wide Information Network for Risk Management**

**Deliverable** : D2203.1

**Ref** : WIN-UMB-HLI-MULTH-PU-D2203.1

**Issue** : 3.00

**Date** : 19/06/2007

Public Dissemination

© Copyright 2007 The WIN Consortium

**IST Integrated Project No FP6-511 481**

## **2 INDEX FRANÇAIS**

**Français / Allemand / Anglais / Espagnol / Roumain**

### **Langue de la Gestion du Risque**

**Index : Ordre alphabétique et numérotation conceptuelle**

**Index : Numérotation et ordre conceptuels suivant la classification :**

- A. Estimation du Risque et technologie**
- B. Perception publique, planification, prévision, alerte**
- C. Événements : incendie, inondation, déversement d'hydrocarbures et réponse**



## 2.1 INDEX : ORDRE ALPHABETIQUE ET NUMEROTATION CONCEPTUELLE

acceptation du risque / Risikoakzeptanz / risk acceptance/ aceptación del riesgo / acceptarea riscului .....	A2
accident / Unfall / accident / accidente / accident .....	C0.3
accident majeur / schwerer Unfall / major accident / accidente grave / accident grav .....	C0.4
aération / Belüftung, Ventilation / ventilation / ventilación / aerisire, ventilație .....	C1.12
agriculture de précision / Präzisionsagrarwirtschaft / precision farming / agricultura de precisión / agricultură de precizie .....	A83
aide d'urgence / Nothilfe / emergency aid / ayuda de emergencia / ajutor (în caz) de urgență ..	A49
aide en cas de catastrophe / Katastrophenhilfe / disaster aid / ayuda en caso de desastre / ajutor în caz de catastrofă, de calamitate .....	A43
air / Luft / air / aire / aer .....	B19
alarme / Alarm / alarma alarm / / alarmă.....	B34
albedo / Albedo, Rückstrahlvermögen / albedo / albedo / albedo.....	A76
alerte / Alerte, Alarm / alert / alerta / alertă, almă .....	B33
altitude / absolute Höhe / altitude / altitud / altitudine.....	B21
aménagement du territoire / Raumnutzung, Landschaftsplanung, Freiraumgestaltung / land management / ordenación territorial / managementul teritoriului.....	A81
aménagement du territoire / Raumplanung, Raumnutzung / land use (planning) / planificación territorial / amenajarea teritoriului .....	B12
analyse de vulnérabilité / Verletzbarkeitsbewertung / vulnerability analysis / análisis de vulnerabilidad / analiza vulnerabilității .....	A17
analyse des dangers / Gefahrenanalyse / hazard analysis / análisis de la amenaza / analiza pericolelor .....	A24
analyse des dangers / Gefahrenbewertung / hazard assessment / evaluación de la amenaza / evaluarea, estimarea pericolelor.....	A25
analyse du risque / Risikoanalyse / risk analysis / análisis del riesgo / analiza riscului .....	A7
analyse spatiale / räumliche Analyse / spatial analysis / análisis espacial / analiză spațială.....	A67
annonce de crue / Hochwasserwarnung / flood alert / alerta de avenida / avertisment de inundație .....	C2.6
appareil de surveillance / Monitor / monitor / monitor / monitor .....	B13
banque, base des données / Datenbank, -bestand / database / base de datos / bază de date .....	A61
baril / Barrel / barrel / barril / baril .....	C3.4
barrage flottant / Ölsperre / floating barrier / barrera flotante / baraj plutitor.....	C3.23
barrage mobile / bewegliches Wehr / controlled weir / presa / deversor mobil.....	C2.29
biodiversité / Artenvielfalt, Biodiversität / biodiversity / biodiversidad / diversitatea speciilor, biodiversitate.....	A84
calcul de la propagation des crues / Berechnung des Ablaufs einer Hochwasserwelle / flood routing / propagación en tramo / calcul de propagare a viiturii .....	C2.31
canal de décharge / Hochwasserentlastungsgerinne / floodway / canal de derivación / canal deversor.....	C2.30
capacité d'adaptation / Bewältigungskapazität / coping capacity / capacidad de enfrentar / capacitate de adaptare .....	A13
carte des dangers / Gefahrenkarte / hazard map / mapa de amenaza / harta pericolelor.....	A27
carte des risques / Risikokarte / risk map / mapa de riesgo / harta riscurilor.....	A20



carte des zones menacées par les crues / Karte der überschwemmungsgefährdeten Gebiete / flood hazard map / mapa de amenaza de inundación / harta zonelor inundabile .....	A28
cartographie des dangers / Gefahrenkartierung / hazard mapping / mapeo de amenaza / cartografierea pericolelor .....	A29
catastrophe d'origine humaine / vom Menschen verursachte Katastrophe / man made disaster/ desastre provocado por el hombre / catastrofă provocată de om.....	A46
catastrophe naturelle / Naturkatastrophe / natural disaster / desastre natural / catastrofă naturală.....	A47
chaleur, canicule / Wärme, Hitze / heat / calor / căldură, caniculă .....	C1.5
changement climatique / Klimaveränderung / climate change / cambio climático / modificarea climei .....	A8
climat / Klima / climate / clima / clima .....	B29
communication sur la risque / Risikokommunikation / risk communication / comunicación del riesgo / informare asupra riscului.....	B1
contre mesure / Gegenmaßnahme / counter measure / medidas de control / măsuri de contracarare.....	B4
contrôle / Überwachung / monitoring / monitoreo / monitorizare .....	B14
corps de sapeurs-pompiers / Feuerwehr / fire brigada / cuerpo de bomberos / (brigadă de) pompieri .....	C1.10
correction des torrents; aménagement d'un torrent / Wildbachverbauung / control torrent / control de torrentes / amenajarea, corecția torentelor .....	C2.36
coulée de boue / Schlammure / mudflow / flujo de lodo / torent noroios .....	C2.18
crise / Notfall / emergency / emergencia / urgență .....	A48
crue éclair / Sturzflut / flash flood / crecida repentina / torent vijelios .....	C2.8
crue maximale probable / wahrscheinlich höchstes Hochwasser / maximum probable flood / crecida máxima probable / inundația maximă probabilă.....	C2.7
crue, montée des eaux, inondation / Hochwasser, Hochwasserabfluss, Überschwemmung / flood / crecida, avenida, inundación / inundație, viitură, revărsare .....	C2.3
danger / Gefahr / hazard / amenaza / pericol .....	A23
danger / Gefahr / hazard / amenaza / pericol .....	A23
danger d'incendie / Feuergesfahr / fire danger / peligro de incendio / pericol de incendiu.....	A36
danger environnemental / Umweltgefährdung / environmental hazard / riesgo ambiental / pericol ecologic.....	A35
dangers naturels / Naturgefahren / natural hazard / amenazas naturales / catastrofă, calamitate naturală .....	A41
débit maximal de crue / höchster Hochwasserabfluss / caudal maximum flood discharge / máximo de crecida / debit maxim al inundației .....	C2.32
défense contre l'incendie / Brandschutz / fire protection / protección contra incendio / protecție, protejare împotriva incendiilor.....	C1.9
dégradation du territoire / Devastierung, Landdegradierung / land degradation / degradación de los suelos / degradarea solului .....	A80
dégradation environnementale / Umweltzerstörung / environmental degradation / degradación ambiental / degradarea mediului .....	A10
délai de prévision d'alerte / Vorwarnzeit / forecast (warning) lead time / tiempo de previsión (de alarma) / timp de avertisment.....	B31
densité relative, gravité spécifique / relative Dichte / specific gravity / gravedad específica, peso específico / densitate relativă, specifică .....	C3.5
dépression / Tiefdruckgebiet / depression / depresión barométrica / depresiune.....	B23



développement durable, gestion durable / nachhaltige Entwicklung / sustainable development / desarrollo sostenible / dezvoltare durabilă.....	B3
déversement d'hydrocarbures / Ölaustritt / oil spill / derrame de petróleo / deversare de hidrocarburi.....	C3.16
digue / Hochwasserdamm / dike / dique / dig .....	C2.28
catastrophe / disaster / Katastrophe / desastre / catastrofă, calamitate, dezastru .....	A42
dispersant du pétrole / Dispergiemittel / oil dispersant / dispersante de petróleo / agent dispersiv, dispersant.....	C3.21
dommage d'incendies / Feuerschaden / fire damage / daño de incendios / daune provocate de incendiu .....	C1.8
données / Daten / data / datos / date.....	A57
durabilité / Nachhaltigkeit / sustainability / sostenibilidad / durabilitate .....	B3
échelle limnimétrique / Pegel / stage gauge / escala limnimétrica / limnimetru, hidrometru, fluviometru .....	C2.25
équipement / Ausrüstung / equipment / equipo / echipament.....	C0.6
équipements contre le feu / Brandausrüstungen / equipo fire equipments / para supresión de incendios / echipament de stingere a incendiilor .....	C1.11
équipements de protection contre l'hydrocarbure / Ölwehrausrüstung / oil protection equipments / equipo de protección contra hidrocarburos / echipament de protecție împotriva hidrocarburilor .....	C3.20
érosion / Erosion / erosion / erosión / eroziune.....	A9
évaluation du risque / Risikoabschätzung / risk assessment / evaluación de riesgos / evaluarea, estimarea riscului.....	A12
état de la mer / Seegang / sea state / estado del mar / starea mării .....	B27
étude d'impact sur l'environnement / Umweltverträglichkeitsprüfung / environmental impact assessment / evaluación del impacto ambiental / studiu privind impactul asupra mediului .....	A11
étude d'impact sur l'environnement / Umweltverträglichkeitsprüfung / environmental impact assessment / evaluación del impacto ambiental / studiu privind impactul asupra mediului înconjurator (SIM).....	A11
evaporation / Verdampfung / evaporation / evaporación / evaporare .....	C3.10
événement / Ereignis / event / evento / eveniment .....	C0.1
extincteur / Feuerlöscher / fire extinguisher / extintor / stingător de incendiu, extincător.....	C1.13
feu / Brand / fire / fuego / incendiu .....	C.1.1
feu de forêt / Waldbrand / forest fire / incendio forestal / incendiu de pădure.....	C1.2
fichier / Datei / file / archivo / fișier .....	A59
flamme / Flamme / flame / llama / flacăra .....	C1.6
forage en mer / Offshorebohrung / offshore drilling / perforación submarina / foraj maritim.....	C3.12
fumée / Rauch / smoke / humo / fum .....	C1.7
géoinformation / Geoinformation / geographical information / información geográfica / informație geografică .....	A66
géoréférencement / Georeferenzierung / georeferencing / georeferenciación / raportare geografică.....	A68
gestion de catastrophes / Katastrophenmanagement / emergency management / gestión de emergencia / managementul, gestionarea stării de urgență.....	A50
gestion des eaux / Wasserwirtschaft / water management / gestión del agua / administrarea, gestionarea apei .....	B10
gestion du risque / Risikomanagement / risk management / gestión de riesgos / managementul riscului.....	A18



gestion du risque de crue / Management des Hochwasserrisikos / flood risk management / gestión del riesgo de inundación / administrarea, managementul riscului de inundații ...	C2.34
glissement de terrain / Erdbeben / landslide / deslizamiento de tierra / alunecare de teren ....	C2.17
gravité API / API-Grad / API gravity / gravedad API / grad API .....	C3.6
haute pression / Hochdruckgebiet / high pressure / alta presión / presiune ridicată.....	B22
huile lourde / Schweröl / heavy oil / crudo pesado / petrol greu .....	C3.3
hydrogramme / Ganglinie / hydrograph / hidrograma / hidrograf .....	C2.22
hydrologie / Hydrologie / hydrology / hidrología / hidrologie .....	C2.20
hydrométéorologie / Hydrometeorologie / hydrometeorology / hidrometeorología / hidrometeorologie .....	C2.21
identification des dangers / Gefahrenerkennung / hazard identification / identificación de la amenaza / identificarea pericolului .....	A26
incident / Zwischenfall / incident / incidente / incident.....	C0.2
information publique / öffentlich zugängliche Information / public information / información pública / informație publică .....	B2
infrastructure informatique / Informationsinfrastruktur / information infrastructure / infraestructura informatica / infrastructură informațională.....	A56
inondation pluviale / Hochwasser durch Rückstau im Entwässerungssystem / drainage flood / inundación pluvial / deversarea apei din sistemul de canalizare .....	C2.15
intensité d'une pluie / Regenintensität / rainfall intensity / intensidad de lluvia / intensitatea ploii .....	C2.24
intensité de précipitation / Niederschlagsintensität / precipitation intensity / intensidad de precipitación / intensitatea precipitațiilor .....	C2.23
intervenants / Anspruchsgruppen, Interessengruppen / stakeholders / partes interesadas, interesados / grupuri de interese .....	C0.9
intervention / Reaktion / response / respuesta / reacție.....	C0.5
intervention d'urgence / Notfallmaßnahme / emergency response / respuesta de emergencia / intervenție de urgență .....	A54
jauge de précipitation / Niederschlagsmesser / precipitation gauge / medidor de precipitación / măsurător de precipitații .....	C2.26
logiciel / Software / software / software / software .....	A59
longueur d'ondes / Wellenlänge / wavelength / longitud de onda / lungime de undă .....	A74
lutte contre l'incendie / Feuerbekämpfung / fire fighting / lucha contra incendio / lupta cu focul, împotriva focului .....	C1.14
marée noire / Ölpest / black tide / marea negra / marea neagră .....	C3.19
mascaret / Flutwelle, Gezeitenbore / tidal bore / mascaret / viitură .....	C2.12
mesure d'urgence / Notfallmaßnahme / emergency measure / medida de emergencia / măsură de urgență.....	A51
mesure de protection passive / passive Schutzmaßnahme gegen Hochwasser, Hochwasserschutzmaßnahme / non-structural flood mitigation / medidas no estructurales para el control de avenidas / măsură de protecție pasivă împotriva inundațiilor .....	C2.39
métadonnées / Metadaten / metadata / metadatos / metadata .....	A62
météorologie (appliquée) / (angewandte) Meteorologie / (applied) meteorology / meteorología (aplicada) / meteorologie (aplicată) .....	B28
modèle de propagation du feu / Brandausbreitungsmodell / fire spread model / modelo de predicción de comportamiento del fuego / model de propagare a incendiului.....	C1.3
mousse au chocolat / Ölschlamm / sludge / fango / fango .....	C3.18
nappe de pétrole / Ölteppich / oil slick / mancha de petróleo / pată de petrol.....	C3.17





navire dépollueur / Ölbekämpfungsschiff / oil pollution fighter / buque de recuperación / navă de depoluare .....	C3.24
observation de la terre / Erdbeobachtung / earth observation / observación de la tierra / observarea Pământului.....	A77
occupation du sol / Landbedeckung / land cover / ocupación del suelo / înveliș terestru.....	A79
onde de crue / Hochwasserwelle / flood wave / onda de crecida / viitură.....	C2.11
ontologie / Ontologie / ontology / ontología / ontologie .....	A63
opération, acte / Operation, Einsatz / operation / operación / operațiune, intervenție .....	C0.7
opérations de protection contre les hydrocarbures / Ölwehrensätze / oil protection operations / operaciones de protección contra hidrocarburos / operațiuni de protecție împotriva hidrocarburilor .....	C3.25
perception, connaissance générale du risque / allgemeines Risikobewußtsein / public risk awareness / sensibilización pública (sobre el riesgo) / cunoașterea, perceperea generală a riscului.....	B1
pétrole brut / Rohöl / crude oil / crudo de petróleo, petróleo bruto / petrol brut .....	C3.2
pétrole, hydrocarbure / Erdöl / petroleum / petróleo / petrol .....	C3.1
pétrolier / Tanker / tanker / petrolero / tanc petrolier .....	C3.13
pipeline, gazoduc, oléoduc / Pipeline / pipeline/ ducto, oleoducto / pipeline: conductă petrolieră, oleoduct, gazoduct.....	C3.14
plan d'urgence / Notfallplan / emergency plan / plan de emergencias / plan de urgență.....	A52
planification des mesures d'urgence / Notfallplanung / emergency planning / planificación de emergencias / planificarea măsurilor de urgență.....	A53
plateforme de pétrole / Ölplattform / oil platform / plataforma (petrolera) / platformă petrolieră.....	C3.11
pluie / Regen / rain / lluvia / ploaie .....	B24
point d'écoulement / Stockpunkt / pour point / punto de escurrimiento / punct de curgere.....	C3.8
point éclair / Flammpunkt / flash point / punto de inflamación / punct de aprindere .....	C3.9
précaution / Vorsichtsmaßnahme / precaution / precaución / măsuri de prevenire .....	B7
précipitation, hauteur de précipitation / Niederschlag / precipitation / precipitación / precipitații.....	C2.1
préparation aux catastrophes / Katastrophenvorsorge / disaster preparedness / preparación para desastres / pregătire pentru situații de risc, pentru catastrofă.....	A44
prévention / Katastrophenvorbeugung / prevention / prevención / prevenirea catastrofelor.....	B8
prévention des dommages / Schadenverhütung / damage prevention / prevención de daños / preîntâmpinarea daunelor .....	B9
prévision / Vorhersage / forecast(ing) / pronóstico / previziune .....	B16
prévision de crue / Hochwasservorhersage / flood forecasting / previsión de avenida / previziunea, prognoza inundațiilor .....	C2.4
prévision hydrologique (sens restrictif) / hydrologische Vorhersage (spezifiziert) / hydrological forecast / previsión hidrológica / prognoză hidrologică.....	C2.5
prévision météorologique / Wettervorhersage / weather forecast / pronóstico meteorológico / prognoză meteorologică .....	B18
probabilité des risques / Gefährdungswahrscheinlichkeit / hazard probability / probabilidad de amenaza / probabilitate de risc.....	A30
protection / Schutz / protection / protección / protecție .....	B5
protection civile / Katastrophenschutz, Zivilschutz / civil protection / protección civil / protecție civilă .....	B6
protection contre les crues / Hochwasserschutz / control flood / control de inundaciones / protejare, protecție împotriva inundațiilor.....	C2.35
protection d'objet / Objektschutz / flood proofing / protección de elementos situados en zonas inundables / protejarea obiectivului (situat în zona inundabilă).....	C2.37





protection structurale contre les crues / Schutzwasserbau / structural flood mitigation / mitigación estructural de inundación / construcție împotriva inundațiilor .....	C2.38
protection, sécurité des données / Datenschutz, -sicherung,-sicherheit / data protection, security / protección de datos / protecția datelor .....	A60
radiation, rayonnement cosmique / kosmische Strahlung / cosmic radiation / radiación cósmica / radiație cosmică.....	A73
raffinerie / Raffinerie / refinery / refinería / rafinărie .....	C3.15
rapport de sécurité / Sicherheitsbericht / safety report / informe de seguridad / raport de securitate .....	B11
récupérateur / Skimmer / skimmer / skimmer / recuperator .....	C3.22
réduction des dommages / Schadenminderung / disaster risk reduction / reducción del riesgo de desastre / diminuarea efectelor dezastrului, a pagubelor .....	A45
réduction du risque / Risikoreduktion / risk reduction / reducción del riesgo / reducerea riscului.....	A22
réflectance / Reflexion / reflectance / reflectancia / reflexie .....	A75
remous d'exhaussement / Aufstau / afflux / remanso / acumulare, aflux.....	C2.14
résolution / Auflösung / resolution / resolución / rezoluție .....	A71
ressort / Regenerationsfähigkeit / resilience / resiliencia / capacitate de regenerare .....	A14
retenue / Rückstau / backwater / dársena / remuu .....	C2.16
risk mapping / Risikokartierung / risk mapping / mapeo de riesgo / cartografierea riscului .....	A21
risque / Risiko / risk / riesgo / risc .....	A1
risque acceptable / akzeptables Risiko / acceptable risk / riesgo aceptable / risc acceptabil.....	A3
risque biologique / biologisches Risiko / biological hazard / amenaza biológica / risc biologic....	A33
risque chimique / chemisches Risiko / chemical hazard / riesgo químico / risc chimic.....	A34
risque d'incendie / Brandgefahr / fire hazard / riesgo de incendio / risc de incendiu .....	A37
risque d'incendie / Brandgefahr / fire risk / riesgo de incendio / risc de incendiu.....	A4
risque d'inondation / Hochwassergefahr / flood risk / riesgo de inundación / risc de inundație .....	A5
risque de crue / Hochwasserrisiko / flood risk / riesgo de crecida / risc de inundație .....	A5
risque géologique / geologische Gefahr / geological hazard / amenaza geológica / risc geologic .....	A38
risque majeur / Großschadensrisiko / major hazard / riesgo mayor / risc major .....	A39
risque résiduel / Restrisiko / residual risk / riesgo residual / risc rezidual .....	A6
risque technologique / technologische Gefahr / man-made hazard / amenaza tecnológica / risc tehnologic.....	A40
saisie, collecte, entrée, flux, liens, fournisseur de données / Datensammlung, -erfassung, -erhebung, -gewinnung, -eingang, -eintrag, Datenfluss, anschluss, -verbindung, -anbieter / data capture, -entry, -flow, -links, -provider / recopilación, captura, de datos / culegere de date .....	A58
satellite / Satellit / satellite / satélite / satelit .....	A70
satellite d'observation de la terre / Erdbeobachtungssatellit / earth observation satellite / satélite de observación de la tierra / satelit de observare a Pământului.....	A78
sauvetage / Rettung / rescue / rescate / salvare .....	C0.8
sécurité / Sicherheit / safety / seguridad / siguranță .....	A15
signature spéctrale / spektrale Signatur / spectral signature / firma espectral / semnătură spectrală .....	A72
station pluviométrique / Niederschlagsstation / precipitation station / estación de aforo / stație hidrometrică .....	C2.27
subsidence / Erdsenkung / subsidence / subsidencia / subsidență .....	C2.19
substance dangereuse / Gefahrgut / hazardous material / material peligroso / substanță periculoasă / .....	A32



surveillance (continue) / Überwachung / surveillance / vigilancia / supraveghere .....	B15
surveillance du climat / Klimaüberwachung / climate monitoring / monitoreo del clima / monitorizarea climei .....	B30
système d'alerte / Warnsystem / warning system / sistema de alerta / sistem de avertizare .....	B32
système d'information géographique (SIG) / geographisches Informationssystem (GIS) / geographic(al) information system (GIS) / sistema de información geográfica (SIG) / sistem informatic geografic (GIS) .....	A65
système, service, source d'information / Informationssystem, -dienst, -quelle / information system, server, source / sistema de información / sistem informațional .....	A55
téledétection / Fernerkundung / remote sensing / teledetección / detectare la distanță .....	A69
température de l'air / Lufttemperatur / air temperature / temperatura del aire / temperatura aerului .....	B20
tempête / Sturm / storm / tormenta / furtună .....	B26
tempête de feu / Feuersturm / firestorm / tormenta de fuego / furtună de foc.....	C1.4
temps / Wetter / weather / tiempo / vreme .....	B17
toile sémantique, web sémantique / semantisches Web / semantic web / web semántica / rețea semantică, web semantic .....	A64
traitement, interprétation, service, stockage, utilisateur des données / Datenverarbeitung, - auswertung, -speicherung, -anwender / data processing, analyses, service, storage, user / procesamiento de datos / procesare de date, interpretare, stocare, utilizator .....	A59
tsunami / Tsunami/ tsunami / tsunami / tsunami .....	C2.13
utilisation du sol / Landnutzung / land use / uso del suelo / utilizarea solului .....	A82
vague / Welle / wave / ola / val .....	C2.10
vent / Wind / wind / viento / vânt .....	B25
viscosité / Viskosität, Zähflüssigkeit / viscosity / viscosidad / vâscozitate.....	C3.7
vulnérabilité / Anfälligkeit / vulnerability / vulnerabilidad / vulnerabilitate .....	A16
zone côtière, littoral / Küstenregion / coastal área / zona costera, litoral / zonă, regiune de coastă, litoral.....	C3.26
zone de danger / Gefahrenzone / hazard zone/ zona peligrosa / zonă de risc.....	A31
zone d'inondation / Überschwemmungsgebiet / flood plain / zona de inundación / zonă de inundație .....	C2.9



## 2.2 INDEX : NUMEROTATION ET ORDRE CONCEPTUELS

### 2.2.1 I. Pré-événements : A. Estimation du Risque et technologie

risque / Risiko / risk / riesgo / risc .....	A1
acceptation du risque / Risikoakzeptanz / risk acceptance / aceptación del riesgo / acceptarea riscului .....	A2
risque acceptable / akzeptables Risiko / acceptable risk / riesgo acceptable / risc acceptabil .....	A3
risque d'incendie / Brandgefahr / fire risk / riesgo de incendio / risc de incendiu .....	A4
risque d'inondation / Hochwassergefahr / flood risk / riesgo de crecida / risc de inundație .....	A5
risque résiduel / Restrisiko / residual risk / riesgo residual / risc rezidual .....	A6
analyse du risque / Risikoanalyse / risk analysis / análisis del riesgo / analiza riscului .....	A7
changement climatique / Klimaveränderung / climate change / cambio climático / modificarea climei .....	A8
érosion / Erosion / erosion / erosión / eroziune .....	A9
dégradation environnementale / Umweltzerstörung / environmental degradation / degradación ambiental / degradarea mediului .....	A10
étude d'impact sur l'environnement / Umweltverträglichkeitsprüfung / environmental impact assessment / evaluación del impacto ambiental / studiu privind impactul asupra mediului .....	A11
estimation du risque / Risikoabschätzung / risk assessment / evaluación de riesgos / evaluarea, estimarea riscului .....	A12
capacité d'adaptation / Bewältigungskapazität / coping capacity / capacidad de enfrentar / capacitate de adaptare .....	A13
ressort / Regenerationsfähigkeit / resilience / resiliencia / capacitate de regenerare .....	A14
sécurité / Sicherheit / safety / seguridad / siguranță .....	A15
vulnérabilité / Anfälligkeit / vulnerability / vulnerabilidad / vulnerabilitate .....	A16
analyse de vulnérabilité / Verletzbarkeitsbewertung / vulnerability analysis / análisis de vulnerabilidad / analiza vulnerabilității .....	A17
gestion du risque / Risikomanagement / risk management / gestión de riesgos / managementul riscului .....	A18
gestion du risque des crues / Hochwasserrisikomanagement / gestión flood risk management / de riesgo de crecida / managementul riscului de inundații .....	A19
carte des risques / Risikokarte / risk map / mapa de riesgo / harta riscurilor .....	A20
risk mapping / Risikokartierung / risk mapping / mapeo de riesgo / cartografierea riscului .....	A21
réduction du risque / Risikoreduktion / risk reduction / reducción del riesgo / reducerea riscului .....	A22
danger / Gefahr / hazard / amenaza / pericol .....	A23
analyse des dangers / Gefahrenanalyse / hazard analysis / análisis de la amenaza analiza pericolelor .....	A24
analyse des dangers / Gefahrenbewertung / hazard assessment / evaluación de la amenaza / evaluarea, estimarea pericolelor .....	A25
identification des dangers / Gefahrenerkennung / hazard identification / identificación de la amenaza / identificarea pericolului .....	A26
carte des dangers / Gefahrenkarte / hazard map / mapa de amenaza / harta pericolelor .....	A27



carte des zones menacées par les crues / Karte der überschwemmungsgefährdeten Gebiete / flood hazard map / mapa de amenaza de inundación / harta zonelor inundabile .....	A28
cartographie des dangers / Gefahrenkartierung / hazard mapping / mapeo de amenaza / cartografierea pericolelor .....	A29
probabilité des risques / Gefährdungswahrscheinlichkeit / hazard probability / probabilidad de amenaza / probabilitate de apariție a pericolului .....	A30
zone de danger / Gefahrenzone / hazard zone / zona de peligro / zonă de risc.....	A31
substance dangereuse / Gefahrngut / hazardous material / material peligroso / substanță periculoasă .....	A32
risque biologique / biologisches Risiko / biological hazard / amenaza biológica / risc biologic....	A33
risque chimique / chemisches Risiko / chemical hazard / riesgo químico / risc chimic.....	A34
danger environnemental / Umweltgefährdung / environmental hazard / riesgo ambiental / pericol ecologic.....	A35
danger d'incendie / Feuergefahr / fire danger / peligro de incendio / pericol de incendiu.....	A36
risque d'incendie / Brandgefahr / fire hazard / riesgo de incendio / risc de incendiu .....	A37
risque géologique / geologische Gefahr / geological hazard / amenaza geológica / risc geologic .....	A38
risque majeur / Großschadensrisiko / major hazard / riesgo mayor / risc major .....	A39
risque technologique / technologische Gefahr / man-made hazard / amenaza tecnológica / risc tehnologic.....	A40
dangers naturels / Naturgefahren / natural hazard / amenazas naturales / catastrofă, calamitate naturală .....	A41
catastrophe / Katastrophe / disaster / desastre / catastrofă, calamitate, dezastru .....	A42
aide en cas de catastrophe / Katastrophenhilfe / disaster aid / ayuda en caso de desastre / ajutor în caz de catastrofă, de calamitate .....	A43
préparation aux catastrophes / Katastrophenvorsorge / disaster preparedness / preparación para desastres / pregătire pentru situații de risc, pentru catastrofă .....	A44
réduction des dommages / Schadenminderung / disaster risk reduction / reducción del riesgo de desastre / diminuarea efectelor dezastrului, a pagubelor .....	A45
catastrophe d'origine humaine / vom Menschen verursachte Katastrophe / man made disaster / desastres provocado por el hombre / catastrofă provocată de om .....	A46
catastrophe naturelle / Naturkatastrophe / natural disaster / desastre natural / catastrofă naturală.....	A47
crise / Notfall / emergency / emergencia / urgență .....	A48
aide d'urgence / Nothilfe / emergency aid / ayuda de emergencia / ajutor (în caz) de urgență ...	A49
gestion de catastrophes / Katastrophenmanagement / emergency management / gestión de emergencia / managementul, gestionarea stării de urgență.....	A50
mesure d'urgence / Notfallmaßnahme / emergency measure / medida de emergencia / măsură de urgență.....	A51
plan d'urgence / Notfallplan / emergency plan / plan de emergencias / plan de urgență.....	A52
planification des mesures d'urgence / Notfallplanung / emergency planning / planificación de emergencias / planificarea măsurilor de urgență.....	A53
intervention d'urgence / Notfallmaßnahme / emergency response / respuesta de emergencia / intervenție de urgență .....	A54
système, service, source d'information / Informationssystem, -dienst, -quelle / information system, -server, source / sistema de información / sistem informațional .....	A55
infrastructure informatique / Informationsinfrastruktur / information infrastructure / infraestructura informática / infrastructură informațională.....	A56
données / Daten / data / datos / date .....	A57



saisie, collecte, entrée, flux, liens, fournisseur de données / Datensammlung, -erfassung, -erhebung, -gewinnung, -eingang, -eintrag, Datenfluss, -anschluss, -verbindung, -anbieter / data capture, -entry, -flow, -links, -provider / recopilacion, captura, de datos / culegere de date .....	A58
fichier / Datei / file / archivo / fișier .....	A59
logiciel / Software / software / software / software .....	A59
traitement, interprétation, service, stockage, utilisateur des données / Datenverarbeitung, -auswertung, -speicherung, -anwender / data processing, analyses, service, storage, user / procesamiento de datos / procesare de date, interpretare, stocare, utilizator .....	A59
protection, sécurité des données / Datenschutz, -sicherung, -sicherheit / data protection, security / protección de datos / protecția datelor .....	A60
banque, base des données / Datenbank, -bestand / database / base de datos / bază de date .....	A61
métadonnées / Metadaten / metadata / metadatos / metadata .....	A62
ontologie / Ontologie / ontology / ontología / ontologie .....	A63
toile sémantique, web sémantique / semantisches Web / semantic web / web semántica / rețea semantică, web semantic .....	A64
système d'information géographique (SIG) / geographisches Informationssystem (GIS) / geographic(al) information system (GIS) / sistema de información geográfica (SIG) / sistem informatic geografic (SIG) .....	A65
géoinformation / Geoinformation / geographical information / información geográfica / informație geografică .....	A66
analyse spatiale / räumliche Analyse / spatial analysis / análisis espacial / analiza spațială .....	A67
géoréférencement / Georeferenzierung / georeferencing / georeferenciación / raportare geografică .....	A68
télétection / Fernerkundung / remote sensing / teledetección / detectare la distanță .....	A69
satellite / Satellit / satellite / satélite / satelit .....	A70
résolution / Auflösung / resolution / resolución / rezoluție .....	A71
signature spéctrale / spektrale Signatur / spectral signature / firma espectral / semnătură spectrală .....	A72
radiation, rayonnement cosmique / kosmische Strahlung / cosmic radiation / radiación cósmica / radiație cosmică .....	A73
longueur d'ondes / Wellenlänge / wavelength / longitud de onda / lungime de undă .....	A74
réflectance / Reflexion / reflectance / reflectancia / reflexie .....	A75
albedo / Albedo, Rückstrahlvermögen / albedo / albedo / albedo .....	A76
observation de la terre / Erdbeobachtung / earth observation / observación de la tierra / observarea Pământului .....	A77
satellite d'observation de la terre / Erdbeobachtungssatellit / earth observation satellite / satélite de observación de la tierra / satelit de observare a Pământului .....	A78
occupation du sol / Landbedeckung / land cover / ocupación del suelo / înveliș terestru .....	A79
dégradation du territoire / Devastierung, Landdegradierung / land degradation / degradación de los suelos / degradarea solului .....	A80
aménagement du territoire / Raumnutzung, Landschaftsplanung, Freiraumgestaltung / land management / ordenación territorial / management teritoriului .....	A81
utilisation du sol / Landnutzung / land use / uso del suelo / utilizarea solului .....	A82
agriculture de précision / Präzisionsagrarwirtschaft / precision farming / agricultura de precisión / agricultură de precizie .....	A83
biodiversité / Artenvielfalt, Biodiversität / biodiversity / biodiversidad / diversitatea speciilor, biodiversitate .....	A84





## 2.2.2 I. Pré-événements : B. Perception publique, planification, prévision, alerte

risque / Risiko / risk / riesgo / risc .....	A1
évaluation du risque / Risikoabschätzung / risk assessment / evaluación de riesgos / evaluarea riscului.....	A12
ressort / Regenerationsfähigkeit / resilience / resiliencia / capacitate de regenerare .....	A14
acceptation du risque / Risikoakzeptanz / risk acceptance / aceptación del riesgo / acceptarea riscului.....	A2
gestion du risque / Risikomanagement / risk management / gestión de riesgos / managementul riscului.....	A18
réduction du risque / Risikoreduktion / risk reduction / reducción del riesgo / reducerea riscului.....	A22
perception, connaissance générale du risque / allgemeines Risikobewußtsein / public risk awareness / sensibilización pública (sobre el riesgo) / cunoaşterea, perceperea generală a riscului.....	B1
communication sur le risque / Risikokommunikation / risk communication / comunicación del riesgo / informare asupra riscului.....	B1
information publique / öffentlich zugängliche Information / public information / información pública / informaţie publică .....	B2
aide en cas de catastrophe / Katastrophenhilfe / disaster aid / ayuda en caso de desastre / ajutor în caz de catastrofă .....	A43
gestion de catastrophes / Katastrophenmanagement / emergency management / gestión de emergencia / managementul, gestionarea stării de urgenţă.....	A50
mesure d'urgence / Notfallmaßnahme / emergency measure / medida de emergencia / măsurile de urgenţă.....	A51
intervention d'urgence / Notfallmaßnahme / emergency response / respuesta de emergencia / intervenţie de urgenţă .....	A54
développement durable, gestion durable / nachhaltige Entwicklung / sustainable development / desarrollo sostenible / dezvoltare durabilă.....	B3
durabilité / Nachhaltigkeit / sustainability / sostenibilidad / durabilitate .....	B3
contre mesure / Gegenmaßnahme / counter measure/ medidas de control / măsurile de contracurare.....	B4
protection / Schutz / protection / protección / protecţie .....	B5
protection civile / Katastrophenschutz, Zivilschutz / civil protection / protección civil / protecţie civilă .....	B6
précaution / Vorsichtsmaßnahme / precaution / precaución / măsurile de prevenire .....	B7
prévention / Katastrophenvorbeugung / prevention / prevención / prevenirea catastrofelor.....	B8
prévention des dommages / Schadenverhütung / damage prevention / prevención de daños / preîntâmpinarea daunelor.....	B9
préparation aux catastrophes / Katastrophenvorsorge / disaster preparedness / preparación para desastres / pregătirea pentru catastrofă.....	A44
réduction des dommages / Schadenminderung / disaster risk reduction / reducción del riesgo de desastre / diminuarea efectelor dezastrului, a pagubelor .....	A45
gestion du risque des crues / Hochwasserrisikomanagement / flood risk management / gestión de riesgo de crecida / managementul riscului de inundaţii .....	A19
gestion des eaux / Wasserwirtschaft / water management / gestión del agua / administrarea, gestionarea apei .....	B10
sécurité / Sicherheit / safety / seguridad / siguranţă .....	A15



safety report / rapport de sécurité / Sicherheitsbericht / informe de seguridad / raport de securitate .....	B11
carte des dangers / Gefahrenkarte / hazard map / mapa de amenaza / harta pericolelor .....	A27
carte des zones menacées par les crues / Karte der überschwemmungsgefährdeten Gebiete / flood hazard map / mapa de amenaza de inundación / harta zonelor inundabile .....	A28
cartographie des dangers / Gefahrenkartierung / hazard mapping / mapeo de amenaza / cartografierea pericolelor .....	A29
probabilité des risques / Gefährdungswahrscheinlichkeit / hazard probability / probabilidad de amenaza / probabilitate de risc .....	A30
zone de danger / Gefahrenzone / hazard zone / zona de peligro / zona de risc .....	A31
substance dangereuse / Gefahrgut / hazardous material / material peligroso / substanță periculoasă .....	A32
carte des risques / Risikokarte / risk map / mapa de riesgo / harta riscurilor .....	A20
risk mapping / Risikokartierung / risk mapping / mapeo de riesgo / cartografierea riscului .....	A21
plan d'urgence / Notfallplan / emergency plan / plan de emergencias / plan de urgență .....	A52
planification des mesures d'urgence / Notfallplanung / emergency planning / planificación de emergencias / planificarea măsurilor de urgență .....	A53
système, service, source d'information / Informationssystem, -dienst, -quelle / information system, -server, source / sistema de información / sistem informațional .....	A55
données / Daten / data / datos / date .....	A57
saisie, collecte, entrée, flux, liens, fournisseur de données / Datensammlung, -erfassung, -erhebung, -gewinnung, -eingang, -eintrag, Datenfluss, -anschluss, -verbindung, -anbieter / data capture, -entry, -flow, -links, -provider / recopilación, captura, de datos / culegere de date .....	A58
banque, base des données / Datenbank, -bestand / database / base de datos / bancă de date .....	A61
métadonnées / Metadaten / metadata / metadatos / metadata .....	A62
observation de la terre / Erdbeobachtung / earth observation / observación de la tierra / observarea, supravegherea Pământului .....	A77
occupation du sol / Landbedeckung / land cover / ocupación del suelo / înveliș terestru .....	A79
aménagement du territoire / Raumnutzung, Landschaftsplanung, Freiraumgestaltung / land management / ordenación territorial / management teritoriului .....	A81
aménagement du territoire / Raumplanung, Raumnutzung / land use (planning) / planificación territorial / amenajarea teritoriului .....	B12
agriculture de précision / Präzisionsagrarwirtschaft / precision farming / agricultura de precisión / agricultură de precizie .....	A83
appareil de surveillance / Monitor / monitor / monitor / monitor .....	B13
contrôle / Überwachung / monitoring / monitoreo / monitorizare .....	B14
surveillance (continue) / Überwachung / surveillance / vigilancia / supraveghere .....	B15
prévision / Vorhersage / forecast(ing) / pronóstico / previziune .....	B16
temps / Wetter / weather / tiempo / vreme .....	B17
prévision météorologique / Wettervorhersage / weather forecast / pronóstico meteorológico / prognoză meteorologică .....	B18
air / Luft / air / aire / aer .....	B19
température de l'air / Lufttemperatur / air temperature / temperatura del aire / temperatura aerului .....	B20
altitude / absolute Höhe / altitude / altitud / altitudine .....	B21
haute pression / Hochdruckgebiet / high pressure / alta presión / presiune ridicată .....	B22
dépression / Tiefdruckgebiet / depression / depresión barométrica / depresiune .....	B23





pluie / Regen / rain / lluvia / ploaie .....	B24
vent / Wind / wind / viento / vânt .....	B25
tempête / Sturm / storm / tormenta / furtună .....	B26
état de la mer / Seegang / estado sea state / del mar / starea mării .....	B27
météorologie (appliquée) / (angewandte) Meteorologie / (applied) meteorology / meteorología (aplicada) / meteorologie (aplicată) .....	B28
climat / Klima / climate / clima / climă .....	B29
changement climatique / Klimaveränderung / climate change / cambio climático / modificarea climei .....	A8
surveillance du climat / Klimaüberwachung / climate monitoring / monitoreo del clima / monitorizarea climei .....	B30
délai de prévision d'alerte / Vorwarnzeit / forecast (warning) lead time / tiempo de prevision (de alarma) / timp de avertisment .....	B31
système d'alerte / Warnsystem / warning system / sistema de alerta / sistem de avertizare .....	B32
alerte / Alerte, Alarm / alert / alerta / alertă, alarmă .....	B33
alarme / Alarm / alarm / alarma / alarmă .....	B34

### 2.2.3 II. Événements C0 : termes généraux : événements, équipements, interventions

risque / Risiko / risk / riesgo / risc .....	A1
risque majeur / Großschadensrisiko / major hazard / riesgo mayor / risc major .....	A39
dangers naturels / Naturgefahren / natural hazard / amenazas naturales / catastrofă naturală ..	A41
zone de danger / Gefahrenzone / hazard zone / ona de peligro / zona de risc .....	A31
événement / Ereignis / event / evento / eveniment .....	C0.1
incident / Zwischenfall / incident / incidente / incident .....	C0.2
accident / Unfall / accident / accidente / accident .....	C0.3
accident majeur / schwerer Unfall / major accident / accidente grave / accident grav .....	C0.4
catastrophe / Katastrophe / disaster / desastre / catastrofă .....	A42
catastrophe naturelle / Naturkatastrophe / natural disaster / desastre natural / catastrofă naturală .....	A47
crise / Notfall / emergency / emergencia / urgență .....	A48
intervention / Reaktion / response / respuesta / reacție .....	C0.5
intervention d'urgence / Notfallmaßnahme / emergency response / respuesta de emergencia / intervenție de urgență .....	A54
contre mesures / Gegenmaßnahmen / counter measures / medidas de control / măsuri de contracarare .....	B4
équipement / Ausrüstung / equipment / equipo / echipament .....	C0.6
opération, acte / Operation, Einsatz / operation / operación / operațiune, intervenție .....	C0.7
sauvetage / Rettung / rescue / rescate / salvare .....	C0.8
aide en cas de catastrophe / Katastrophenhilfe / disaster aid / ayuda en caso de desastre / ajutor în caz de catastrofă .....	A43
aide d'urgence / Nothilfe / emergency aid / ayuda de emergencia / ajutor (în caz) de urgență ...	A49
gestion de catastrophes / Katastrophenmanagement / emergency management / gestión de emergencia / managementul, gestionarea stării de urgență .....	A50
plan d'urgence / Notfallplan / emergency plan / plan de emergencias / plan de urgență .....	A52
protection / Schutz / protection / protección / protecție .....	B5



protection civile / Katastrophenschutz, Zivilschutz / civil protection / protección civil/ protecție civilă.....	B6
estimation du risk / Risikoabschätzung / risk assessment / evaluación de riesgos / evaluarea riscului.....	A12
gestion du risque / Risikomanagement / risk management/ gestión de riesgos / managementul riscului.....	A18
intervenants / Anspruchsgruppen, Interessengruppen / stakeholders / partes interesadas, interesados / grupuri de interese .....	C0.9
observation de la terre / Erdbeobachtung / earth observation / observación de la tierra / observarea, supravegherea Pământului.....	A77
appareil de surveillance / Monitor / monitor / monitor / monitor .....	B13
contrôle / Überwachung / monitoring / monitoreo / monitorizare .....	B14
surveillance (continue) / Überwachung / surveillance / vigilancia / supraveghere .....	B15

## 2.2.4 II. Evénements C1 : incendie - événements, équipements et opérations

risque d'incendie / Brandgefahr / fire risk / riesgo de incendio / risc de incendiu.....	A4
danger d'incendie / Feuergefahr / fire danger / peligro de incendio / pericol de incendiu.....	A36
risque d'incendie / Brandgefahr / fire hazard / riesgo de incendio / risc de incendiu .....	A37
feu / Brand / fire / fuego / incendiu .....	C1.1
feu de forêt / Waldbrand / forest fire / incendio forestal / incendiu de pădure.....	C1.2
modèle de propagation du feu / Brandausbreitungsmodell / fire spread model / modelo de predicción de comportamiento del fuego / model de propagare a incendiului.....	C1.3
tempête de feu / Feuersturm / firestorm / tormenta de fuego / furtună de foc.....	C1.4
chaleur, canicule / Wärme, Hitze / heat / calor / căldură, caniculă .....	C1.5
flamme / Flamme / flame / llama / flacăra .....	C1.6
fumée / Rauch / smoke / humo / fum .....	C1.7
dommage d'incendies / Feuerschaden / fire damage / daño de incendios / daune provocate de incendiu .....	C1.8
défense contre l'incendie / Brandschutz / fire protection / protección contra incendio / protecție, protejare împotriva incendiilor.....	C1.9
corps de sapeurs-pompiers / Feuerwehr / fire brigade / cuerpo de bomberos / (brigadă de) pompieri .....	C1.10
équipements contre le feu / Brandausrüstungen / fire equipments / equipo para supresión de incendios / echipament de stingere a incendiilor .....	C1.11
aération / Belüftung, Ventilation / ventilation / ventilación / aerisire, ventilație .....	C1.12
extincteur / Feuerlöscher / fire extinguisher / extintor / stingător de incendiu, extincător.....	C1.13
lutte contre l'incendie / Feuerbekämpfung / fire fighting / lucha contra incendio / lupta cu focul, împotriva focului .....	C1.14

## 2.2.5 II. Evénement C2 : Inondation - événements, équipements et interventions

précipitation, hauteur de précipitation / Niederschlag / precipitation / precipitación / precipitații .	C2.1
pluie / rain / Regen / lluvia / ploaie .....	B24



crue, montée des eaux, inondation / Hochwasser, Hochwasserabfluss, Überschwemmung / flood / crecida, avenida, inundación / inundație, viitură, revărsare .....	C2.3
risque de crue / Hochwasserrisiko / flood risk / riesgo de crecida / risc de inundație .....	A5
carte des zones menacées par les crues / Karte der überschwemmungsgefährdeten Gebiete / flood hazard map / mapa de amenaza de inundación / harta zonelor inundabile .....	A28
prévision de crue / Hochwasservorhersage / flood forecasting / previsión de avenida / previziunea, prognoza inundațiilor .....	C2.4
prévision hydrologique (sens restrictif) / hydrologische Vorhersage (spezifiziert) / hydrological forecast / previsión hidrológica / prognoză hidrologică .....	C2.5
annonce de crue / Hochwasserwarnung / flood alert / alerta de avenida / avertisment de inundație .....	C2.6
crue maximale probable / wahrscheinlich höchstes Hochwasser / maximum probable flood / crecida máxima probable / inundația maximă probabilă .....	C2.7
crue éclair / Sturzflut / flash flood / crecida repentina / torent vijelios .....	C2.8
zone d'inondation / Überschwemmungsgebiet / flood plain / zona de inundación / zonă de inundație .....	C2.9
vague / Welle / wave / ola / val .....	C2.10
onde de crue / Hochwasserwelle / flood wave / onda de crecida / viitură .....	C2.11
mascaret / Flutwelle, Gezeitenbore / tidal bore / mascaret / viitură .....	C2.12
tsunami / Tsunami / tsunami / tsunami .....	C2.13
remous d'exhaussement / Aufstau / afflux / remanso / acumulare, aflux .....	C2.14
inondation pluviale / Hochwasser durch Rückstau im Entwässerungssystem / drainage flood / inundación pluvial / deversarea apei din sistemul de canalizare .....	C2.15
retenue / Rückstau / backwater / dársena / remuu .....	C2.16
risque géologique / geologische Gefahr / geological hazard / amenaza geológica / risc geologic .....	A38
érosion / Erosion / erosion / erosion / eroziune .....	A9
glissement de terrain / Erdrutsch / landslide / deslizamiento de tierra / alunecare de teren .....	C2.17
coulée de boue / Schlammwelle / mudflow / flujo de lodo / torent noroios .....	C2.18
subsidence / Erdsenkung / subsidence / subsidencia / subsidență .....	C2.19
hydrologie / Hydrologie / hydrology / hidrologia / hidrologie .....	C2.20
hydrométéorologie / Hydrometeorologie / hydrometeorology / hidrometeorología / hidrometeorologie .....	C2.21
hydrogramme / Ganglinie / hydrograph / hidrograma / hidrograf .....	C2.22
intensité de précipitation / Niederschlagsintensität / precipitation intensity / intensidad de precipitación / intensitatea precipitațiilor .....	C2.23
intensité d'une pluie / Regenintensität / rainfall intensity / intensidad de lluvia / intensitatea ploii .....	C2.24
échelle limnimétrique / Pegel / stage gauge / escala limnimétrica / limnimetru, hidrometru, fluviometru .....	C2.25
jauge de précipitation / Niederschlagsmesser / precipitation gauge / medidor de precipitación / masurător de precipitații .....	C2.26
station pluviométrique / Niederschlagsstation / precipitation station / estación de aforo / stație hidrometrică .....	C2.27
digue / Hochwasserdamm / dike / dique / dig .....	C2.28
barrage mobile / bewegliches Wehr / controlled weir / presa / deversor mobil .....	C2.29
canal de décharge / Hochwasserentlastungsgerinne / floodway / canal de derivación / canal deversor .....	C2.30



calcul de la propagation des crues / Berechnung des Ablaufs einer Hochwasserwelle / flood routing / propagación en tramo / calcul de propagare a viiturii .....	C2.31
débit maximal de crue / höchster Hochwasserabfluss / maximum flood discharge / caudal máximo de crecida / debit maxim al inundației .....	C2.32
gestion des eaux / Wasserwirtschaft / water management / gestión del agua / administrarea, gestionarea apei .....	C2.33
gestion du risque de crue / Management des Hochwasserrisikos / flood risk management / gestión del riesgo de inundación / administrarea, managementul riscului de inundație ...	C2.34
protection contre les crues / Hochwasserschutz / flood control / control de inundaciones / protejare, protecție împotriva inundațiilor .....	C2.35
correction des torrents; aménagement d'un torrent / Wildbachverbauung / torrent control / control de torrentes / amenajarea, corecția torentelor .....	C2.36
protection d'objet / Objektschutz / flood proofing / protección de elementos situados en zonas inundables / protejarea obiectivului (situat în zona inundabilă) .....	C2.37
protection structurale contre les crues / Schutzwasserbau / structural flood mitigation / mitigación estructural de inundación / construcție împotriva inundațiilor .....	C2.38
mesure de protection passive / passive Schutzmaßnahme gegen Hochwasser, Hochwasserschutzmaßnahme / non-structural flood mitigation / medidas no estructurales para el control de avenidas / măsură de protecție pasivă împotriva inundațiilor .....	C2.39

## 2.2.6 II. Événement C3 : déversement d'hydrocarbures - événements, équipements et interventions

pétrole, hydrocarbure / Erdöl / petroleum / petróleo / petrol .....	C3.1
pétrole brut / Rohöl / crude oil / crudo de petróleo, petróleo bruto / petrol brut .....	C3.2
huile lourde / Schweröl / heavy oil / crudo pesado / petrol greu .....	C3.3
baril / Barrel / barrel / barril / baril .....	C3.4
densité relative, gravité spécifique / relative Dichte / specific gravity / gravedad específica, peso específico / densitate relativă, specifică .....	C3.5
gravité API / API-Grad / API gravity / gravedad API / grad API .....	C3.6
viscosité / Viskosität, Zähflüssigkeit / viscosity / viscosidad / vâscozitate .....	C3.7
point d'écoulement / Stockpunkt / pour point / punto de escurrimiento / punct de curgere .....	C3.8
point éclair / Flammpunkt / flash point / punto de inflamación / punct de aprindere .....	C3.9
evaporation / Verdampfung / evaporation / evaporación / evaporare .....	C3.10
plateforme de pétrole / Ölplattformen / oil platform / plataforma (petrolera) / platformă petrolieră .....	C3.11
forage en mer / Offshorebohrung / offshore drilling / perforación submarina / foraj maritim .....	C3.12
pétrolier / Tanker / tanker / petrolero / tanc petrolier .....	C3.13
pipeline: gazoduc, oléoduc / Pipeline / pipeline / ducto, oleoducto / pipeline: conductă petrolieră, oleoduct, gazoduct .....	C3.14
raffinerie / Raffinerie / refinery / refinaria / rafinărie .....	C3.15
déversement d'hydrocarbures / Ölaustritt / oil spill / derrame de petróleo / deversare de hidrocarburi .....	C3.16
nappe de pétrole / Ölteppich / oil slick / mancha de petróleo / pată de petrol .....	C3.17
mousse au chocolat / Ölschlamm / sludge / fango / fango .....	C3.18
marée noire / Ölpest / black tide / marea negra / marea neagră .....	C3.19



Wide Information Network for Risk Management

**Deliverable** : D2203.1

**Ref** : WIN-UMB-HLI-MULTH-PU-D2203.1

**Issue** : 3.00

**Date** : 19/06/2007

Public Dissemination

© Copyright 2007 The WIN Consortium

IST Integrated Project No FP6-511 481

équipements de protection contre l'hydrocarbure / Ölwehrausrüstung / oil protection equipments / equipo de protección contra hidrocarburos / echipament de protecție împotriva hidrocarburilor .....	C3.20
dispersant du pétrole / Dispergiemittel / oil dispersant / dispersante de petróleo / agent dispersiv, dispersant .....	C3.21
recupérateur / Skimmer / skimmer / skimmer / recuperator .....	C3.22
barrage flottant / Ölsperre / floating barrier / barrera flotante / baraj plutitor .....	C3.23
navire dépollueur / Ölbekämpfungsschiff / oil pollution fighter / buque de recuperación / navă de depoluare .....	C3.24
opérations de protection contre les hydrocarbures / Ölwehreinsätze / oil protection operations / operaciones de protección contra hidrocarburos / operațiuni de protecție împotriva hidrocarburilor .....	C3.25
zone côtière, littoral / Küstenregion / coastal area / zona costera, litoral / zonă, regiune de coastă, litoral.....	C3.26



Wide Information Network for Risk Management

**Deliverable** : D2203.1

**Ref** : WIN-UMB-HLI-MULTH-PU-D2203.1

**Issue** : 3.00

**Date** : 19/06/2007

Public Dissemination

© Copyright 2007 The WIN Consortium

IST Integrated Project No FP6-511 481

## 3 INDEX DEUTSCH

Deutsch / Englisch / Französisch / Spanisch / Rumänisch

### Sprache des Risikomanagements

Index der Termini : Alphabetisch geordnet, begrifflich numeriert

Index der Termini : begrifflich geordnet und numeriert :

- A. Risikoabschätzung und Technologie
- B. Öffentliches Risikobewusstsein, Planung, Vorhersage, Warnung
- C. Ereignisse (Brand, Überschwemmung, Ölunfall) und Gegenmaßnahmen





### 3.1 INDEX DER TERMINI : ALPHABETISCH GEORDNET, BEGRIFFLICH NUMERIERT

absolute Höhe / altitude / altitude / altitud / altitudine.....	B21
akzeptables Risiko / acceptable risk / risque acceptable / riesgo aceptable / risc acceptabil.....	A3
Alarm / alarm / alarme / alarma / alarmă.....	B34
Albedo, Rückstrahlvermögen / albedo / albedo / albedo / albedo.....	A76
Alerte, Alarm / alert / alerte / alerta / alertă, almă .....	B33
allgemeines Risikobewußtsein / public risk awareness / perception, connaissance générale du risque / sensibilización pública (sobre el riesgo) / cunoaşterea, perceperea generală a riscului.....	B1
(angewandte) Meteorologie / (applied) meteorology / météorologie (appliquée) / meteorología (aplicada) / meteorologie (aplicată) .....	B28
Anfälligkeit / vulnerability / vulnérabilité / vulnerabilidad / vulnerabilitate .....	A16
Anspruchsgruppen, Interessengruppen / stakeholders / intervenants / partes interesadas, interesados / grupuri de interese .....	C0.9
API-Grad / API gravity / gravité API / gravedad API / grad API .....	C3.6
Artenvielfalt, Biodiversität / biodiversity / biodiversité / biodiversidad / diversitatea speciilor, biodiversitate.....	A84
Auflösung / resolution / résolution / resolución / rezoluție.....	A71
Aufstau / afflux / remous d'exhaussement / remanso / acumulare, aflux.....	C2.14
Ausrüstung / equipment / équipement / equipo / echipament.....	C0.6
Barrel / baril / barrel / barril / baril .....	C3.4
Belüftung, Ventilation / ventilation / aération / ventilación / aerisire, ventilație.....	C1.12
Berechnung des Ablaufs einer Hochwasserwelle / flood routing / calcul de la propagation des crues / propagación en tramo / calcul de propagare a viiturii .....	C2.31
Bewältigungskapazität / coping capacity / capacité d'adaptation / capacidad de enfrentar / capacitate de adaptare .....	A13
bewegliches Wehr / controlled weir / barrage mobile / presa / deversor mobil.....	C2.29
biologisches Risiko / biological hazard / risque biologique / amenaza biológica / risc biologic....	A33
Brand / fire / feu / fuego / incendiu .....	C.1.1
Brandausbreitungsmodell / fire spread model / modèle de propagation du feu / modelo de predicción de comportamiento del fuego / model de propagare a incendiului.....	C1.3
Brandausrüstungen / fire equipments / équipements contre le feu / equipo para supresión de incendios / echipament de stingere a incendiilor .....	C1.11
Brandgefahr / fire hazard / risque d'incendie / riesgo de incendio / risc de incendiu .....	A37
Brandgefahr / fire risk / risque d'incendie / riesgo de incendio / risc de incendiu.....	A4
Brandschutz / fire protection / défense contre l'incendie / protección contra incendio / protecție, protejare împotriva incendiilor.....	C1.9
chemisches Risiko / chemical hazard / risque chimique / riesgo químico / risc chimic.....	A34
Datei / file / fichier / archivo / fişier .....	A59
Daten / data / données / datos / date.....	A57
Datenbank, -bestand / database / banque, base des données / base de datos / bază de date .....	A61
Datensammlung, -erfassung, -erhebung, -gewinnung, -eingang, -eintrag, Datenfluss, anschluss, -verbindung, -anbieter / data capture, -entry, -flow, -links, -provider / saisie, collecte, entrée, flux, liens, fournisseur de données / recopilación, captura, de datos / culegere de date .....	A58



Datenschutz, -sicherung, -sicherheit / data protection, security / protection, sécurité des données / protección de datos / protecția datelor.....	A60
Datenverarbeitung, -auswertung, -speicherung, -anwender / data processing, analyses, service, storage, user / traitement, interprétation, service, stockage, utilisateur des données / procesamiento de datos / procesare de date, interpretare, stocare, utilizator ...	A59
Dispergiemittel / oil dispersant / dispersant du pétrole / dispersante de petróleo / agent dispersiv, dispersant.....	C3.21
Notfall / emergency / crise / emergencia / urgență .....	A48
Erdbeobachtung / earth observation / observation de la terre / observación de la tierra / observarea Pământului.....	A77
Erdbeobachtungssatellit / earth observation satellite / satellite d'observation de la terre / satélite de observación de la tierra / satelit de observare a Pământului.....	A78
Erdöl / petroleum / pétrole, hydrocarbure / petróleo / petrol .....	C3.1
Erdrutsch / landslide / glissement de terrain / deslizamiento de tierra / alunecare de teren .....	C2.17
Erdsenkung / subsidence / subsidence / subsidencia / subsidență .....	C2.19
Ereignis / event / événement / evento / eveniment .....	C0.1
Erosion / erosion / érosion / erosión / eroziune.....	A9
Fernerkundung / remote sensing / télédétection / teledetección / detectare la distanță .....	A69
Feuerbekämpfung / fire fighting / lutte contre l'incendie / lucha contra incendio / lupta cu focul, împotriva focului .....	C1.14
Feuergefahr / fire danger / danger d'incendie / peligro de incendio / pericol de incendiu.....	A36
Feuerlöscher / fire extinguisher / extincteur / extintor / stingător de incendiu, extintor.....	C1.13
Feuerschaden / fire damage / dommage d'incendies / daño de incendios / daune provocate de incendiu .....	C1.8
Feuersturm / firestorm / tempête de feu / tormenta de fuego / furtună de foc.....	C1.4
Feuerwehr / fire brigada / corps de sapeurs-pompiers / cuerpo de bomberos / (brigadă de) pompieri .....	C1.10
Flamme / flame / flamme / llama / flacăra .....	C1.6
Flammpunkt / flash point / point éclair / punto de inflamación / punct de aprindere .....	C3.9
Flutwelle, Gezeitenbore / tidal bore / mascaret / mascaret / viitură .....	C2.12
Ganglinie / hydrograph / hydrogramme / hidrograma / hidrograf .....	C2.22
Gefahr / hazard / danger / amenaza / pericol .....	A23
Gefahr / hazard / danger / amenaza / pericol .....	A23
Gefährdungswahrscheinlichkeit / hazard probability / probabilité des risques / probabilidad de amenaza / probabilitate de apariție a pericolului .....	A30
Gefahrenanalyse / hazard analysis / analyse des dangers / análisis de la amenaza / analiza pericolelor .....	A24
Gefahrenbewertung / hazard assessment / analyse des dangers / evaluación de la amenaza / evaluarea, estimarea pericolelor.....	A25
Gefahrenerkennung / hazard identification / identification des dangers / identificación de la amenaza / identificarea pericolului .....	A26
Gefahrgut / hazardous material / substance dangereuse / material peligroso / substanță periculoasă / .....	A32
Gefahrenkarte / hazard map / carte des dangers / mapa de amenaza / harta pericolelor.....	A27
Gefahrenkartierung / hazard mapping / cartographie des dangers / mapeo de amenaza / cartografierea pericolelor .....	A29
Gefahrenzone / hazard zone/ zone de danger / zona peligrosa / zonă de risc.....	A31
Gegenmaßnahme / counter measure / contre mesure / medidas de control / măsuri de contracarare.....	B4



geographisches Informationssystem (GIS) / geographic(al) information system (GIS) / système d'information géographique (SIG) / sistema de información geográfica (SIG) / sistem informatic geografic (GIS) .....	A65
Geoinformation / geographical information / géoinformation / información geográfica / informație geografică .....	A66
geologische Gefahr / geological hazard / risque géologique / amenaza geológica / risc geologic .....	A38
Georeferenzierung / georeferencing / géoréférencement / georeferenciación / raportare geografică .....	A68
Großschadensrisiko / major hazard / risque majeur / riesgo mayor / risc major .....	A39
Hochdruckgebiet / high pressure / haute pression / alta presión / presiune ridicată .....	B22
höchster Hochwasserabfluss / maximum flood discharge / débit maximal de crue / caudal máximo de crecida / debit maxim al inundației .....	C2.32
Hochwasser durch Rückstau im Entwässerungssystem / drainage flood / inondation pluviale / inundación pluvial / deversarea apei din sistemul de canalizare .....	C2.15
Hochwasser, Hochwasserabfluss, Überschwemmung / flood / crue, montée des eaux, inondation / crecida, avenida, inundación / inundație, viitură, revărsare .....	C2.3
Hochwasserdamm / dike / digue / dique / dig .....	C2.28
Hochwasserentlastungsgerinne / floodway / canal de décharge / canal de derivación / canal deversor .....	C2.30
Hochwassergefahr / flood risk / risque d'inondation / riesgo de inundación / risc de inundație .....	A5
Hochwasserrisiko / flood risk / risque de crue / riesgo de crecida / risc de inundație .....	A5
Hochwasserschutz / flood control / protection contre les crues / control de inundaciones / protejare, protecție împotriva inundațiilor .....	C2.35
Hochwasservorhersage / flood forecasting / prévision de crue / previsión de avenida / previziunea, prognoza inundațiilor .....	C2.4
Hochwasserwarnung / flood alert / annonce de crue / alerta de avenida / avertisment de inundație .....	C2.6
Hochwasserwelle / flood wave / onde de crue / onda de crecida / viitură .....	C2.11
Hydrologie / hydrology / hydrologie / hidrología / hidrologie .....	C2.20
hydrologische Vorhersage (spezifiziert) / hydrological forecast / prévision hydrologique (sens restrictif) / previsión hidrológica / prognoză hidrologică .....	C2.5
Hydrometeorologie / hydrometeorology / hydrométéorologie / hidrometeorología / hidrometeorologie .....	C2.21
Informationsinfrastruktur / information infrastructure / infrastructure informatique / infraestructura informatica / infrastructură informațională .....	A56
Informationssystem, -dienst, -quelle / information system, server, source / système, service, source d'information / sistema de información / sistem informațional .....	A55
Karte der überschwemmungsgefährdeten Gebiete / flood hazard map / carte des zones menacées par les crues / mapa de amenaza de inundación / harta zonelor inundabile .....	A28
Katastrophe / disaster / catastrophe / desastre / catastrofă, calamitate, dezastru .....	A42
Katastrophenhilfe / disaster aid / aide en cas de catastrophe / ayuda en caso de desastre / ajutor în caz de catastrofă, de calamitate .....	A43
Katastrophenmanagement / emergency management / gestion de catastrophes / gestión de emergencia / managementul, gestionarea stării de urgență .....	A50
Katastrophenschutz, Zivilschutz / civil protection / protection civile / protección civil / protecție civilă .....	B6
Katastrophenvorbeugung / prevention / prévention / prevención / prevenirea catastrofelor .....	B8
Katastrophenvorsorge / disaster preparedness / préparation aux catastrophes / preparación para desastres / pregătire pentru situații de risc, pentru catastrofă .....	A44



Klima / climate / climat / clima / clima .....	B29
Klimaüberwachung / climate monitoring / surveillance du climat / monitoreo del clima / monitorizarea climei .....	B30
Klimaveränderung / climate change / changement climatique / cambio climático / modificarea climei .....	A8
kosmische Strahlung / cosmic radiation / radiation, rayonnement cosmique / radiación cósmica / radiație cosmică.....	A73
Küstenregion / coastal área / zone côtière, littoral / zona costera, litoral / zonă, regiune de coastă, litoral.....	C3.26
Devastierung, Landdegradierung / land degradation / dégradation du territoire / degradación de los suelos / degradarea solului .....	A80
Landbedeckung / land cover / occupation du sol / ocupación del suelo / înveliș terestru.....	A79
Landnutzung / land use / utilisation du sol / uso del suelo / utilizarea solului .....	A82
Luft / air / air / aire / aer .....	B19
Lufttemperatur / air temperature / température de l'air / temperatura del aire / temperatura aerului .....	B20
Management des Hochwasserrisikos / flood risk management / gestion du risque de crue / gestión del riesgo de inundación / administrarea, managementul riscului de inundații ...	C2.34
Metadaten / metadata / métadonnées / metadatos / metadata .....	A62
Meteorologie / meteorology / météorologie / meteorología / meteorologie .....	B28
Monitor / monitor / appareil de surveillance / monitor / monitor .....	B13
nachhaltige Entwicklung / sustainable development / développement durable, gestion durable / desarrollo sostenible / dezvoltare durabilă .....	B3
Nachhaltigkeit / sustainability / durabilité / sostenibilidad / durabilitate .....	B3
Naturgefahren / natural hazard / dangers naturels / amenazas naturales / catastrofă, calamitate naturală .....	A41
Naturkatastrophe / natural disaster / catastrophe naturelle / desastre natural / catastrofă naturală.....	A47
Niederschlag / precipitation / précipitation, hauteur de précipitation / precipitación / precipitații.....	C2.1
Niederschlagsintensität / precipitation intensity / intensité de précipitation / intensidad de precipitación / intensitatea precipitațiilor .....	C2.23
Niederschlagsmesser / precipitation gauge / jauge de précipitation / medidor de precipitación / măsurător de precipitații .....	C2.26
Niederschlagsstation / precipitation station / station pluviométrique / estación de aforo / stație hidrometrică .....	C2.27
Notfallmaßnahme / emergency measure / mesure d'urgence / medida de emergencia / măsură de urgență.....	A51
Notfallmaßnahme / emergency response / intervention d'urgence / respuesta de emergencia / intervenție de urgență.....	A54
Notfallplan / emergency plan / plan d'urgence / plan de emergencias / plan de urgență.....	A52
Notfallplanung / emergency planning / planification des mesures d'urgence / planificación de emergencias / planificarea măsurilor de urgență.....	A53
Nothilfe / emergency aid / aide d'urgence / ayuda de emergencia / ajutor (în caz) de urgență ..	A49
Objektschutz / flood proofing / protection d'objet / protección de elementos situados en zonas inundables / protejarea obiectivului (situat în zona inundabilă).....	C2.37
öffentlich zugängliche Information / public information / information publique / información pública / informație publică .....	B2
Offshorebohrung / offshore drilling / forage en mer / perforación submarina / foraj maritim.....	C3.12



Ölaustritt / oil spill / déversement d'hydrocarbures / derrame de petróleo / deversare de hidrocarburi.....	C3.16
Ölbekämpfungsschiff / oil pollution fighter / navire dépollueur / buque de recuperación / navă de depoluare .....	C3.24
Ölpest / black tide / marée noire / marea negra / marea neagră.....	C3.19
Ölplattform / oil platform / plateforme de pétrole / plataforma (petrolera) / platformă petrolieră.....	C3.11
Ölschlamm / sludge / mousse au chocolat / fango / fango .....	C3.18
Ölsperre / floating barrier / barrage flottant / barrera flotante / baraj plutitor .....	C3.23
Ölteppich / oil slick / nappe de pétrole / mancha de petróleo / pată de petrol.....	C3.17
Ölwehrausrüstung / oil protection equipments / équipements de protection contre l'hydrocarbure / equipo de protección contra hidrocarburos / echipament de protecție împotriva hidrocarburilor .....	C3.20
Ölwehreinsätze / oil protection operations / opérations de protection contre les hydrocarbures / operaciones de protección contra hidrocarburos / operațiuni de protecție împotriva hidrocarburilor .....	C3.25
Ontologie / ontology / ontologie / ontología / ontologie .....	A63
Operation, Einsatz / operation / opération, acte / operación / operațiune, intervenție .....	C0.7
passive Schutzmaßnahme gegen Hochwasser, Hochwasserschutzmaßnahme / non-structural flood mitigation / mesure de protection passive / medidas no estructurales para el control de avenidas / măsură de protecție pasivă împotriva inundațiilor .....	C2.39
Pegel / stage gauge / échelle limnimétrique / escala limnimétrica / limnimetru, hidrometru, fluviometru .....	C2.25
Pipeline / pipeline/ pipeline, gazoduc, oléoduc / ducto, oleoducto / pipeline: conductă petrolieră, oleoduct, gazoduct.....	C3.14
Präzisionsagrarwirtschaft / precision farming / agriculture de précision / agricultura de precisión / agricultură de precizie .....	A83
Raffinerie / refinery / raffinerie / refinería / rafinărie .....	C3.15
Rauch / smoke / fumée / humo / fum .....	C1.7
räumliche Analyse / spatial analysis / analyse spatiale / análisis espacial / analiză spațială.....	A67
Raumnutzung, Landschaftsplanung, Freiraumgestaltung / land management / aménagement du territoire / ordenación territorial / managementul teritoriului .....	A81
Raumplanung, Raumnutzung / land use (planning) / aménagement du territoire / planificación territorial / amenajarea teritoriului .....	B12
Reaktion / response / intervention / respuesta / reacție .....	C0.5
Reflexion / reflectance / réflectance / reflectancia / reflexie .....	A75
Regen / rain / pluie / lluvia / ploaie .....	B24
Regenerationsfähigkeit / resilience / ressort / resiliencia / capacitate de regenerare .....	A14
Regenintensität / rainfall intensity / intensité d'une pluie / intensidad de lluvia / intensitatea ploii .....	C2.24
relative Dichte / specific gravity / densité relative, gravité spécifique / gravedad específica, peso específico / densitate relativă, specifică .....	C3.5
Restrisiko / residual risk / risque résiduel / riesgo residual / risc rezidual .....	A6
Rettung / rescue / sauvetage / rescate / salvare.....	C0.8
Risiko / risk / risque / riesgo / risc .....	A1
Risikoabschätzung / risk assessment / estimation du risque / evaluación de riesgos / evaluarea, estimarea riscului.....	A12
Risikoakzeptanz / risk acceptance/ acceptation du risque / aceptación del riesgo / acceptarea riscului .....	A2
Risikoanalyse / risk analysis / analyse du risque / análisis del riesgo / analiza riscului .....	A7
Risikokarte / risk map / carte des risques / mapa de riesgo / harta riscurilor.....	A20





Risikokartierung / risk mapping / mapeo de riesgo / cartografierea riscului .....	A21
Risikokommunikation / risk communication / communication sur la risque / comunicación del riesgo / informare asupra riscului.....	B1
Risikomanagement / risk management / gestion du risque / gestión de riesgos / managementul riscului.....	A18
Risikoreduktion / risk reduction / réduction du risque / reducción del riesgo / reducerea riscului.....	A22
Rohöl / crude oil / pétrole brut / crudo de petróleo, petróleo bruto / petrol brut .....	C3.2
Rückstau / backwater / retenue / dársena / remuu .....	C2.16
Satellit / satellite / satellite / satélite / satelit .....	A70
Schadenminderung / disaster risk reduction / réduction des dommages / reducción del riesgo de desastre / diminuarea efectelor dezastrului, a pagubelor .....	A45
Schadenverhütung / damage prevention / prévention des dommages / prevención de daños / preîntâmpinarea daunelor .....	B9
Schlammflut / mudflow / coulée de boue / flujo de lodo / torent noroios .....	C2.18
Schutz / protection / protection / protección / protecție .....	B5
Schutzwasserbau / structural flood mitigation / protection structurale contre les crues / mitigación estructural de inundación / construcție împotriva inundațiilor.....	C2.38
schwerer Unfall / major accident / accident majeur / accidente grave / accident grav .....	C0.4
Schweröl / heavy oil / huile lourde / crudo pesado / petrol greu .....	C3.3
Seegang / sea state / état de la mer / estado del mar / starea mării .....	B27
semantisches Web / semantic web / toile sémantique, web sémantique / web semántica / rețea semantică, web semantic .....	A64
Sicherheit / safety / sécurité / seguridad / siguranță .....	A15
Sicherheitsbericht / safety report / rapport de sécurité / informe de seguridad / raport de securitate .....	B11
Skimmer / skimmer / récupérateur / skimmer / recuperator.....	C3.22
Software / software / logiciel / software / software .....	A59
spektrale Signatur / spectral signature / signature spéctrale / firma espectral / semnătură spectrală .....	A72
Stockpunkt / pour point / point d'écoulement / punto de escurrimiento / punct de curgere .....	C3.8
Sturm / storm / tempête / tormenta / furtună .....	B26
Sturzflut / flash flood / crue éclair / crecida repentina / torent vijelios .....	C2.8
Tanker / tanker / pétrolier / petrolero / tanc petrolier.....	C3.13
technologische Gefahr / man-made hazard / risque technologique / amenaza tecnológica / risc tehnologic.....	A40
Tiefdruckgebiet / depression / dépression / depresión barométrica / presiune.....	B23
Tsunami/ tsunami / tsunami / tsunami / tsunami .....	C2.13
Überschwemmungsgebiet / flood plain / zone d'inondation / zona de inundación / zonă de inundație .....	C2.9
Überwachung / monitoring / contrôle / monitoreo / monitorizare .....	B14
Überwachung / surveillance / surveillance (continue) / vigilancia / supraveghere .....	B15
Umweltgefährdung / environmental hazard / danger environnemental / riesgo ambiental / pericol ecologic.....	A35
Umweltverträglichkeitsprüfung / environmental impact assessment / étude d'impact sur l'environnement / evaluación del impacto ambiental / studiu privind impactul asupra mediului .....	A11
Umweltverträglichkeitsprüfung / environmental impact assessment / étude d'impact sur l'environnement / evaluación del impacto ambiental / studiu privind impactul asupra mediului înconjurător (SIM).....	A11





Umweltzerstörung / environmental degradation / dégradation environnementale / degradación ambiental / degradarea mediului .....	A10
Unfall / accident / accident / accidente / accident .....	C0.3
Verdampfung / evaporation / evaporation / evaporación / evaporare .....	C3.10
Verletzbarkeitsbewertung / vulnerability analysis / analyse de vulnérabilité / análisis de vulnerabilidad / analiza vulnerabilității .....	A17
Viskosität, Zähflüssigkeit / viscosity / viscosité / viscosidad / vâscozitate.....	C3.7
vom Menschen verursachte Katastrophe / man made disaster/ catastrophe d'origine humaine / desastre provocado por el hombre / catastrofă provocată de om.....	A46
Vorhersage / forecast(ing) / prévision / pronóstico / previziune .....	B16
Vorsichtsmaßnahme / precaution / précaution / precaución / măsuri de prevenire .....	B7
Vorwarnzeit / forecast (warning) lead time / délai de prévision d'alerte / tiempo de previsión (de alarma) / timp de avertisment.....	B31
wahrscheinlich höchstes Hochwasser / maximum probable flood / crue maximale probable / crecida máxima probable / inundația maximă probabilă.....	C2.7
Waldbrand / forest fire / feu de forêt / incendio forestal / incendiu de pădure.....	C1.2
Wärme, Hitze / heat / chaleur, canicule / calor / căldură, caniculă .....	C1.5
Warnsystem / warning system / système d'alerte / sistema de alerta / sistem de avertizare .....	B32
Wasserwirtschaft / water management / gestion des eaux / gestión del agua / administrarea, gestionarea apei .....	B10
Welle / wave / vague / ola / val .....	C2.10
Wellenlänge / wavelength / longueur d'ondes / longitud de onda / lungime de undă .....	A74
Wetter / weather / temps / tiempo / vreme .....	B17
Wettervorhersage / weather forecast / prévision météorologique / pronóstico meteorológico / prognoză meteorologică .....	B18
Wildbachverbauung / torrent control / correction des torrents; aménagement d'un torrent / control de torrentes / amenajarea, corecția torentelor .....	C2.36
Wind / wind / vent / viento / vânt .....	B25
Zwischenfall / incident / incident / incidente / incident.....	C0.2



## 3.2 INDEX DER TERMINI : BEGRIFFLICH GEORDNET UND NUMERIERT

### 3.2.1 I. Vor-Ereignis: A. Risikoabschätzung und Technologie

Risiko / risk / risque / riesgo / risc .....	A1
Risikoakzeptanz / risk acceptance / acceptation du risque / aceptación del riesgo / acceptarea riscului.....	A2
akzeptables Risiko / acceptable risk / risque acceptable / riesgo acceptable / risc aceptabil .....	A3
Brandgefahr / fire risk / risque d'incendie / riesgo de incendio / risc de incendiu.....	A4
Hochwassergefahr / flood risk / risque d'inondation / riesgo de crecida / risc de inundație .....	A5
Restrisiko / residual risk / risque résiduel / riesgo residual / risc rezidual .....	A6
Risikoanalyse / risk analysis / analyse du risque / análisis del riesgo / analiza riscului .....	A7
Klimaveränderung / climate change / changement climatique / cambio climático / modificarea climei .....	A8
Erosion / erosion / érosion / erosión / eroziune.....	A9
Umweltzerstörung / environmental degradation / dégradation environnementale / degradación ambiental / degradarea mediului .....	A10
Umweltverträglichkeitsprüfung / environmental impact assessment / étude d'impact sur l'environnement / evaluación del impacto ambiental / studiu privind impactul asupra mediului .....	A11
Risikoabschätzung / risk assessment / estimation du risque / evaluación de riesgos / evaluarea, estimarea riscului.....	A12
Bewältigungskapazität / coping capacity / capacité d'adaptation / capacidad de enfrentar / capacitate de adaptare .....	A13
Regenerationsfähigkeit / resilience / ressort / resiliencia / capacitate de regenerare .....	A14
Sicherheit / safety / sécurité / seguridad / siguranță .....	A15
Anfälligkeit / vulnerability / vulnérabilité / vulnerabilidad / vulnerabilitate .....	A16
Verletzbarkeitsbewertung / vulnerability analysis / analyse de vulnérabilité / análisis de vulnerabilidad / analiza vulnerabilității .....	A17
Risikomanagement / risk management / gestion du risque / gestión de riesgos / managementul riscului .....	A18
Hochwasserrisikomanagement / flood risk management / gestion du risque des crues / gestión de riesgo de crecida / managementul riscului de inundații .....	A19
Risikokarte / risk map / carte des risques / mapa de riesgo / harta riscurilor.....	A20
Risikokartierung / risk mapping / risk mapping / mapeo de riesgo / cartografierea riscului .....	A21
Risikoreduktion / risk reduction / réduction du risque / reducción del riesgo / reducerea riscului.....	A22
Gefahr / hazard / danger / amenaza / pericol .....	A23
Gefahrenanalyse / hazard analysis / analyse des dangers / análisis de la amenaza analiza pericolelor .....	A24
Gefahrenbewertung / hazard assessment / analyse des dangers / evaluación de la amenaza / evaluarea, estimarea pericolelor.....	A25
Gefahrenerkennung / hazard identification / identification des dangers / identificación de la amenaza / identificarea pericolului .....	A26
Gefahrenkarte / hazard map / carte des dangers / mapa de amenaza / harta pericolelor .....	A27
Karte der überschwemmungsgefährdeten Gebiete / flood hazard map / carte des zones menacées par les crues / mapa de amenaza de inundación / harta zonelor inundabile .....	A28



Gefahrenkartierung / hazard mapping / cartographie des dangers / mapeo de amenaza / cartografierea pericolelor .....	A29
Gefährdungswahrscheinlichkeit / hazard probability / probabilité des risques / probabilidad de amenaza / probabilitate de risc.....	A30
Gefahrenzone / hazard zone / zone de danger / zona de peligro / zonă de risc.....	A31
Gefahrgut / hazardous material / substance dangereuse / material perigososo / substanță periculoasă .....	A32
biologisches Risiko / biological hazard / risque biologique / amenaza biológica / risc biologic....	A33
chemisches Risiko / chemical hazard / risque chimique / riesgo químico / risc chimic.....	A34
Umweltgefährdung / environmental hazard / danger environnemental / riesgo ambiental / pericol ecologic.....	A35
Feuergefahr / fire danger / danger d'incendie / peligro de incendio / pericol de incendiu.....	A36
Brandgefahr / fire hazard / risque d'incendie / riesgo de incendio / risc de incendiu .....	A37
geologische Gefahr / geological hazard / risque géologique / amenaza geológica / risc geologic .....	A38
Großschadensrisiko / major hazard / risque majeur / riesgo mayor / risc major .....	A39
technologische Gefahr / man-made hazard / risque technologique / amenaza tecnológica / risc tehnologic.....	A40
Naturgefahren / natural hazard / dangers naturels / amenazas naturales / catastrofă, calamitate naturală .....	A41
Katastrophe / disaster / catastrophe / desastre / catastrofă, calamitate, dezastru .....	A42
Katastrophenhilfe / disaster aid / aide en cas de catastrophe / ayuda en caso de desastre / ajutor în caz de catastrofă, de calamitate .....	A43
Katastrophenvorsorge / disaster preparedness / préparation aux catastrophes / preparación para desastres / pregătire pentru situații de risc, pentru catastrofă.....	A44
Schadenminderung / disaster risk reduction / réduction des dommages / reducción del riesgo de desastre / diminuarea efectelor dezastrului, a pagubelor .....	A45
vom Menschen verursachte Katastrophe / man made disaster / catastrophe d'origine humaine / desastres provocado por el hombre / catastrofă provocată de om.....	A46
Naturkatastrophe / natural disaster / catastrophe naturelle / desastre natural / catastrofă naturală.....	A47
Notfall / emergency / crise / emergencia / urgență .....	A48
Nothilfe / emergency aid / aide d'urgence / ayuda de emergencia / ajutor (în caz) de urgență ...	A49
Katastrophenmanagement / emergency management / gestion de catastrophes / gestión de emergencia / managementul, gestionarea stării de urgență.....	A50
Notfallmaßnahme / emergency measure / mesure d'urgence / medida de emergencia / măsură de urgență.....	A51
Notfallplan / emergency plan / plan d'urgence / plan de emergencias / plan de urgență.....	A52
Notfallplanung / emergency planning / planification des mesures d'urgence / planificación de emergencias / planificarea măsurilor de urgență.....	A53
Notfallmaßnahme / emergency response / intervention d'urgence / respuesta de emergencia / intervenție de urgență .....	A54
Informationssystem, -dienst, -quelle / information system, -server, source / système, service, source d'information / sistema de información / sistem informațional .....	A55
Informationsinfrastruktur / information infrastructure / infrastructure informatique / infraestructura informatica / infrastructură informațională.....	A56
Daten / data / données / datos / date .....	A57
Datensammlung, -erfassung, -erhebung, -gewinnung, -eingang, -eintrag, Datenfluss, -anschluss, -verbindung, -anbieter / data capture, -entry, -flow, -links, -provider / saisie,	



collecte, entrée, flux, liens, fournisseur de données / recopilacion, captura, de datos / culegere de date .....	A58
Datei / file / fichier / archivo / fişier .....	A59
Software / software / logiciel / software / software .....	A59
Datenverarbeitung, -auswertung, -speicherung, -anwender / data processing, analyses, service, storage, user / traitement, interprétation, service, stockage, utilisateur des données / procesamiento de datos / procesare de date, interpretare, stocare, utilizator ...	A59
Datenschutz, -sicherung, -sicherheit / data protection, security / protection, securité des données / protección de datos / protecția datelor .....	A60
Datenbank, -bestand / database / banque, base des données / base de datos / bază de date .....	A61
Metadaten / metadata / métadonnées / metadatos / metadata .....	A62
Ontologie / ontology / ontologie / ontología / ontologie .....	A63
semantisches Web / semantic web / toile sémantique, web sémantique / web semántica / rețea semantică, web semantic .....	A64
geographisches Informationssystem (GIS) / geographic(al) information system (GIS) / système d'information géographique (SIG) / sistema de información geográfica (SIG) / sistem informatic geografic (SIG) .....	A65
Geoinformation / geographical information / géoinformation / información geográfica / informație geografică .....	A66
räumliche Analyse / spatial analysis / analyse spatiale / análisis espacial / analiza spațială .....	A67
Georeferenzierung / georeferencing / géoréférencement / georeferenciación / raportare geografică .....	A68
Fernerkundung / remote sensing / télédétection / teledetección / detectare la distanță .....	A69
Satellit / satellite / satellite / satélite / satelit .....	A70
Auflösung / resolution / résolution / resolución / rezoluție .....	A71
spektrale Signatur / spectral signature / signature spéctrale / firma espectral / semnătură spectrală .....	A72
kosmische Strahlung / cosmic radiation / radiation, rayonnement cosmique / radiación cósmica / radiație cosmică .....	A73
Wellenlänge / wavelength / longueur d'ondes / longitud de onda / lungime de undă .....	A74
Reflexion / reflectance / réflectance / reflectancia / reflexie .....	A75
Albedo, Rückstrahlvermögen / albedo / albedo / albedo / albedo .....	A76
Erdbeobachtung / earth observation / observation de la terre / observación de la tierra / observarea Pământului .....	A77
Erdbeobachtungssatellit / earth observation satellite / satellite d'observation de la terre / satélite de observación de la tierra / satelit de observare a Pământului .....	A78
Landbedeckung / land cover / occupation du sol / ocupación del suelo / înveliș terestru .....	A79
Devastierung, Landdegradierung / land degradation / dégradation du territoire / degradación de los suelos / degradarea solului .....	A80
Raumnutzung, Landschaftsplanung, Freiraumgestaltung / ordenación land management / aménagement du territoire / territorial / managementul teritoriului .....	A81
Landnutzung / land use / utilisation du sol / uso del suelo / utilizarea solului .....	A82
Präzisionsagrarwirtschaft / precision farming / agriculture de précision / agricultura de precisión / agricultură de precizie .....	A83
Artenvielfalt, Biodiversität / biodiversity / biodiversité / biodiversidad / diversitatea speciilor, biodiversitate .....	A84

### 3.2.2 I. Vor-Ereignis: B. Öffentliches Risikobewusstsein, Planung, Vorhersage, Warnung

Risiko / risk / risque / riesgo / risc .....	A1
Risikoabschätzung / risk assessment / estimation du risque / evaluación de riesgos / evaluarea riscului.....	A12
Regenerationsfähigkeit / resilience / ressort / resiliencia / capacitate de regenerare .....	A14
Risikoakzeptanz / risk acceptance / acceptation du risque / aceptación del riesgo / acceptarea riscului.....	A2
Risikomanagement / risk management / gestion du risque / gestión de riesgos / managementul riscului.....	A18
Risikoreduktion / risk reduction / réduction du risque / reducción del riesgo / reducerea riscului.....	A22
allgemeines Risikobewußtsein / public risk awareness / perception, connaissance générale du risque / sensibilización pública (sobre el riesgo) / cunoaşterea, perceperea generală a riscului.....	B1
Risikokommunikation / risk communication / communication sur le risque / comunicación del riesgo / informare asupra riscului.....	B1
öffentlich zugängliche Information / public information / information publique / información pública / informaţie publică .....	B2
Katastrophenhilfe / disaster aid / aide en cas de catastrophe / ayuda en caso de desastre / ajutor în caz de catastrofă .....	A43
Katastrophenmanagement / emergency management / gestion de catastrophes / gestión de emergencia / managementul, gestionarea stării de urgenţă.....	A50
Notfallmaßnahme / emergency measure / mesure d'urgence / medida de emergencia / măsurile de urgenţă.....	A51
Notfallmaßnahme / emergency response / intervention d'urgence / respuesta de emergencia / intervenţie de urgenţă.....	A54
nachhaltige Entwicklung / sustainable development / développement durable, gestion durable / desarrollo sostenible / dezvoltare durabilă .....	B3
Nachhaltigkeit / sustainability / durabilité / sostenibilidad / durabilitate .....	B3
Gegenmaßnahme / counter measure/ contre mesure / medidas de control / măsurile de contracurare.....	B4
Schutz / protection / protection / protección / protecţie .....	B5
Katastrophenschutz, Zivilschutz / civil protection / protection civile / protección civil / protecţie civilă .....	B6
Vorsichtsmaßnahme / precaution / précaution / precaución / măsurile de prevenire .....	B7
Katastrophenvorbeugung / prevention / prévention / prevención / prevenirea catastrofelor.....	B8
Schadenverhütung / damage prevention / prévention des dommages / prevención de daños / preîntâmpinarea daunelor.....	B9
Katastrophenvorsorge / disaster preparedness / préparation aux catastrophes / preparación para desastres / pregătirea pentru catastrofă.....	A44
Schadenminderung / disaster risk reduction / réduction des dommages / reducción del riesgo de desastre / diminuarea efectelor dezastrului, a pagubelor .....	A45
Hochwasserrisikomanagement / flood risk management / gestion du risque des crues / gestión de riesgo de crecida / managementul riscului de inundaţii .....	A19
Wasserwirtschaft / water management / gestion des eaux / gestión del agua / administrarea, gestionarea apei .....	B10
Sicherheit / safety / sécurité / seguridad / siguranţă .....	A15





Sicherheitsbericht / safety report / rapport de sécurité / informe de seguridad / raport de securitate .....	B11
Gefahrenkarte / hazard map / carte des dangers / mapa de amenaza / harta pericolelor .....	A27
Karte der überschwemmungsgefährdeten Gebiete / flood hazard map / carte des zones menacées par les crues / mapa de amenaza de inundación / harta zonelor inundabile .....	A28
Gefahrenkartierung / hazard mapping / cartographie des dangers / mapeo de amenaza / cartografierea pericolelor .....	A29
Gefährdungswahrscheinlichkeit / hazard probability / probabilité des risques / probabilidad de amenaza / probabilitatea de risc .....	A30
Gefahrenzone / hazard zone / zone de danger / zona de peligro / zona de risc .....	A31
Gefahrentgut / hazardous material / substance dangereuse / material peligroso / substanță periculoasă .....	A32
Risikokarte / risk map / carte des risques / mapa de riesgo / harta riscurilor .....	A20
Risikokartierung / risk mapping / risk mapping / mapeo de riesgo / cartografierea riscului .....	A21
Notfallplan / emergency plan / plan d'urgence / plan de emergencias / plan de urgență .....	A52
Notfallplanung / emergency planning / planification des mesures d'urgence / planificación de emergencias / planificarea măsurilor de urgență .....	A53
Informationssystem, -dienst, -quelle / information system, -server, source / système, service, source d'information / sistema de información / sistem informațional .....	A55
Daten / data / données / datos / date .....	A57
Datensammlung, -erfassung, -erhebung, -gewinnung, -eingang, -eintrag, Datenfluss, -anschluss, -verbindung, -anbieter / data capture, -entry, -flow, -links, -provider / saisie, collecte, entrée, flux, liens, fournisseur de données / recopilación, captura, de datos / culegere de date .....	A58
database / banque, base des données / Datenbank, -bestand / base de datos / bancă de date .....	A61
Metadaten / metadata / métadonnées / metadatos / metadata .....	A62
Erdbeobachtung / earth observation / observation de la terre / observación de la tierra / observarea, supravegherea Pământului .....	A77
Landbedeckung / land cover / occupation du sol / ocupación del suelo / înveliș terestru .....	A79
Raumnutzung, Landschaftsplanung, Freiraumgestaltung / land management / aménagement du territoire / ordenación territorial / managementul teritoriului .....	A81
Raumplanung, Raumnutzung / land use (planning) / aménagement du territoire / planificación territorial / amenajarea teritoriului .....	B12
Präzisionsagrarwirtschaft / precision farming / agriculture de précision / agricultura de precisión / agricultură de precizie .....	A83
Monitor / monitor / appareil de surveillance / monitor / monitor .....	B13
Überwachung / monitoring / contrôle / monitoreo / monitorizare .....	B14
Überwachung / surveillance / surveillance (continue) / vigilancia / supraveghere .....	B15
Vorhersage / forecast(ing) / prévision / pronóstico / previziune .....	B16
Wetter / weather / temps / tiempo / vreme .....	B17
Wettervorhersage / weather forecast / prévision météorologique / pronóstico meteorológico / prognoză meteorologică .....	B18
Luft / air / air / aire / aer .....	B19
Lufttemperatur / air temperature / température de l'air / temperatura del aire / temperatura aerului .....	B20
absolute Höhe / altitude / altitude / altitud / altitudine .....	B21
Hochdruckgebiet / high pressure / haute pression / alta presión / presiune ridicată .....	B22
Tiefdruckgebiet / depression / dépression / depresión barométrica / depresiune .....	B23
Regen / rain / pluie / lluvia / ploaie .....	B24





Wind / wind / vent / viento / vânt .....	B25
Sturm / storm / tempête / tormenta / furtună .....	B26
Seegang / sea state / état de la mer / estado del mar / starea mării .....	B27
(angewandte) Meteorologie / (applied) meteorology / météorologie (appliquée) / meteorología (aplicada) / meteorologie (aplicată) .....	B28
Klima / climate / climat / clima / climă .....	B29
Klimaveränderung / climate change / changement climatique / cambio climático / modificarea climei .....	A8
Klimaüberwachung / climate monitoring / surveillance du climat / monitoreo del clima / monitorizarea climei .....	B30
Vorwarnzeit / forecast (warning) lead time / délai de prévision d'alerte / tiempo de prevision (de alarma) / timp de avertisment .....	B31
Warnsystem / warning system / système d'alerte / sistema de alerta / sistem de avertizare .....	B32
Alerte, Alarm / alert / alerte / alerta / alertă, alarmă .....	B33
Alarm / alarm / alarme / alarma / alarmă .....	B34

### 3.2.3 II. Bei Ereignis C0: Allgemeine Termini, Ereignisse, Ausrüstung und Einsätze

Risiko / risk / risque / riesgo / risc .....	A1
Großschadensrisiko / major hazard / risque majeur / riesgo mayor / risc major .....	A39
Naturgefahren / natural hazard / dangers naturels / amenazas naturales / catastrofă naturală ..	A41
Gefahrenzone / hazard zone / zone de danger / ona de peligro / zona de risc .....	A31
Ereignis / event / événement / evento / eveniment .....	C0.1
Zwischenfall / incident / incidente / incidente / incident .....	C0.2
Unfall / accident / accident / accidente / accident .....	C0.3
schwerer Unfall / major accident / accident majeur / accidente grave / accident grav .....	C0.4
Katastrophe / disaster / catastrophe / desastre / catastrofă .....	A42
Naturkatastrophe / natural disaster / catastrophe naturelle / desastre natural / catastrofă naturală .....	A47
Notfall / emergency / crise / emergencia / urgență .....	A48
Reaktion / response / intervention / respuesta / reacție .....	C0.5
Notfallmaßnahme / emergency response / intervention d'urgence / respuesta de emergencia / intervenție de urgență .....	A54
Gegenmaßnahmen / counter measures / contre mesures / medidas de control / măsuri de contracarare .....	B4
Ausrüstung / equipment / équipement / equipo / echipament .....	C0.6
Operation, Einsatz / operation / opération, acte / operación / operațiune, intervenție .....	C0.7
Rettung / rescue / sauvetage / rescate / salvare .....	C0.8
Katastrophenhilfe / disaster aid / aide en cas de catastrophe / ayuda en caso de desastre / ajutor în caz de catastrofă .....	A43
Nothilfe / emergency aid / aide d'urgence / ayuda de emergencia / ajutor (în caz) de urgență ...	A49
Katastrophenmanagement / emergency management / gestion de catastrophes / gestión de emergencia / managementul, gestionarea stării de urgență .....	A50
Notfallplan / emergency plan / plan d'urgence / plan de emergencias / plan de urgență .....	A52
Schutz / protection / protection / protección / protecție .....	B5
Katastrophenschutz, Zivilschutz / civil protection / protection civile / protección civil/ protecție civilă .....	B6

Risikoabschätzung / risk assessment / estimation du risk / evaluación de riesgos / evaluarea riscului.....	A12
Risikomanagement / risk management / gestion du risque / gestión de riesgos / managementul riscului.....	A18
Anspruchsgruppen, Interessengruppen / stakeholders / intervenants / partes interesadas, interesados / grupuri de interese .....	C0.9
Erdbeobachtung / earth observation / observation de la terre / observación de la tierra / observarea, supravegherea Pământului.....	A77
Monitor / monitor / appareil de surveillance / monitor / monitor .....	B13
Überwachung / monitoring / contrôle / monitoreo / monitorizare .....	B14
Überwachung / surveillance / surveillance (continue) / vigilancia / supraveghere .....	B15

### 3.2.4 II. Bei Ereignis C1: Brände – Ereignisse, Ausrüstung und Einsätze

Brandgefahr / fire risk / risque d'incendie / riesgo de incendio / risc de incendiu.....	A4
Feuergefahr / fire danger / danger d'incendie / peligro de incendio / pericol de incendiu.....	A36
Brandgefahr / fire hazard / risque d'incendie / riesgo de incendio / risc de incendiu .....	A37
Brand / fire / feu / fuego / incendiu .....	C1.1
Waldbrand / forest fire / feu de forêt / incendio forestal / incendiu de pădure.....	C1.2
Brandausbreitungsmodell / fire spread model / modèle de propagation du feu / modelo de predicción de comportamiento del fuego / model de propagare a incendiului.....	C1.3
Feuersturm / firestorm / tempête de feu / tormenta de fuego / furtună de foc.....	C1.4
Wärme, Hitze / heat / chaleur, canicule / calor / căldură, caniculă .....	C1.5
Flamme / flame / flamme / llama / flacăra .....	C1.6
Rauch / smoke / fumée / humo / fum .....	C1.7
Feuerschaden / fire damage / dommage d'incendies / daño de incendios / daune provocate de incendiu .....	C1.8
Brandschutz / fire protection / défense contre l'incendie / protección contra incendio / protecție, protejare împotriva incendiilor.....	C1.9
Feuerwehr / fire brigade / corps de sapeurs-pompiers / cuerpo de bomberos / (brigadă de) pompieri .....	C1.10
Brandausrüstungen / fire equipments / équipements contre le feu / equipo para supresión de incendios / echipament de stingere a incendiilor .....	C1.11
Belüftung, Ventilation / ventilation / aération / ventilación / aerisire, ventilație.....	C1.12
Feuerlöscher / fire extinguisher / extincteur / extintor / stingător de incendiu, extintor.....	C1.13
Feuerbekämpfung / fire fighting / lutte contre l'incendie / lucha contra incendio / lupta cu focul, împotriva focului.....	

### 3.2.5 II. Bei Ereignis C2 Überschwemmungen - Ereignisse, Ausrüstung und Einsätze

Niederschlag / precipitation / précipitation, hauteur de précipitation / precipitación / precipitații .	C2.1
Regen / rain / pluie / lluvia / ploaie .....	B24
Hochwasser, Hochwasserabfluss, Überschwemmung / flood / crue, montée des eaux, inondation / crecida, avenida, inundación / inundație, viitură, revărsare .....	C2.3
Hochwasserrisiko / flood risk / risque de crue / riesgo de crecida / risc de inundație .....	A5



Karte der überschwemmungsgefährdeten Gebiete / flood hazard map / carte des zones menacées par les crues / mapa de amenaza de inundación / harta zonelor inundabile .....	A28
Hochwasservorhersage / flood forecasting / prévision de crue / previsión de avenida / previziunea, prognoza inundațiilor .....	C2.4
hydrologische Vorhersage (spezifiziert) / hydrological forecast / prévision hydrologique (sens restrictif) / previsión hidrológica / prognoză hidrologică .....	C2.5
Hochwasserwarnung / flood alert / annonce de crue / alerta de avenida / avertisment de inundație .....	C2.6
wahrscheinlich höchstes Hochwasser / maximum probable flood / crue maximale probable / crecida máxima probable / inundația maximă probabilă.....	C2.7
Sturzflut / flash flood / crue éclair / crecida repentina / torent vijelios .....	C2.8
Überschwemmungsgebiet / flood plain / zone d'inondation / zona de inundación / zonă de inundație .....	C2.9
Welle / wave / vague / ola / val .....	C2.10
Hochwasserwelle / flood wave/ onde de crue / onda de crecida / viitură.....	C2.11
Flutwelle, Gezeitenbore / tidal bore / mascaret / mascaret / viitură .....	C2.12
Tsunami / tsunami / tsunami / tsunami / tsunami.....	C2.13
Aufstau / afflux / remous d'exhaussement / remanso / acumulare, aflux.....	C2.14
Hochwasser durch Rückstau im Entwässerungssystem / drainage flood / inondation pluviale / inundación pluvial / deversarea apei din sistemul de canalizare .....	C2.15
Rückstau / backwater / retenue / dársena / remuu .....	C2.16
geologische Gefahr / geological hazard / risque géologique / amenaza geológica / risc geologic .....	A38
Erosion / erosion / érosion / erosion / eroziune.....	A9
Erdrutsch / landslide / glissement de terrain / deslizamiento de tierra / alunecare de teren ....	C2.17
Schlammure / mudflow / coulée de boue / flujo de lodo / torent noroios .....	C2.18
Erdsenkung / subsidence / subsidence / subsidencia / subsidență .....	C2.19
Hydrologie / hydrology / hydrologie / hidrología / hidrologie .....	C2.20
Hydrometeorologie / hydrometeorology / hydrométéorologie / hidrometeorología / hidrometeorologie .....	C2.21
Ganglinie / hydrograph / hydrogramme / hidrograma / hidrograf .....	C2.22
Niederschlagsintensität / precipitation intensity / intensité de précipitation / intensidad de precipitación / intensitatea precipitațiilor .....	C2.23
Regenintensität / rainfall intensity / intensité d'une pluie / intensidad de lluvia / intensitatea ploii .....	C2.24
Pegel / stage gauge / échelle limnimétrique / escala limnimétrica / limnimetru, hidrometru, fluviometru .....	C2.25
Niederschlagsmesser / precipitation gauge / jauge de précipitation / medidor de precipitación / masurător de precipitații .....	C2.26
Niederschlagsstation / precipitation station / station pluviométrique / estación de aforo / stație hidrometrică .....	C2.27
Hochwasserdamm / dike / digue / dique / dig .....	C2.28
bewegliches Wehr / controlled weir / barrage mobile / presa / deversor mobil.....	C2.29
Hochwasserentlastungsgerinne / floodway / canal de décharge / canal de derivación / canal deversor.....	C2.30
Berechnung des Ablaufs einer Hochwasserwelle / flood routing / calcul de la propagation des crues / propagación en tramo / calcul de propagare a viiturii .....	C2.31
höchster Hochwasserabfluss / maximum flood discharge / débit maximal de crue / caudal máximo de crecida / debit maxim al inundației .....	C2.32



Wasserwirtschaft / water management / gestion des eaux / gestión del agua / administrarea, gestionarea apei .....	C2.33
Management des Hochwasserrisikos / flood risk management / gestion du risque de crue / gestión del riesgo de inundación / administrarea, managementul riscului de inundație ...	C2.34
Hochwasserschutz / flood control / protection contre les crues / control de inundaciones / protejare, protecție împotriva inundațiilor .....	C2.35
Wildbachverbauung / torrent control / correction des torrents; aménagement d'un torrent / control de torrentes / amenajarea, corecția torentelor .....	C2.36
Objektschutz / flood proofing / protection d'objet / protección de elementos situados en zonas inundables / protejarea obiectivului (situat în zona inundabilă) .....	C2.37
Schutzwasserbau / structural flood mitigation / protection structurale contre les crues / mitigación estructural de inundación / construcție împotriva inundațiilor .....	C2.38
passive Schutzmaßnahme gegen Hochwasser, Hochwasserschutzmaßnahme / non-structural flood mitigation / mesure de protection passive / medidas no estructurales para el control de avenidas / măsură de protecție pasivă împotriva inundațiilor .....	C2.39

### 3.2.6 II. Bei Ereignis C3: Ölunfälle, Ölaustritte - Ereignisse, Ausrüstung und Einsätze

Erdöl / petroleum / pétrole, hydrocarbure / petróleo / petrol .....	C3.1
Rohöl / crude oil / pétrole brut / crudo de petróleo, petróleo bruto / petrol brut .....	C3.2
Schweröl / heavy oil / huile lourde / crudo pesado / petrol greu .....	C3.3
Barrel / barrel / baril / barril / barrel .....	C3.4
relative Dichte / specific gravity / densité relative, gravité spécifique / gravedad específica, peso específico / densitate relativă, specifică .....	C3.5
API-Grad / API gravity / gravité API / gravedad API / grad API .....	C3.6
Viskosität, Zähflüssigkeit / viscosity / viscosité / viscosidad / vâscozitate .....	C3.7
Stockpunkt / pour point / point d'écoulement / punto de escurrimiento / punct de curgere .....	C3.8
Flammpunkt / flash point / point éclair / punto de inflamación / punct de aprindere .....	C3.9
Verdampfung / evaporation / évaporation / evaporación / evaporare .....	C3.10
Ölplattformen / oil platform / plateforme de pétrole / plataforma (petrolera) / platformă petrolieră .....	C3.11
Offshorebohrung / offshore drilling / forage en mer / perforación submarina / foraj maritim .....	C3.12
Tanker / tanker / pétrolier / petrolero / tanc petrolier .....	C3.13
Pipeline / pipeline / pipeline: gazoduc, oléoduc / ducto, oleoducto / pipeline: conductă petrolieră, oleoduct, gazoduct .....	C3.14
Raffinerie / refinery / raffinerie / refinaria / rafinărie .....	C3.15
Ölaustritt / oil spill / déversement d'hydrocarbures / derrame de petróleo / deversare de hidrocarburi .....	C3.16
Ölteppich / oil slick / nappe de pétrole / mancha de petróleo / pată de petrol .....	C3.17
Ölschlamm / sludge / mousse au chocolat / fango / fango .....	C3.18
Ölpest / black tide / marée noire / marea negra / marea neagră .....	C3.19
Ölwehrausrüstung / oil protection equipments / équipements de protection contre l'hydrocarbure / equipo de protección contra hidrocarburos / echipament de protecție împotriva hidrocarburilor .....	C3.20
Dispergiemittel / oil dispersant / dispersant du pétrole / dispersante de petróleo / agent dispersiv, dispersant .....	C3.21



Wide Information Network for Risk Management

**Deliverable** : D2203.1

**Ref** : WIN-UMB-HLI-MULTH-PU-D2203.1

**Issue** : 3.00

**Date** : 19/06/2007

Public Dissemination

© Copyright 2007 The WIN Consortium

**IST Integrated Project No FP6-511 481**

Skimmer / skimmer / récupérateur / skimmer / recuperator .....	C3.22
Ölsperre / floating barrier / barrage flottant / barrera flotante / baraj plutitor .....	C3.23
Ölbekämpfungsschiff / oil pollution fighter / navire dépollueur / buque de recuperación / navă de depoluare .....	C3.24
Ölwehreinsätze / oil protection operations / opérations de protection contre les hydrocarbures / operaciones de protección contra hidrocarburos / operațiuni de protecție împotriva hidrocarburilor .....	C3.25
Küstenregion / coastal area / zone côtière, littoral / zona costera, litoral / zonă, regiune de coastă, litoral.....	C3.26

Í  
Í



**Wide Information Network for Risk Management**

**Deliverable** : D2203.1

**Ref** : WIN-UMB-HLI-MULTH-PU-D2203.1

**Issue** : 3.00

**Date** : 19/06/2007

Public Dissemination

© Copyright 2007 The WIN Consortium

**IST Integrated Project No FP6-511 481**

## **4 ÌNDICE ESPAÑOL**

**Español/Rumano/Francés/Alemán/Inglés**

# **Lenguaje de la Gestión del Riesgo**

**Indice : Orden alfabético y enumeración conceptual**

**Indice : Enumeración y orden conceptual:**

- A. Estimación del Riesgo y tecnología**
- B. Sensibilización pública, planificación, pronóstico, alerta**
- C. Eventos : incendio, Inundación, derrame de petróleo y respuestas**





## 4.1 INDICE ORDEN ALFABETICO Y ENUMERACION CONCEPTUAL

accidente grave / accident grav / accident majeur / schwerer Unfall / major accident.....	C0.4
accidente/ accident / accident / Unfall / accident .....	C0.3
aceptación del riesgo / acceptarea riscului / acceptation du risque / Risikoakzeptanz / risk acceptance .....	A2
agricultura de precisión / agricultură de precizie / agriculture de précision / Präzisionsagrarwirtschaft / precision farming .....	A83
aire / aer / air / Luft / air .....	B19
alarma / alarmă / alarme / Alarm / alarm.....	B34
albedo / albedo / albedo / Albedo, Rückstrahlvermögen / albedo.....	A76
alerta / alertă, alarmă / alerte / Alerte, Alarm / alert .....	B33
alerta de avenida / avertisment de inundație / annonce de crue / Hochwasserwarnung / flood alert.....	C2.6
alta presión / presiune ridicată / haute pression / Hochdruckgebiet / high pressure.....	B22
altitud / altitudine / altitude / absolute Höhe / altitude.....	B21
amenaza, riesgo, peligro / pericol / danger / Gefahr / hazard.....	A23
análisis de la amenaza / analiza pericolelor / analyse des dangers / Gefahrenanalyse / hazard analysis.....	A24
análisis de vulnerabilidad / analiza vulnerabilității / analyse de vulnérabilité / Verletzbarkeitsbewertung / vulnerability analysis .....	A17
análisis del riesgo / analiza riscului / analyse du risque / Risikoanalyse / risk analysis.....	A7
análisis espacial / analiză spațială / analyse spatiale / räumliche Analyse / spatial analysis.....	A67
archivo / fișier / fichier / Datei / file .....	A59
ayuda de emergencia / ajutor (în caz) de urgență / aide d'urgence / Nothilfe / emergency aid ...	A49
ayuda en caso de desastre / ajutor în caz de catastrofă, de calamitate / aide en cas de catastrophe / Katastrophenhilfe / disaster aid.....	A43
barrera flotante / baraj plutitor / barrage flottant / Ölsperre / floating barrier.....	C3.23
barril / baril / barrel / Barrel / barrel.....	C3.4
base de datos / bază de date / banque, base des données / Datenbank, -bestand / database ..	A61
biodiversidad / diversitatea speciilor, biodiversitate / biodiversité / Artenvielfalt, Biodiversität / biodiversity.....	A84
buque descontaminante, buque de recuperación / navă de depoluare / navire dépollueur / Ölbekämpfungsschiff / oil pollution fighter .....	C3.24
calor / căldură, caniculă / chaleur, canicule / Wärme, Hitze / heat.....	C1.5
cambio climático / modificarea climei / changement climatique / Klimaveränderung / climate change .....	A8
canal de derivación / canal deversor / canal de décharge / Hochwasserentlastungsgerinne / floodway.....	C2.30
capacidad de respuesta / capacitate de adaptare / capacité d'adaptation / Bewältigungskapazität / coping capacity .....	A13
caudal máximo de crecida / debit maxim al inundației / débit maximal de crue / höchster Hochwasserabfluss / maximum flood discharge.....	C2.32
clima / climă / climat / Klima / climate .....	B29
comunicación del riesgo / informare asupra riscului / communication sur la risque / Risikokommunikation / risk communication .....	B1
contramedida / contramăsură / contre mesure / Gegenmaßnahme / counter measure .....	B4



control de inundaciones / protejare, protecție împotriva inundațiilor / protection contre les crues / Hochwasserschutz / control flood .....	C2.35
control de torrentes / amenajarea, corecția torentelor / correction des torrents; aménagement d'un torrent / Wildbachverbauung / control torrent.....	C2.36
crecida repentina / torent vijelios / crue éclair / Sturzflut / flash flood .....	C2.8
crecida, avenida, inundación / inundație, viitură, revărsare / crue, montée des eaux, inondation / Hochwasser, Hochwasserabfluss, Überschwemmung / flood .....	C2.3
crudo de petróleo, petróleo bruto / petrol brut / pétrole brut / Rohöl / crude oil.....	C3.2
crudo pesado / petrol greu / huile lourde / Schweröl / heavy oil .....	C3.3
cuerpo de bomberos / (brigadă de) (brigadă de) pompieri / corps de sapeurs-pompiers / Feuerwehr / fire brigada.....	C1.10
daño de incendios / daune provocate de incendiu / dommage d'incendies / Feuerschaden / fire damage .....	C1.8
dársena / remuu / retenue / Rückstau / backwater .....	C2.16
datos / date / données / Daten / data .....	A57
degradación ambiental / degradarea mediului / dégradation environnementale / Umweltzerstörung / environmental degradation .....	A10
degradación de los suelos / degradarea solului / dégradation du territoire / Devastierung, Landdegradierung / land degradation.....	A80
densidad relativa / densitate relativă, specifică / densité relative, gravité spécifique / relative Dichte / specific gravity .....	C3.5
depresión barométrica / depresiune / dépression / Tiefdruckgebiet / depression.....	B23
derrame de petróleo / deversare de hidrocarburi / déversement d'hydrocarbures / Ölaustritt / oil spill.....	C3.16
desarrollo sostenible / dezvoltare durabilă / développement durable, gestion durable / nachhaltige Entwicklung / sustainable development .....	B3
desastre / catastrofă, calamitate, dezastru / disaster / catastrophe / Katastrophe .....	A42
desastre natural / catastrofă naturală / catastrophe naturelle / Naturkatastrophe / natural disaster .....	A47
desastre provocado por el hombre / catastrofă provocată de om / catastrophe d'origine humaine / vom Menschen verursachte Katastrophe / man made disaster.....	A46
deslizamiento de tierra / alunecare de teren / glissement de terrain / Erdrutsch / landslide ....	C2.17
dique / dig / digue / Hochwasserdamm / dike .....	C2.28
dispersante de petróleo / agent dispersiv, dispersant / dispersant du pétrole / Dispergiermittel / oil dispersant.....	C3.21
emergencia / urgență / crise / Notfall / emergency .....	A48
equipo / echipament / équipement / Ausrüstung / equipment.....	C0.6
equipo contra incendios / echipament de stingere a incendiilor / équipements contre le feu / Brandausrüstungen / fire equipments .....	C1.11
equipo de protección contra hidrocarburos / echipament de protecție împotriva hidrocarburilor / équipements de protection contre l'hydrocarbure / Ölwehrausrüstung / oil protection equipments.....	C3.20
erosión / eroziune / érosion / Erosion / erosion.....	A9
escala limnimétrica / limnometru, hidrometru, fluviometru / échelle limnimétrique / Pegel / stage gauge .....	C2.25
estación de aforo / stație hidrometrică / station pluviométrique / Niederschlagsstation / precipitation station.....	C2.27
estado del mar / starea mării / état de la mer / Seegang / sea state .....	B27
evaluación de la amenaza / evaluarea, estimarea pericolelor / analyse des dangers / Gefahrenbewertung / hazard assessment.....	A25



evaluación de riesgos / evaluarea, estimarea riscului / éstimation du risque / Risikoabschätzung / risk assessment.....	A12
evaluación del impacto ambiental / studiu privind impactul asupra mediului / étude d'impact sur l'environnement / Umweltverträglichkeitsprüfung / environmental impact assessment.....	A11
evaporación / evaporare / evaporation / Verdampfung / evaporation .....	C3.10
evento / eveniment / événement / Ereignis / event .....	C0.1
extintor / stingător de incendiu, extincător / extincteur / Feuerlöscher / fire extinguisher.....	C1.13
fango / fango / mousse au chocolat / Ölschlamm / sludge .....	C3.18
firma espectral / semnătură spectrală / signature spéctrale / spektrale Signatur / spectral signature .....	A72
flujo de lodo / torent noroios / coulée de boue / Schlammure / mudflow.....	C2.18
fuego / incendiu / feu / Brand / fire .....	C.1.1
georeferenciación / raportare geografică / géoréférencement / Georeferenzierung / georeferencing.....	A68
gestión de emergencia / managementul, gestionarea stării de urgență / gestion de catastrophes / Katastrophenmanagement / emergency management.....	A50
gestión de riesgos / managementul riscului / gestion du risque / Risikomanagement / risk management.....	A18
gestión del agua / administrarea, gestionarea apei / gestion des eaux / Wasserwirtschaft / water management.....	B10
gestión del riesgo de inundación / administrarea, managementul riscului de inundații / gestion du risque de crue / Management des Hochwasserrisikos / flood risk management.....	C2.34
gravedad API / grad API / gravité API / API-Grad / API gravity .....	C3.6
hidrograma / hidrograf / hydrogramme / Ganglinie / hydrograph .....	C2.22
hidrología / hidrologie / hydrologie / Hydrologie / hydrology .....	C2.20
hidrometeorología / hidrometeorologie / hydrométéorologie / Hydrometeorologie / hydrometeorology .....	C2.21
humo / fum / fumée / Rauch / smoke .....	C1.7
identificación de la amenaza / identificarea pericolului / identification des dangers / Gefahrenerkennung / hazard identification.....	A26
incendio forestal / incendiu de pădure / feu de forêt / Waldbrand / forest fire.....	C1.2
incidente / incident / incident / Zwischenfall / incident.....	C0.2
información geográfica / informație geografică / géoinformation / Geoinformation / geographical information .....	A66
información pública / informație publică / information publique / öffentlich zugängliche Information / public information.....	B2
informe de seguridad / raport de securitate / rapport de sécurité / Sicherheitsbericht / safety report .....	B11
infraestructura informática / infrastructură informațională / infrastructure informatique / Informationsinfrastruktur / information infrastructure .....	A56
intensidad de lluvia / intensitatea ploii / intensité d'une pluie / Regenintensität / rainfall intensity.....	C2.24
intensidad de precipitación / intensitatea precipitațiilor / intensité de précipitation / Niederschlagsintensität / precipitation intensity .....	C2.23
inundación pluvial / deversarea apei din sistemul de canalizare / inondation pluviale / Hochwasser durch Rückstau im Entwässerungssystem / drainage flood .....	C2.15
llama / flacăra / flamme / Flamme / flame .....	C1.6
lluvia / ploaie / pluie / Regen / rain .....	B24



longitud de onda / lungime de undă / longueur d'ondes / Wellenlänge / wavelength .....	A74
lucha contra incendio / lupta cu focul, împotriva focului / lutte contre l'incendie / Feuerbekämpfung / fire fighting .....	C1.14
mancha de pétrole / pată de petrol / Ölteppich / oil slick / mancha de petróleo .....	C3.17
mapa de amenaza / harta pericolelor / carte des dangers / Gefahrenkarte / hazard map .....	A27
mapa de amenaza de inundación / harta zonelor inundabile / carte des zones menacées par les crues / Karte der überschwemmungsgefährdeten Gebiete / flood hazard map .....	A28
mapa de riesgo / harta riscurilor / carte des risques / Risikokarte / risk map .....	A20
mapa, mapeo de riesgo / cartografierea riscului / risk mapping / Risikokartierung / risk mapping .....	A21
mapa, mapeo de riesgos / cartografierea pericolelor / cartographie des dangers / Gefahrenkartierung / hazard mapping .....	A29
marea negra / maree neagră / marée noire / Ölpest / black tide .....	C3.19
mascaret / viitură / mascaret / Flutwelle, Gezeitenbore / tidal bore .....	C2.12
material peligroso / substanță periculoasă / substance dangereuse / Gefahrgut / hazardous material .....	A32
máxima crecida probable / inundația maximă probabilă / crue maximale probable / wahrscheinlich höchstes Hochwasser / maximum probable flood .....	C2.7
máximo de crecida / debit maxim al inundației / débit maximal de crue / höchster Hochwasserabfluss / caudal maximum flood discharge .....	C2.32
medida de emergencia / măsură de urgență / mesure d'urgence / Notfallmaßnahme / emergency measure .....	A51
medidas de control / măsuri de contracarare / contre mesure / Gegenmaßnahme / counter measure .....	B4
medidas pasivas para el control de avenidas / măsură de protecție pasivă împotriva inundațiilor / mesure de protection passive / passive Schutzmaßnahme gegen Hochwasser, Hochwasserschutzmaßnahme / non-structural flood mitigation .....	C2.39
medidor de precipitación / masurător de precipitații / jauge de précipitation / Niederschlagsmesser / precipitation gauge .....	C2.26
metadatos / metadata / métadonnées / Metadaten / metadata .....	A62
meteorología (aplicada) / meteorologie (aplicată) / météorologie (appliquée) / (angewandte) Meteorologie / (applied) meteorology .....	B28
mitigación estructural de inundación / construcție împotriva inundațiilor / protection structurale contre les crues / Schutzwasserbau / structural flood mitigation .....	C2.38
modelo de predicción de comportamiento del fuego / model de propagare a incendiului / modèle de propagation du feu / Brandausbreitungsmodell / fire spread model .....	C1.3
monitor / monitor / appareil de surveillance / Monitor / monitor .....	B13
observación de la tierra / observarea Pământului / observation de la terre / Erdbeobachtung / earth observation .....	A77
ocupación del suelo / înveliș terestru / occupation du sol / Landbedeckung / land cover .....	A79
ola / val / vague / Welle / wave .....	C2.10
oleoducto / pipeline: conductă petrolieră, oleoduct, gazoduct / pipeline, gazoduc, oléoduc / Pipeline / pipeline .....	C3.14
onda de crecida / viitură / onde de crue / Hochwasserwelle / flood wave .....	C2.11
ontología / ontologie / ontologie / Ontologie / ontology .....	A63
operación / operațiune, intervenție / opération, acte / Operation, Einsatz / operation .....	C0.7
operaciones de protección contra hidrocarburos / opérations de protection contre les hydrocarbures / operațiuni de protecție împotriva hidrocarburilor / Ölwehreinsätze / oil protection operations .....	C3.25



ordenación territorial / managementul teritoriului / aménagement du territoire / Raumnutzung, Landschaftsplanung, Freiraumgestaltung / land management .....	A81
para supresión de incendios / echipament de stingere a incendiilor / équipements contre le feu / Brandausrüstungen / equipo fire equipments .....	C1.11
partes interesadas, interesados / grupuri de interese / intervenants / Anspruchsgruppen, Interessengruppen / stakeholders .....	C0.9
peligro de incendio / pericol de incendiu / danger d'incendie / Feuergefahr / fire danger.....	A36
perforación submarina / foraj maritim / forage en mer / Offshorebohrung / offshore drilling.....	C3.12
petróleo / petrol / pétrole, hydrocarbure / Erdöl / petroleum .....	C3.1
petrolero / tanc petrolier / pétrolier / Tanker / tanker .....	C3.13
plan de emergencias / plan de urgență / plan d'urgence / Notfallplan / emergency plan.....	A52
planificación de emergencias / planificarea măsurilor de urgență / planification des mesures d'urgence / Notfallplanung / emergency planning.....	A53
planificación territorial / amenajarea teritoriului / aménagement du territoire / Raumplanung, Raumnutzung / land use (planning).....	B12
plataforma (petrolera) / platformă petrolieră / plateforme de pétrole / Ölplattform / oil platform	C3.11
precaución / măsuri de prevenire / précaution / Vorsichtsmaßnahme / precaution .....	B7
precipitación / precipitații / précipitation, hauteur de précipitation / Niederschlag / precipitation .....	C2.1
preparación para desastres / pregătire pentru situații de risc, pentru catastrofă / préparation aux catastrophes / Katastrophenvorsorge / disaster preparedness .....	A44
presa / deversor mobil / barrage mobile / bewegliches Wehr / controlled weir .....	C2.29
prevención / prevenirea catastrofelor / prévention / Katastrophenvorbeugung / prevention.....	B8
prevención de daños / preîntâmpinarea daunelor / prévention des dommages / Schadenverhütung / damage prevention .....	B9
previsión de avenida / previziunea, prognoza inundațiilor / prévision de crue / Hochwasservorhersage / flood forecasting.....	C2.4
previsión hidrológica / prognoză hidrologică / prévision hydrologique (sens restrictif) / hydrologische Vorhersage (spezifiziert) / hydrological forecast.....	C2.5
probabilidad de riesgo / probabilitate de risc / probabilité des risques / Gefährdungswahrscheinlichkeit / hazard probability .....	A30
procesamiento de datos / procesare de date, interpretare, stocare, utilizator / traitement, interprétation, service, stockage, utilisateur des données / Datenverarbeitung, - auswertung, -speicherung, -anwender / data processing, analyses, service, storage, user.....	A59
pronóstico / previziune / prévision / Vorhersage / forecast(ing) .....	B16
pronóstico meteorológico / prognoză meteorologică / prévision météorologique / Wettervorhersage / weather forecast.....	B18
propagación en tramo / calcul de propagare a viiturii / calcul de la propagation des crues / Berechnung des Ablaufs einer Hochwasserwelle / flood routing .....	C2.31
protección / protecție / protection / Schutz / protection .....	B5
protección civil / protecție civilă / protection civile / Katastrophenschutz, Zivilschutz / civil protection .....	B6
protección contra incendios / protecție, protejare împotriva incendiilor / défense contre l'incendie / Brandschutz / fire protection .....	C1.9
protección de datos / protecția datelor / protection, sécurité des données / Datenschutz, - sicherung, -sicherheit / data protection, security .....	A60
protección de elementos situados en zonas inundables / protejarea obiectivului (situat în zona inundabilă) / protection d'objet / Objektschutz / flood proofing.....	C2.37
punto de escurrimiento / punct de curgere / point d'écoulement / Stockpunkt / pour point.....	C3.8





punto de inflamación / punct de aprindere / point éclair / Flammpunkt / flash point ..... C3.9
radiación cósmica / radiație cosmică / radiation, rayonnement cosmique / kosmische Strahlung / cosmic radiation ..... A73
recopilación, captura, de datos / culegere de date / saisie, collecte, entrée, flux, liens, fournisseur de données / Datensammlung, -erfassung, -erhebung, -gewinnung, -eingang, -eintrag, Datenfluss, -anschluss, -verbindung, -anbieter / data capture, -entry, -flow, -links, -provider..... A58
reducción del riesgo / reducerea riscului / réduction du risque / Risikoreduktion / risk reduction ..... A22
reducción del riesgo de desastre / diminuarea efectelor dezastrului, a pagubelor / réduction des dommages / Schadenminderung / disaster risk reduction ..... A45
refinería / rafinărie / raffinerie / Raffinerie / refinery ..... C3.15
reflectancia / reflexie / réflectance / Reflexion / reflectance ..... A75
remanso / acumulare, aflux / remous d'exhaussement / Aufstau / afflux..... C2.14
rescate / salvare / sauvetage / Rettung / rescue..... C0.8
resiliencia / capacitate de regenerare / ressort / Regenerationsfähigkeit / resilience ..... A14
resolución / rezoluție / résolution / Auflösung / resolution ..... A71
respuesta / reacție / intervention / Reaktion / response ..... C0.5
respuesta de emergencia / intervenție de urgență / intervention d'urgence / Notfallmaßnahme / emergency response ..... A54
riesgo / risc / risque / Risiko / risk ..... A1
riesgo aceptable / risc acceptabil / risque acceptable / akzeptables Risiko / acceptable risk ..... A3
riesgo ambiental / pericol ecologic / danger environnemental / Umweltgefährdung / environmental hazard ..... A35
riesgo biológico / risc biologic / risque biologique / biologisches Risiko / biological hazard..... A33
riesgo de crecida / risc de inundație / risque de crue / Hochwasserrisiko / flood risk ..... A5
riesgo de incendio / risc de incendiu / risque d'incendie / Brandgefahr / fire hazard ..... A37
riesgo de incendio / risc de incendiu / risque d'incendie / Brandgefahr / fire risk..... A4
riesgo de inundación / risc de inundație / risque d'inondation / Hochwassergefahr / flood risk ..... A5
riesgo geológico / risc geologic / risque géologique / geologische Gefahr / geological hazard ... A38
riesgo mayor / risc major / risque majeur / Großschadensrisiko / major hazard ..... A39
riesgo natural, amenazas naturales / catastrofă, calamitate naturală / dangers naturels / Naturgefahren / natural hazard..... A41
riesgo químico / risc chimic / risque chimique / chemisches Risiko / chemical hazard..... A34
riesgo residual / risc rezidual / risque résiduel / Restrisiko / residual risk ..... A6
riesgo tecnológico / risc tehnologic / risque technologique / technologische Gefahr / man-made hazard..... A40
satélite / satelit / satellite / Satellit / satellite ..... A70
satélite de observación de la tierra / satelit de observare a Pământului / satellite d'observation de la terre / Erdbeobachtungssatellit / earth observation satellite..... A78
seguridad / siguranță / sécurité / Sicherheit / safety ..... A15
sensibilización pública (sobre el riesgo) / cunoașterea, perceperea generală a riscului / perception, connaissance générale du risque / allgemeines Risikobewußtsein / public risk awareness..... B1
sistema de información / sistem informațional / système, service, source d'information / Informationssystem, -dienst, -quelle / information system, server, source ..... A55
sistema de información geográfica (SIG) / sistem informatic geografic (GIS)/ système d'information géographique (SIG) / geographisches Informationssystem (GIS) / geographic(al) information system (GIS) ..... A65
skimmer / recuperator / récupérateur / Skimmer / skimmer ..... C3.22





software / software / logiciel / Software / software .....	A59
sostenibilidad / durabilitate / durabilité / Nachhaltigkeit / sustainability .....	B3
subsistencia / subsidență / subsidence / Erdsenkung / subsidence .....	C2.19
supervisión, monitoreo / monitorizare / contrôle / Überwachung / monitoring .....	B14
supervisión, monitoreo del clima / monitorizarea climei / surveillance du climat / Klimaüberwachung / climate monitoring .....	B30
système d'alerte / sistem de avertizare / Warnsystem / warning system / sistema de alerta .....	B32
teledetección / detectare la distanță / télédétection / Fernerkundung / remote sensing .....	A69
temperatura del aire / temperatura aerului / température de l'air / Lufttemperatur / air temperature .....	B20
tiempo / vreme / temps / Wetter / weather .....	B17
tiempo de previsión (de alarma) / timp de avertisment / délai de prévision d'alerte / Vorwarnzeit / forecast (warning) lead time .....	B31
tormenta / furtună / tempête / Sturm / storm .....	B26
tormenta de fuego / furtună de foc / tempête de feu / Feuersturm / firestorm.....	C1.4
tsunami / tsunami / tsunami / Tsunami/ tsunami .....	C2.13
uso del suelo / utilizarea solului / utilisation du sol / Landnutzung / land use .....	A82
ventilación / aerisire, ventilație / aération / Belüftung, Ventilation / ventilation .....	C1.12
viento / vânt / vent / Wind / wind .....	B25
vigilancia / supraveghere / surveillance (continue) / Überwachung / surveillance .....	B15
viscosidad / vâscozitate / viscosité / Viskosität, Zähflüssigkeit / viscosity.....	C3.7
vulnerabilidad / vulnerabilitate / vulnérabilité / Anfälligkeit / vulnerability .....	A16
web semántica / rețea semantică, web semantic / toile sémantique, web sémantique / semantisches Web / semantic web .....	A64
zona costera, litoral / zonă, regiune de coastă, litoral / zone côtière, littoral / Küstenregion / coastal área .....	C3.26
zona de inundación / zonă de inundație / zone d'inondation / Überschwemmungsgebiet / flood plain .....	C2.9
zona peligrosa / zonă de risc / zone de danger / Gefahrenzone / hazard zone.....	A31



## 4.2 INDICE ENUMERACION Y ORDEN CONCEPTUAL

### 4.2.1 I. Pre-eventos: A. Estimación del Riesgo y tecnología

riesgo / risc / risque / Risiko / risk .....	A1
aceptación del riesgo / acceptarea riscului / acceptation du risque / Risikoakzeptanz / risk acceptance .....	A2
riesgo aceptable / risc acceptabil / risque acceptable / akzeptables Risiko / acceptable risk .....	A3
riesgo de incendio / risc de incendiu / risque d'incendie / Brandgefahr / fire risk.....	A4
riesgo de crecida / risc de inundație / risque d'inondation / Hochwassergefahr / flood risk.....	A5
riesgo residual / risc rezidual / risque résiduel / Restrisiko / residual risk .....	A6
análisis del riesgo / analiza riscului / analyse du risque / Risikoanalyse / risk analysis .....	A7
cambio climático / modificarea climei / changement climatique / Klimaveränderung / climate change .....	A8
erosión / eroziune / érosion / Erosion / erosion.....	A9
degradación ambiental / degradarea mediului / dégradation environnementale / Umweltzerstörung / environmental degradation .....	A10
evaluación del impacto ambiental / studiu privind impactul asupra mediului / étude d'impact sur l'environnement / Umweltverträglichkeitsprüfung / environmental impact assessment.....	A11
evaluación de riesgos / evaluarea, estimarea riscului / estimation du risque / Risikoabschätzung / risk assessment.....	A12
capacidad de enfrentar / capacitate de adaptare / capacité d'adaptation / Bewältigungskapazität / coping capacity .....	A13
resiliencia / capacitate de regenerare / ressort / Regenerationsfähigkeit / resilience .....	A14
seguridad / siguranță / sécurité / Sicherheit / safety .....	A15
vulnerabilidad / vulnerabilitate / vulnérabilité / Anfälligkeit / vulnerability .....	A16
análisis de vulnerabilidad / vulnerabilității / analiza analyse de vulnérabilité / Verletzbarkeitsbewertung / vulnerability analysis .....	A17
gestión de riesgos / managementul riscului / gestion du risque / Risikomanagement / risk management.....	A18
gestión de riesgo de crecida / managementul riscului de inundații / gestion du risque des crues / Hochwasserrisikomanagement / flood risk management .....	A19
mapa de riesgo / harta riscurilor / carte des risques / Risikokarte / risk map.....	A20
mapeo de riesgo / cartografierea riscului / risk mapping / Risikokartierung / risk mapping .....	A21
reducción del riesgo / reducerea riscului / réduction du risque / Risikoreduktion / risk reduction .....	A22
amenaza / pericol / danger / Gefahr / hazard .....	A23
análisis de la amenaza / analiza pericolelor / analyse des dangers / Gefahrenanalyse / hazard analysis.....	A24
evaluación de la amenaza / evaluarea, estimarea pericolelor / analyse des dangers / Gefahrenbewertung / hazard assessment.....	A25
identificación de la amenaza / identificarea pericolului / identification des dangers / Gefahrenerkennung / hazard identification .....	A26
mapa de amenaza / harta pericolelor / carte des dangers / Gefahrenkarte / hazard map.....	A27
mapa de amenaza de inundación / harta zonelor inundabile / carte des zones menacées par les crues / Karte der überschwemmungsgefährdeten Gebiete / flood hazard map.....	A28



mapeo de amenaza / cartografierea pericolelor / cartographie des dangers / Gefahrenkartierung / hazard mapping .....	A29
probabilidad de riesgo / probabilitate de apariție a pericolului / probabilité des risques / Gefährdungswahrscheinlichkeit / hazard probability .....	A30
zona de peligro / zonă de risc / zone de danger / Gefahrenzone / hazard zone.....	A31
material peligroso / substanță periculoasă / substance dangereuse / Gefahrentgut / hazardous material .....	A32
riesgo biológico / risc biologic / risque biologique / biologisches Risiko / biological hazard.....	A33
riesgo químico / risc chimic / risque chimique / chemisches Risiko / chemical hazard.....	A34
riesgo ambiental / pericol ecologic / danger environnemental / Umweltgefährdung / environmental hazard .....	A35
peligro de incendio / pericol de incendiu / danger d'incendie / Feuergefahr / fire danger.....	A36
riesgo de incendio / risc de incendiu / risque d'incendie / Brandgefahr / fire hazard .....	A37
riesgo geológico / risc geologic / risque géologique / geologische Gefahr / geological hazard ...	A38
riesgo mayor / risc major / risque majeur / Großschadensrisiko / major hazard .....	A39
riesgo tecnológico / risc tehnologic / risque technologique / technologische Gefahr / man- made hazard.....	A40
riesgo natural, amenazas naturales / catastrofă, calamitate naturală / dangers naturels / Naturgefahren / natural hazard.....	A41
desastre / catastrofă, calamitate, dezastru / catastrophe / Katastrophe / disaster .....	A42
ayuda en caso de desastre / ajutor în caz de catastrofă, de calamitate / aide en cas de catastrophe / Katastrophenhilfe / disaster aid.....	A43
preparación para desastres / pregătire pentru situații de risc, pentru catastrofă / préparation aux catastrophes / Katastrophenvorsorge / disaster preparedness .....	A44
reducción del riesgo de desastre / diminuarea efectelor dezastrului, a pagubelor / réduction des dommages / Schadenminderung / disaster risk reduction .....	A45
desastres provocado por el hombre / catastrofă provocată de om / catastrophe d'origine humaine / vom Menschen verursachte Katastrophe / man made disaster.....	A46
desastre natural / catastrofă naturală / catastrophe naturelle / Naturkatastrophe / natural disaster .....	A47
emergencia / urgență / crise / Notfall / emergency .....	A48
ayuda de emergencia / ajutor (în caz) de urgență / aide d'urgence / Nothilfe / emergency aid ...	A49
gestión de emergencia / managementul, gestionarea stării de urgență / gestion de catastrophes / Katastrophenmanagement / emergency management .....	A50
medida de emergencia / măsură de urgență / mesure d'urgence / Notfallmaßnahme / emergency measure .....	A51
plan de emergencias / plan de urgență / plan d'urgence / Notfallplan / emergency plan.....	A52
planificación de emergencias / planificarea măsurilor de urgență / planification des mesures d'urgence / Notfallplanung / emergency planning.....	A53
respuesta de emergencia / intervenție de urgență / intervention d'urgence / Notfallmaßnahme / emergency response.....	A54
sistema de información / sistem informațional / système, service, source d'information / Informationssystem, -dienst, -quelle / information system, -server, source.....	A55
infraestructura informática / infrastructură informațională / infrastructure informatique / Informationsinfrastruktur / information infrastructure .....	A56
datos / date / données / Daten / data.....	A57
recopilación, captura, de datos / culegere de date / saisie, collecte, entrée, flux, liens, fournisseur de données / Datensammlung, -erfassung, -erhebung, -gewinnung, - eingang, -eintrag, Datenfluss, -anschluss, -verbindung, -anbieter / data capture, -entry, -flow, -links, -provider.....	A58



archivo / fișier / fichier / Datei / file .....	A59
software / software / logiciel / Software / software .....	A59
procesamiento de datos / procesare de date, interpretare, stocare, utilizator / traitement, interprétation, service, stockage, utilisateur des données / Datenverarbeitung, -auswertung, -speicherung, -anwender / data processing, analyses, service, storage, user.....	A59
protección de datos / protecția datelor / protection, securité des données / Datenschutz, -sicherung, -sicherheit / data protection, security .....	A60
base de datos / bază de date / banque, base des données / Datenbank, -bestand / database ..	A61
metadatos / metadata / métadonnées / Metadaten / metadata .....	A62
ontología / ontologie / ontologie / Ontologie / ontology .....	A63
web semántica / rețea semantică, web semantic / toile sémantique, web sémantique / semantisches Web / semantic web .....	A64
sistema de información geográfica (SIG) / sistem informatic geografic (SIG)/ système d'information géographique (SIG) / geographisches Informationssystem (GIS) / geographic(al) information system (GIS).....	A65
información geográfica / informație geografică / géoinformation / Geoinformation / geographical information .....	A66
análisis espacial / analiza spațială / analyse spatiale / räumliche Analyse / spatial analysis.....	A67
georeferenciación / raportare geografică / géoréférencement / Georeferenzierung / georeferencing.....	A68
teledetección / detectare la distanță / télédétection / Fernerkundung / remote sensing .....	A69
satélite / satelit / satellite / Satellit / satellite .....	A70
resolución / rezoluție / résolution / Auflösung / resolution.....	A71
firma espectral / semnătură spectrală / signature spéctrale / spektrale Signatur / spectral signature.....	A72
radiación cósmica / radiație cosmică / radiation, rayonnement cosmique / kosmische Strahlung / cosmic radiation .....	A73
longitud de onda / lungime de undă / longueur d'ondes / Wellenlänge/ wavelength .....	A74
reflectancia / reflexie / réflectance / Reflexion / reflectance.....	A75
albedo / albedo / albedo / Albedo, Rückstrahlvermögen / albedo.....	A76
observación de la tierra / observarea Pământului / observation de la terre / Erdbeobachtung / earth observation.....	A77
satélite de observación de la tierra / satelit de observare a Pământului / satellite d'observation de la terre / Erdbeobachtungssatellit / earth observation satellite.....	A78
ocupación del suelo / înveliș terestru / occupation du sol / Landbedeckung / land cover.....	A79
degradación de los suelos / degradarea solului / dégradation du territoire / Devastierung, Landdegradierung / land degradation.....	A80
ordenación territorial / management teritoriului / aménagement du territoire / Raumnutzung, Landschaftsplanung, Freiraumgestaltung / land management.....	A81
uso del suelo / utilizarea solului / utilisation du sol / Landnutzung / land use .....	A82
agricultura de precisión / agricultură de precizie / agriculture de précision / Präzisionsagrarwirtschaft / precision farming .....	A83
biodiversidad / diversitatea speciilor, biodiversitate / biodiversité / Artenvielfalt, Biodiversität / biodiversity.....	A84



## 4.2.2 I. Pre-eventos: B. Sensibilización pública, planificación, pronóstico, alerta

riesgo / risc / risque / Risiko / risk .....	A1
evaluación de riesgos / evaluarea riscului / éstimation du risque / Risikoabschätzung / risk assessment.....	A12
resiliencia / capacitate de regenerare / ressort / Regenerationsfähigkeit / resilience .....	A14
aceptación del riesgo / acceptarea riscului / acceptation du risque / Risikoakzeptanz / risk acceptance .....	A2
gestión de riesgos / managementul riscului / gestion du risque / Risikomanagement / risk management.....	A18
reducción del riesgo / reducerea riscului / réduction du risque / Risikoreduktion / risk reduction .....	A22
sensibilización pública (sobre el riesgo) / cunoaşterea, perceperea generală a riscului / perception, connaissance générale du risque / allgemeines Risikobewußtsein / public risk awareness.....	B1
comunicación del riesgo / informare asupra riscului / communication sur le risque / Risikokommunikation / risk communication .....	B1
información pública / informaţie publică / information publique / öffentlich zugängliche Information / public information.....	B2
ayuda en caso de desastre / ajutor în caz de catastrofă / aide en cas de catastrophe / Katastrophenhilfe / disaster aid .....	A43
gestión de emergencia / managementul, gestionarea stării de urgenţă / gestion de catastrophes / Katastrophenmanagement / emergency management .....	A50
medida de emergencia / măsuri de urgenţă / mesure d'urgence / Notfallmaßnahme / emergency measure.....	A51
respuesta de emergencia / intervenţie de urgenţă / intervention d'urgence / Notfallmaßnahme / emergency response.....	A54
desarrollo sostenible / dezvoltare durabilă / développement durable, gestion durable / nachhaltige Entwicklung / sustainable development .....	B3
sostenibilidad / durabilitate / durabilité / Nachhaltigkeit / sustainability .....	B3
medidas de control / măsuri de contracarare / contre mesure / Gegenmaßnahme / counter measure.....	B4
protección / protecţie / protection / Schutz / protection .....	B5
protección civil / protecţie civilă / protection civile / Katastrophenschutz, Zivilschutz / civil protection .....	B6
precaución / măsuri de prevenire / précaution / Vorsichtsmaßnahme / precaution .....	B7
prevención / prevenirea catastrofelor / prévention / Katastrophenvorbeugung / prevention.....	B8
prevención de daños / preîntâmpinarea daunelor / prévention des dommages / Schadenverhütung / damage prevention.....	B9
preparación para desastres / pregătirea pentru catastrofă / préparation aux catastrophes / Katastrophenvorsorge / disaster preparedness.....	A44
reducción del riesgo de desastre / efectelor dezastrului, a pagubelor / diminuarea réduction des dommages / Schadenminderung / disaster risk reduction .....	A45
gestión de riesgo de crecida / managementul riscului de inundaţii / gestion du risque des crues / Hochwasserrisikomanagement / flood risk management .....	A19
gestión del agua / administrarea, gestionarea apei / gestion des eaux / Wasserwirtschaft / water management.....	B10
seguridad / siguranţă / sécurité / Sicherheit / safety .....	A15





informe de seguridad / raport de securitate / safety report / rapport de sécurité / Sicherheitsbericht .....	B11
mapa de amenaza / harta pericolelor / carte des dangers / Gefahrenkarte / hazard map .....	A27
mapa de amenaza de inundación / harta zonelor inundabile / carte des zones menacées par les crues / Karte der überschwemmungsgefährdeten Gebiete / flood hazard map .....	A28
mapeo de amenaza / cartografierea pericolelor / cartographie des dangers / Gefahrenkartierung / hazard mapping .....	A29
probabilidad de riesgo / probabilitate de risc / probabilité des risques / Gefährdungswahrscheinlichkeit / hazard probability .....	A30
zona de peligro / zona de risc / zone de danger / Gefahrenzone / hazard zone.....	A31
material peligroso / substanță periculoasă / substance dangereuse / Gefahrgut / hazardous material .....	A32
mapa de riesgo / harta riscurilor / carte des risques / Risikokarte / risk map.....	A20
mapeo de riesgo / cartografierea riscului / risk mapping / Risikokartierung / risk mapping .....	A21
plan de emergencias / plan de urgență / plan d'urgence / Notfallplan / emergency plan.....	A52
planificación de emergencias / planificarea măsurilor de urgență / planification des mesures d'urgence / Notfallplanung / emergency planning.....	A53
sistema de información / sistem informațional / système, service, source d'information / Informationssystem, -dienst, -quelle / information system, -server, source.....	A55
datos / date / données / Daten / data.....	A57
recopilación, captura, de datos / culegere de date / saisie, collecte, entrée, flux, liens, fournisseur de données / Datensammlung, -erfassung, -erhebung, -gewinnung, - eingang, -eintrag, Datenfluss, -anschluss, -verbindung, -anbieter / data capture, -entry, -flow, -links, -provider.....	A58
banque, base des données / bancă de date / Datenbank, -bestand / database / base de datos .....	A61
metadatos / metadata / métadonnées / Metadaten / metadata .....	A62
observación de la tierra / observarea, supravegherea Pământului / observation de la terre / Erdbeobachtung / earth observation.....	A77
ocupación del suelo / înveliș terestru / occupation du sol / Landbedeckung / land cover.....	A79
ordenación territorial / management teritoriului / aménagement du territoire / Raumnutzung, Landschaftsplanung, Freiraumgestaltung / land management.....	A81
planificación territorial / amenajarea teritoriului / aménagement du territoire / Raumplanung, Raumnutzung / land use (planning).....	B12
agricultura de precisión / agricultură de precizie / agriculture de précision / Präzisionsagrarwirtschaft / precision farming .....	A83
monitor / monitor / appareil de surveillance / Monitor / monitor .....	B13
supervisión, monitoreo / monitorizare / contrôle / Überwachung / monitoring .....	B14
vigilancia / supraveghere / surveillance (continue) / Überwachung / surveillance .....	B15
pronóstico / previziune / prévision / Vorhersage / forecast(ing) .....	B16
tiempo / vreme / temps / Wetter / weather .....	B17
pronóstico meteorológico / prognoză meteorologică / prévision météorologique / Wettervorhersage / weather forecast.....	B18
aire / aer / air / Luft / air .....	B19
temperatura del aire / temperatura aerului / température de l'air / Lufttemperatur / air temperature .....	B20
altitud / altitudine / altitude / absolute Höhe / altitude.....	B21
alta presión / presiune ridicată / haute pression / Hochdruckgebiet / high pressure.....	B22
depresión barométrica / depresiune / dépression / Tiefdruckgebiet / depression.....	B23
lluvia / ploaie / pluie / Regen / rain .....	B24





viento / vânt / vent / Wind / wind .....	B25
tormenta / furtună / tempête / Sturm / storm .....	B26
estado del mar / meteorologie (aplicată)/ starea mării / état de la mer / Seegang / sea state .....	B27
meteorología (aplicada) / météorologie (appliquée) / (angewandte) Meteorologie / (applied) meteorology .....	B28
clima / climă / climat / Klima / climate .....	B29
cambio climático / modificarea climei / changement climatique / Klimaveränderung / climate change .....	A8
supervisión, monitoreo del clima / monitorizarea climei / surveillance du climat / Klimaüberwachung / climate monitoring .....	B30
tiempo de prevision (de alarma) / timp de avertisment / délai de prévision d'alerte / Vorwarnzeit / forecast (warning) lead time .....	B31
sistema de alerta / sistem de avertizare / système d'alerte / Warnsystem / warning system .....	B32
alerta / alertă, alarmă / alerte / Alerte, Alarm / alert .....	B33
alarma / alarmă / alarme / Alarm / alarm.....	B34

### 4.2.3 II. Evento C0: términos generales: eventos, equipos, respuestas

riesgo / risc / risque / Risiko / risk .....	A1
riesgo mayor / risc major / risque majeur / Großschadensrisiko / major hazard .....	A39
riesgo natural, amenazas naturales / catastrofă naturală / dangers naturels / Naturgefahren / natural hazard .....	A41
zona de peligro / zonă de risc / zone de danger / Gefahrenzone / hazard zone.....	A31
evento / eveniment / événement / Ereignis / event .....	C0.1
incidente / incident / incident / Zwischenfall / incident.....	C0.2
accidente / accident / accident / Unfall / accident .....	C0.3
accidente grave / accident grav / accident majeur / schwerer Unfall / major accident.....	C0.4
desastre / catastrofă / catastrophe / Katastrophe / disaster.....	A42
desastre natural / catastrofă naturală / catastrophe naturelle / Naturkatastrophe / natural disaster .....	A47
emergencia / urgență / crise / Notfall / emergency .....	A48
respuesta / reacție / intervention / Reaktion / response .....	C0.5
respuesta de emergencia / intervenție de urgență / intervention d'urgence / Notfallmaßnahme / emergency response.....	A54
medidas de control / măsuri de contracarare / contre mesures / Gegenmaßnahmen / counter measures .....	B4
equipo / echipament / équipement / Ausrüstung / equipment.....	C0.6
operación / operațiune, intervenție / opération, acte / Operation, Einsatz / operation .....	C0.7
rescate / salvare / sauvetage / Rettung / rescue.....	C0.8
ayuda en caso de desastre / ajutor în caz de catastrofă / aide en cas de catastrophe / Katastrophenhilfe / disaster aid .....	A43
ayuda de emergencia / ajutor (în caz) de urgență / aide d'urgence / Nothilfe / emergency aid ...	A49
gestión de emergencia / managementul, gestionarea stării de urgență / gestion de catastrophes / Katastrophenmanagement / emergency management .....	A50
plan de emergencias / plan de urgență / plan d'urgence / Notfallplan / emergency plan.....	A52
protección / protecție / protection / Schutz / protection .....	B5



protección civil / protecție civilă / protection civile / Katastrophenschutz, Zivilschutz / civil protection.....	B6
evaluación de riesgos / evaluarea riscului / estimation du risk / Risikoabschätzung / risk assessment.....	A12
gestión de riesgos / managementul riscului / gestion du risque / Risikomanagement / risk management.....	A18
partes interesadas, interesados / grupuri de interese / intervenants / Anspruchsgruppen, Interessengruppen / stakeholders .....	C0.9
observación de la tierra / observarea, supravegherea Pământului / observation de la terre / Erdbeobachtung / earth observation.....	A77
monitor / monitor / appareil de surveillance / Monitor / monitor .....	B13
supervisión, monitoreo / monitorizare / contrôle / Überwachung / monitoring .....	B14
vigilancia / supraveghere / surveillance (continue) / Überwachung / surveillance .....	B15

#### 4.2.4 II. Evento C1: incendio - eventos, equipos y operaciones

riesgo de incendio / risc de incendiu / risque d'incendie / Brandgefahr / fire risk.....	A4
peligro de incendio / pericol de incendiu / danger d'incendie / Feuergefahr / fire danger.....	A36
riesgo de incendio / risc de incendiu / risque d'incendie / Brandgefahr / fire hazard .....	A37
fuego / incendiu / feu / Brand / fire .....	C1.1
incendio forestal / incendiu de pădure / feu de forêt / Waldbrand / forest fire.....	C1.2
modelo de predicción de comportamiento del fuego / model de propagare a incendiului / modèle de propagation du feu / Brandausbreitungsmodell / fire spread model .....	C1.3
tormenta de fuego / furtună de foc / tempête de feu / Feuersturm / firestorm.....	C1.4
calor / căldură, caniculă / chaleur, canicule / Wärme, Hitze / heat.....	C1.5
llama / flacăra / flamme / Flamme / flame .....	C1.6
fumée / fum / Rauch / smoke / humo .....	C1.7
daño de incendios / daune provocate de incendiu / dommage d'incendies / Feuerschaden / fire damage.....	C1.8
protección contra incendios / protecție, protejare împotriva incendiilor / défense contre l'incendie / Brandschutz / fire protection .....	C1.9
cuerpo de bomberos / (brigadă de) pompieri / corps de sapeurs-pompiers / Feuerwehr / fire brigade.....	C1.10
equipo para supresión de incendios / echipament de stingere a incendiilor / équipements contre le feu / Brandausrüstungen / fire equipments.....	C1.11
ventilación / aerisire, ventilație / aération / Belüftung, Ventilation / ventilation.....	C1.12
extintor / stingător de incendiu, extingtor / extincteur / Feuerlöscher / fire extinguisher.....	C1.13
lucha contra incendio / lupta cu focul, împotriva focului / lutte contre l'incendie / Feuerbekämpfung / fire fighting .....	C1.14

#### 4.2.5 II. Evento C2: Inundación - eventos, equipos y operaciones

precipitación / precipitații / précipitation, hauteur de précipitation / Niederschlag / precipitation .....	C2.1
lluvia / ploaie / rain / pluie / Regen .....	B24



crecida, avenida, inundación / inundație, viitură, revărsare / crue, montée des eaux, inondation / Hochwasser, Hochwasserabfluss, Überschwemmung / flood .....	C2.3
riesgo de crecida / risc de inundație / risque de crue / Hochwasserrisiko / flood risk .....	A5
mapa de amenaza de inundación / harta zonelor inundabile / carte des zones menacées par les crues / Karte der überschwemmungsgefährdeten Gebiete / flood hazard map .....	A28
previsión de avenida / previziunea, prognoza inundațiilor / prévision de crue / Hochwasservorhersage / flood forecasting .....	C2.4
previsión hidrológica / prognoză hidrologică / prévision hydrologique (sens restrictif) / hydrologische Vorhersage (spezifiziert) / hydrological forecast .....	C2.5
alerta de avenida / avertisment de inundație / annonce de crue / Hochwasserwarnung / flood alert .....	C2.6
crecida máxima probable / inundația maximă probabilă / crue maximale probable / wahrscheinlich höchstes Hochwasser / maximum probable flood .....	C2.7
crecida repentina / torent vijelios / crue éclair / Sturzflut / flash flood .....	C2.8
zona de inundación / zonă de inundație / zone d'inondation / Überschwemmungsgebiet / flood plain .....	C2.9
ola / val / vague / Welle / wave .....	C2.10
onda de crecida / viitură / onde de crue / Hochwasserwelle / flood wave .....	C2.11
mascaret / viitură / mascaret / Flutwelle, Gezeitenbore / tidal bore .....	C2.12
tsunami / tsunami / tsunami / Tsunami / tsunami .....	C2.13
remanso / acumulare, aflux / remous d'exhaussement / Aufstau / afflux .....	C2.14
inundación pluvial / deversarea apei din sistemul de canalizare / inondation pluviale / Hochwasser durch Rückstau im Entwässerungssystem / drainage flood .....	C2.15
dársena / remuu / retenue / Rückstau / backwater .....	C2.16
riesgo geológico / risc geologic / risque géologique / geologische Gefahr / geological hazard ...	A38
erosion / eroziune / érosion / Erosion / erosion .....	A9
deslizamiento de tierra / alunecare de teren / glissement de terrain / Erdrutsch / landslide ....	C2.17
flujo de lodo / torent noroios / coulée de boue / Schlammwelle / mudflow .....	C2.18
subsistencia / subsidență / subsidence / Erdsenkung / subsidence .....	C2.19
hidrología / hidrologie / hydrologie / Hydrologie / hydrology .....	C2.20
hidrometeorología / hidrometeorologie / hydrométéorologie / Hydrometeorologie / hydrometeorology .....	C2.21
hidrograma / hidrograf / hydrogramme / Ganglinie / hydrograph .....	C2.22
intensidad de precipitación / intensitatea precipitațiilor / intensité de précipitation / Niederschlagsintensität / precipitation intensity .....	C2.23
intensidad de lluvia / intensitatea ploii / intensité d'une pluie / Regenintensität / rainfall intensity .....	C2.24
escala limnimétrica / limnimetru, hidrometru, fluviometru / échelle limnimétrique / Pegel / stage gauge .....	C2.25
medidor de precipitación / masurător de precipitații / jauge de précipitation / Niederschlagsmesser / precipitation gauge .....	C2.26
estación de aforo / stație hidrometrică / station pluviométrique / Niederschlagsstation / precipitation station .....	C2.27
dique / dig / digue / Hochwasserdamm / dike .....	C2.28
presa / deversor mobil / barrage mobile / bewegliches Wehr / controlled weir .....	C2.29
canal de derivación / canal deversor / canal de décharge / Hochwasserentlastungsgerinne / floodway .....	C2.30
flood routing / calcul de propagare a viiturii / propagación en tramo / calcul de la propagation des crues / Berechnung des Ablaufs einer Hochwasserwelle .....	C2.31



caudal máximo de crecida / debit maxim al inundației / débit maximal de crue / höchster Hochwasserabfluss / maximum flood discharge.....	C2.32
gestión del agua / administrarea, gestionarea apei / gestion des eaux / Wasserwirtschaft / water management.....	C2.33
gestión del riesgo de inundación / administrarea, managementul riscului de inundație / gestion du risque de crue / Management des Hochwasserrisikos / flood risk management.....	C2.34
control de inundaciones / protejare, protecție împotriva inundațiilor / protection contre les crues / Hochwasserschutz / flood control .....	C2.35
control de torrentes / amenajarea, corecția torentelor / correction des torrents; aménagement d'un torrent / Wildbachverbauung / torrent control.....	C2.36
protección de elementos situados en zonas inundables / protejarea obiectivului (situat în zona inundabilă) / protection d'objet / Objektschutz / flood proofing.....	C2.37
mitigación estructural de inundación / construcție împotriva inundațiilor / protection structurale contre les crues / Schutzwasserbau / structural flood mitigation .....	C2.38
medidas no estructurales para el control de avenidas / măsură de protecție pasivă împotriva inundațiilor / mesure de protection passive / passive Schutzmaßnahme gegen Hochwasser, Hochwasserschutzmaßnahme / non-structural flood mitigation .....	C2.39

#### 4.2.6 II. Evento C3: derrame de petróleo – eventos, equipos y respuestas

petróleo / petrol / pétrole, hydrocarbure / Erdöl / petroleum .....	C3.1
crudo de petróleo, petróleo bruto / petrol brut / pétrole brut / Rohöl / crude oil.....	C3.2
crudo pesado / petrol greu / huile lourde / Schweröl / heavy oil .....	C3.3
barril / baril / barrel / Barrel / barrel.....	C3.4
gravedad específica, peso específico / densitate relativă, specifică / densité relative, gravité spécifique / relative Dichte / specific gravity .....	C3.5
gravedad API / grad API / gravité API / API-Grad / API gravity .....	C3.6
viscosidad / vâscozitate / viscosité / Viskosität, Zähflüssigkeit / viscosity.....	C3.7
punto de escurrimiento / punct de curgere / point d'écoulement / Stockpunkt / pour point.....	C3.8
punto de inflamación / punct de aprindere / point éclair / Flammpunkt / flash point .....	C3.9
evaporación / evaporare / evaporation / Verdampfung / evaporation .....	C3.10
plataforma (petrolera) / platformă petrolieră / plateforme de pétrole / Ölplattformen / oil platform.....	C3.11
perforación submarina / foraj maritim / forage en mer / Offshorebohrung / offshore drilling.....	C3.12
petrolero / tanc petrolier / pétrolier / Tanker / tanker .....	C3.13
oleoducto / pipeline: conductă petrolieră, oleoduct, gazoduct / pipeline: gazoduc, oléoduc / Pipeline / pipeline.....	C3.14
refineria / rafinărie / raffinerie / Raffinerie / refinery.....	C3.15
derrame de petróleo / deversare de hidrocarburi / déversement d'hydrocarbures / Ölaustritt / oil spill.....	C3.16
mancha de petróleo / pată de petrol / nappe de pétrole / Ölteppich / oil slick.....	C3.17
fango / fango / mousse au chocolat / Ölschlamm / sludge .....	C3.18
marea negra / maree neagră / marée noire / Ölpest / black tide .....	C3.19



Wide Information Network for Risk Management

**Deliverable** : D2203.1

**Ref** : WIN-UMB-HLI-MULTH-PU-D2203.1

**Issue** : 3.00

**Date** : 19/06/2007

Public Dissemination

© Copyright 2007 The WIN Consortium

**IST Integrated Project No FP6-511 481**

equipo de protección contra hidrocarburos / echipament de protecție împotriva hidrocarburilor / équipements de protection contre l'hydrocarbure / Ölwehrausrüstung / oil protection equipments.....	C3.20
dispersante de petróleo / agent dispersiv, dispersant / dispersant du pétrole / Dispergiemittel / oil dispersant.....	C3.21
skimmer / recuperator / récupérateur / Skimmer / skimmer.....	C3.22
barrera flotante / baraj plutitor / barrage flottant / Ölsperre / floating barrier.....	C3.23
buque de recuperación / navă de depoluare / navire dépollueur / Ölbekämpfungsschiff / oil pollution fighter.....	C3.24
operaciones de protección contra hidrocarburos / operațiuni de protecție împotriva hidrocarburilor / opérations de protection contre les hydrocarbures / Ölwehreinsätze / oil protection operations.....	C3.25
zona costera, litoral / zonă, regiune de coastă, litoral / zone côtière, littoral / Küstenregion / coastal area.....	C3.26



Wide Information Network for Risk Management

**Deliverable** : D2203.1

**Ref** : WIN-UMB-HLI-MULTH-PU-D2203.1

**Issue** : 3.00

**Date** : 19/06/2007

Public Dissemination

© Copyright 2007 The WIN Consortium

IST Integrated Project No FP6-511 481

## 5 INDEX ROMANO

Română/ Germană/ Engleză/ Franceză/ Spaniolă

# Limbajul de Management al Riscului

Index : Ordine alfabetic și numerotație conceptuale

Index : Ordine și numerotație conceptuale:

- A. Estimarea riscului și tehnologie
- B. Percepție publică, planificare, previziune, alarmare
- C. Evenimente : Incidente, Inundații, Deversări de hidrocarburi, intervenții





## 5.1 INDEX ORDONE ALFABETIC ŞI NUMEROTAŢIE CONCEPTUALE

acceptarea riscului / Risikoakzeptanz / risk acceptance / acceptation du risque / aceptación del riesgo .....	A2
accident / Unfall / accident / accident / accidente .....	C0.3
accident grav / schwerer Unfall / major accident / accident majeur / accidente grave.....	C0.4
acumulare, aflux / Aufstau / afflux / remous d'exhaussement / remanso.....	C2.14
administrarea, gestionarea apei / Wasserwirtschaft / water management / gestion des eaux / gestión del agua .....	B10
administrarea, managementul riscului de inundații / Management des Hochwasserrisikos / flood risk management/ gestion du risque de crue / gestión del riesgo de inundación ...	C2.34
aer / Luft / air/ air / aire .....	B19
aerisire, ventilație / Belüftung, Ventilation / ventilation / aération / ventilación.....	C1.12
agent dispersiv, dispersant / Dispergiemittel / oil dispersant/ dispersant du pétrole / dispersante de petróleo .....	C3.21
agricultură de precizie / Präzisionsagrarwirtschaft / precision farming / agriculture de précision / agricultura de precisión .....	A83
ajutor (în caz) de urgență / Nothilfe / emergency aid/ aide d'urgence / ayuda de emergencia ...	A49
ajutor în caz de catastrofă, de calamitate / Katastrophenhilfe / disaster aid/ aide en cas de catastrophe / ayuda en caso de desastre .....	A43
alarmă / Alarm / alarm/ alarme / alarma .....	B34
albedo / Albedo, Rückstrahlvermögen / albedo / albedo / albedo.....	A76
alertă, alarmă / Alerte, Alarm / alert/ alerte / alerta .....	B33
altitudine / absolute Höhe / altitude/ altitude / altitud .....	B21
alunecare de teren / Erdrutsch / landslide / glissement de terrain / deslizamiento de tierra ....	C2.17
amenajarea teritoriului / Raumplanung, Raumnutzung / land use (planning) / aménagement du territoire / planificación territorial.....	B12
amenajarea, corecția torentelor / Wildbachverbauung / torrent control/ correction des torrents; aménagement d'un torrent / control de torrents .....	C2.36
analiza pericolelor / Gefahrenanalyse / hazard analysis/ analyse des dangers / análisis de la amenaza .....	A24
analiza riscului / Risikoanalyse / risk analysis / analyse du risque / análisis del riesgo.....	A7
analiza vulnerabilității / Verletzbarkeitsbewertung / vulnerability analysis / analyse de vulnérabilité / análisis de vulnerabilidad .....	A17
analiză spațială / räumliche Analyse / spatial analysis / analyse spatiale / análisis espacial.....	A67
avertisment de inundație / Hochwasserwarnung / flood alert / annonce de crue / alerta de avenida .....	C2.6
baraj plutitor / Ölsperre / floating barrier / barrage flottant / barrera flotante.....	C3.23
baril / Barrel / barrel / baril / barril.....	C3.4
bază de date / Datenbank, -bestand / database / banque, base des données / base de datos ..	A61
brigadă de pompieri / Feuerwehr / fire brigada / corps de sapeurs-pompiers / cuerpo de bomberos.....	C1.10
calcul de propagare a viiturii / Berechnung des Ablaufs einer Hochwasserwelle / flood routing / calcul de la propagation des crues / propagación en tramo .....	C2.31
canal deversor / Hochwasserentlastungsgerinne / floodway/ canal de décharge / canal de derivación .....	C2.30
capacitate de adaptare / Bewältigungskapazität / coping capacity / capacité d'adaptation / capacidad de enfrentar .....	A13



capacitate de regenerare / Regenerationsfähigkeit / resilience / ressort / resiliencia .....	A14
carografierea pericolelor / Gefahrenkartierung / hazard mapping / cartographie des dangers / mapeo de amenaza .....	A29
carte des zones menacées par les crues / mapa de amenaza de inundación .....	A28
cartografierea riscului / Risikokartierung / risk mapping / risk mapping / mapeo de riesgo .....	A21
catastrofă naturală / Naturkatastrophe / natural disaster/ catastrophe naturelle / desastre natural.....	A47
catastrofă provocată de om / vom Menschen verursachte Katastrophe / man made disaster/ catastrophe d'origine humaine / desastre provocado por el hombre.....	A46
catastrofă, calamitate naturală / Naturgefahren / natural hazard/ dangers naturels / amenazas naturales .....	A41
catastrofă, calamitate, dezastru / Katastrophe / disaster/ catastrophe / desastre.....	A42
căldură, caniculă / Wärme, Hitze / heat / chaleur, canicule / calor .....	C1.5
climă / Klima / climate / climat / clima .....	B29
construcție împotriva inundațiilor / Schutzwasserbau / structural flood mitigation / protection structurale contre les crues / mitigación estructural de inundación .....	C2.38
culegere de date / Datensammlung, -erfassung, -erhebung, -gewinnung, -eingang, -eintrag, Datenfluss, -anschluss, -verbindung, -anbieter / data capture, -entry, -flow, -links, -provider / saisie, collecte, entrée, flux, liens, fournisseur de données / recopilación, captura, de datos .....	A58
cunoașterea, perceperea generală a riscului / allgemeines Risikobewußtsein / public risk awareness / perception, connaissance générale du risque / sensibilización pública (sobre el riesgo).....	B1
date / Daten / data/ données /datos .....	A57
daune provocate de incendiu / Feuerschaden / fire damage/ dommage d'incendies / daño de incendios .....	C1.8
debit maxim al inundației / höchster Hochwasserabfluss / maximum flood discharge/ débit maximal de crue / caudal máximo de crecida.....	C2.32
degradarea mediului / Umweltzerstörung / environmental degradation / dégradation environnementale / degradación ambiental.....	A10
degradarea solului / Devastierung, Landdegradierung / land degradation/ dégradation du territoire / degradación de los suelos.....	A80
densitate relativă, specifică / relative Dichte / specific gravity / densité relative, gravité spécifique / gravedad específica, peso específico .....	C3.5
depresiune / Tiefdruckgebiet / depression / dépression / depresión barométrica .....	B23
detectare la distanță / Fernerkundung / remote sensing / télédétection / teledetección .....	A69
deversare de hidrocarburi / Ölaustritt / oil spill/ déversement d'hydrocarbures / derrame de petróleo .....	C3.16
deversarea apei din sistemul de canalizare / Hochwasser durch Rückstau im Entwässerungssystem / drainage flood / inondation pluviale / inundación pluvial .....	C2.15
deversor mobil / bewegliches Wehr / controlled weir / barrage mobile / presa .....	C2.29
dezvoltare durabilă / nachhaltige Entwicklung / sustainable development / développement durable, gestion durable / desarrollo sostenible .....	B3
dig / Hochwasserdamm / dike / digue /dique .....	C2.28
diminuarea efectelor dezastrului, a pagubelor / Schadenminderung / disaster risk reduction / réduction des dommages / reducción del riesgo de desastre .....	A45
diversitatea speciilor, biodiversitate / Artenvielfalt, Biodiversität / biodiversity / biodiversité / biodiversidad.....	A84
durabilitate / Nachhaltigkeit / sustainability / durabilité / sostenibilidad .....	B3
echipament / Ausrüstung / equipment / équipement / equipo.....	C0.6



echipament de protecție împotriva hidrocarburilor / Ölwehrausrüstung / oil protection equipments / équipements de protection contre l'hydrocarbure / equipo de protección contra hidrocarburos.....	C3.20
echipament de stingere a incendiilor / Brandausrüstungen / fire equipments / équipements contre le feu / equipo para supresión de incendios .....	C1.11
eroziune / Erosion / erosion / érosion / erosión.....	A9
evaluarea, estimarea pericolelor / Gefahrenbewertung / hazard assessment/ analyse des dangers / evaluación de la amenaza .....	A25
evaluarea, estimarea riscului / Risikoabschätzung / risk assessment / estimation du risque / evaluación de riesgos .....	A12
evaporare / Verdampfung / evaporation / evaporation / evaporación .....	C3.10
eveniment / Ereignis / event / événement / evento .....	C0.1
fango / Ölschlamm / sludge / mousse au chocolat / fango .....	C3.18
fișier / Datei / file / fichier / archivo .....	A59
flacăra / Flamme / flame / flamme / llama .....	C1.6
foraj maritim / Offshorebohrung / offshore drilling / forage en mer / perforación submarina.....	C3.12
fum / Rauch / smoke/ fumée / humo .....	C1.7
furtună / Sturm / storm / tempête / tormenta .....	B26
furtună de foc / Feuersturm / firestorm / tempête de feu / tormenta de fuego.....	C1.4
grad API / API-Grad / API gravity / gravité API / gravedad API .....	C3.6
grupuri de interese / Anspruchsgruppen, Interessengruppen / stakeholders / intervenants / partes interesadas, interesados.....	C0.9
harta pericolelor / Gefahrenkarte / hazard map / carte des dangers / mapa de amenaza.....	A27
harta riscurilor / Risikokarte / risk map / carte des risques / mapa de riesgo.....	A20
harta zonelor inundabile / Karte der überschwemmungsgefährdeten Gebiete / flood hazard map / carte des zones menacées par les crues / mapa de amenaza de inundación .....	A28
hidrograf / Ganglinie / hydrograph / hydrogramme / hidrograma .....	C2.22
hidrologie / Hydrologie / hydrology/ hydrologie / hidrología .....	C2.20
hidrometeorologie / Hydrometeorologie / hydrometeorology / hydrométéorologie / hidrometeorología .....	C2.21
identificarea pericolului / Gefahrenerkennung / hazard identification/ identification des dangers / identificación de la amenaza .....	A26
incendiu / Brand / fire / feu / fuego .....	C.1.1
incendiu de pădure / Waldbrand / forest fire / feu de forêt / incendio forestal.....	C1.2
incident / Zwischenfall / incident/ incident / incidente.....	C0.2
informare asupra riscului / Risikokommunikation / risk communication / communication sur la risque / comunicación del riesgo .....	B1
informație geografică / Geoinformation / geographical information / géoinformation / información geográfica .....	A66
informație publică / öffentlich zugängliche Information / public information/ information publique / información pública .....	B2
infrastructură informațională / Informationsinfrastruktur / information infrastructure / infrastructure informatique / infraestructura informática .....	A56
intensitatea ploii / Regenintensität / rainfall intensity / intensité d'une pluie / intensidad de lluvia.....	C2.24
intensitatea precipitațiilor / Niederschlagsintensität / precipitation intensity / intensité de précipitation / intensidad de precipitación.....	C2.23
intervenție de urgență / Notfallmaßnahme / emergency response / intervention d'urgence / respuesta de emergencia .....	A54



inundație, viitură, revărsare / Hochwasser, Hochwasserabfluss, Überschwemmung / flood / crue, montée des eaux, inondation / crecida, avenida, inundación .....	C2.3
inundația maximă probabilă / wahrscheinlich höchstes Hochwasser / maximum probable flood / crue maximale probable / crecida máxima probable .....	C2.7
înveliș terestru / Landbedeckung / land cover / occupation du sol / ocupación del suelo.....	A79
limnometru, hidrometru, fluviometru / Pegel / stage gauge / échelle limnimétrique / escala limnimétrica.....	C2.25
lungime de undă / Wellenlänge / wavelength / longueur d'ondes / longitud de onda .....	A74
lupta cu focul, împotriva focului / Feuerbekämpfung / fire fighting / lutte contre l'incendie / lucha contra incendio .....	C1.14
managementul riscului / Risikomanagement / risk management / gestion du risque / gestión de riesgos .....	A18
managementul teritoriului / Raumnutzung, Landschaftsplanung, Freiraumgestaltung / land management / aménagement du territoire / ordenación territorial.....	A81
managementul, gestionarea stării de urgență / Katastrophenmanagement / emergency management / gestion de catastrophes / gestión de emergencia .....	A50
maree neagră / Ölpest / black tide / marée noire / marea negra .....	C3.19
masurător de precipitații / Niederschlagsmesser / precipitation gauge / jauge de précipitation / medidor de precipitación.....	C2.26
măsură de protecție pasivă împotriva inundațiilor / passive Schutzmaßnahme gegen Hochwasser, Hochwasserschutzmaßnahme / non-structural flood mitigation / mesure de protection passive / medidas no estructurales para el control de avenidas .....	C2.39
măsură de urgență / Notfallmaßnahme / emergency measure / mesure d'urgence / medida de emergencia .....	A51
măsură de contracarare / Gegenmaßnahme / counter measure / contre mesure / medidas de control.....	B4
măsură de prevenire / Vorsichtsmaßnahme / precaution / précaution / precaución .....	B7
metadate / Metadaten / metadata / métadonnées / metadatos .....	A62
meteorologie (aplicată) / (angewandte) Meteorologie / (applied) meteorology / météorologie (appliquée) / meteorología (aplicada).....	B28
model de propagare a incendiului / Brandausbreitungsmodell / fire spread model / modèle de propagation du feu / modelo de predicción de comportamiento del fuego .....	C1.3
modificarea climei / Klimaveränderung / climate change/ changement climatique / cambio climático .....	A8
monitor / Monitor / monitor / appareil de surveillance / monitor .....	B13
monitorizare / Überwachung / monitoring / contrôle / monitoreo .....	B14
monitorizarea climei / Klimaüberwachung / climate monitoring / surveillance du climat / monitoreo del clima.....	B30
navă de depoluare / Ölbekämpfungsschiff / oil pollution fighter / navire dépollueur / buque de recuperación .....	C3.24
observarea Pământului / Erdbeobachtung / earth observation / observation de la terre / observación de la tierra .....	A77
ontologie / Ontologie / ontology / ontologie / ontología .....	A63
operațiune, intervenție / Operation, Einsatz / operation / opération, acte / operación .....	C0.7
operațiuni de protecție împotriva hidrocarburilor / Ölwehreinsätze / oil protection operations / opérations de protection contre les hydrocarbures / operaciones de protección contra hidrocarburos.....	C3.25
pată de petrol / Ölteppich / oil slick / nappe de pétrole / mancha de petróleo.....	C3.17
pericol / Gefahr / hazard/ danger / amenaza .....	A23
pericol de incendiu / Feuergefahr / fire danger / danger d'incendie / peligro de incendio.....	A36



pericol ecologic / Umweltgefährdung / environmental hazard / danger environnemental / riesgo ambiental .....	A35
petrol / Erdöl / petroleum / pétrole, hydrocarbure / petróleo .....	C3.1
petrol brut / Rohöl / crude oil / pétrole brut / crudo de petróleo, petróleo bruto.....	C3.2
petrol greu / Schweröl / heavy oil / huile lourde / crudo pesado .....	C3.3
pipeline: conductă petrolieră, oleoduct, gazoduct / Pipeline / pipeline / pipeline, gazoduc, oléoduc / ducto, oleoducto.....	C3.14
plan de urgență / Notfallplan / emergency plan / plan d'urgence / plan de emergencias.....	A52
planificarea măsurilor de urgență / Notfallplanung / emergency planning / planification des mesures d'urgence / planificación de emergencias.....	A53
platformă petrolieră / Ölplattform / oil platform / plateforme de pétrole / plataforma (petrolera)	C3.11
ploaie / Regen / rain / pluie / lluvia .....	B24
precipitații / Niederschlag / precipitation / précipitation, hauteur de précipitation / precipitación.....	C2.1
pregătire pentru catastrofă / Katastrophenvorsorge / disaster preparedness / préparation aux catastrophes / preparación para desastres .....	A44
pregătire pentru situații de risc / Katastrophenvorsorge / disaster preparedness / préparation aux catastrophes / preparación para desastres .....	A44
preîntâmpinarea daunelor / Schadenverhütung / damage prevention / prévention des dommages / prevención de daños .....	B9
presiune ridicată / Hochdruckgebiet / high pressure/ haute pression / alta presión.....	B22
prevenirea catastrofelor / Katastrophenvorbeugung / prevention / prévention / prevención .....	B8
previziune / Vorhersage / forecast(ing) / prévision / pronóstico .....	B16
previziunea, prognoza inundațiilor / Hochwasservorhersage / flood forecasting / prévision de cruce / previsión de avenida.....	C2.4
probabilitate de risc / Gefährdungswahrscheinlichkeit / hazard probability / probabilité des risques / probabilidad de amenaza.....	A30
procesare de date, interpretare, stocare, utilizator / Datenverarbeitung, -auswertung, - speicherung, -anwender / data processing, analyses, service, storage, user / traitement, interprétation, service, stockage, utilisateur des données / procesamiento de datos .....	A59
prognoză hidrologică / hydrologische Vorhersage (spezifiziert) / hydrological forecast / prévision hydrologique (sens restrictif) / previsión hidrológica .....	C2.5
prognoză meteorologică / Wettervorhersage / weather forecast / prévision météorologique / pronóstico meteorológico.....	B18
protecția datelor / Datenschutz, -sicherung,-sicherheit / data protection, security/ protection, sécurité des données / protección de datos .....	A60
protecție / Schutz / protection / protection / protección .....	B5
protecție civilă / Katastrophenschutz, Zivilschutz / civil protection / protection civile / protección civil .....	B6
protecție, protejare împotriva incendiilor / Brandschutz / fire protection/ défense contre l'incendie / protección contra incendio.....	C1.9
protejare, protecție împotriva inundațiilor / Hochwasserschutz / flood control/ protection contre les crues / control de inundaciones .....	C2.35
protejarea obiectivului (situat în zona inundabilă) / Objektschutz / flood proofing / protection d'objet /protección de elementos situados en zonas inundables .....	C2.37
punct de aprindere / Flammpunkt / flash point / point éclair / punto de inflamación .....	C3.9
punct de curgere / Stockpunkt / pour point / point d'écoulement / punto de escurrimiento.....	C3.8
radiație cosmică / kosmische Strahlung / cosmic radiation / radiation, rayonnement cosmique / radiación cósmica.....	A73



rafinărie / Raffinerie / refinery / raffinerie / refinерía .....	C3.15
raport de securitate / Sicherheitsbericht / safety report / rapport de sécurité / informe de seguridad .....	B11
raportare geografică / Georeferenzierung / georeferencing / géoréférencement / georeferenciación .....	A68
reacție / Reaktion / response / intervention / respuesta .....	C0.5
recuperator /Skimmer / skimmer / récupérateur / skimmer .....	C3.22
reducerea riscului / Risikoreduktion / risk reduction / réduction du risque / reducción del riesgo .....	A22
reflexie / Reflexion / reflectance / réflectance / reflectancia .....	A75
remuu / Rückstau / backwater / retenue / dársena .....	C2.16
rețea semantică, web semantic / semantisches Web / semantic web / toile sémantique, web sémantique / web semántica .....	A64
rezoluție / Auflösung / resolution / résolution / resolución .....	A71
risc / Risiko / risk / risque / riesgo .....	A1
risc acceptabil / akzeptables Risiko / acceptable risk / risque acceptable / riesgo aceptable .....	A3/
risc biologic / biologisches Risiko / biological hazard / risque biologique / amenaza biológica .....	A33
risc chimic / chemisches Risiko / chemical hazard / risque chimique / riesgo químico .....	A34
risc de incendiu / Brandgefahr / fire hazard / risque d'incendie / riesgo de incendio .....	A37
risc de incendiu / Brandgefahr / fire risk / risque d'incendie / riesgo de incendio .....	A4
risc de inundație / Hochwassergefahr / flood risk / risque d'inondation / riesgo de inundación .....	A5
risc de inundație / Hochwasserrisiko / flood risk / risque de crue / riesgo de crecida .....	A5
risc geologic / geologische Gefahr / geological hazard / risque géologique / amenaza geológica .....	A38
risc major / Großschadensrisiko / major hazard / risque majeur / riesgo mayor .....	A39
risc rezidual / Restrisiko / residual risk / risque résiduel / riesgo residual .....	A6
risc tehnologic / technologische Gefahr / man-made hazard / risque technologique / amenaza tecnológica .....	A40
salvare / Rettung / rescue / sauvetage / rescate / .....	C0.8
satelit / Satellit / satellite / satellite / satellite .....	A70
satelit de observare a Pământului / Erdbeobachtungssatellit / earth observation satellite / satellite d'observation de la terre / satélite de observación de la tierra .....	A78
semnătură spectrală / spektrale Signatur / spectral signature / signature spectrale / firma espectral .....	A72
siguranță / Sicherheit / safety / sécurité / seguridad .....	A15
sistem de avertizare / Warnsystem / warning system / système d'alerte / sistema de alerta .....	B32
sistem informatic geografic (GIS) / geographisches Informationssystem (GIS) / geographic(al) information system (GIS) / système d'information géographique (SIG) / sistema de información geográfica (SIG) .....	A65
sistem informațional / Informationssystem, -dienst, -quelle / information system, server, source / système, service, source d'information / sistema de información .....	A55
software / Software / software / logiciel / software .....	A59
starea mării / Seegang / sea state / état de la mer / estado del mar .....	B27
stație hidrometrică / Niederschlagsstation / precipitation station / station pluviométrique / estación de aforo .....	C2.27
stingător de incendiu, extingtor / Feuerlöscher / fire extinguisher/ extincteur / extintor .....	C1.13
studiu privind impactul asupra mediului / Umweltverträglichkeitsprüfung / environmental impact assessment / étude d'impact sur l'environnement / evaluación del impacto ambiental .....	A11
subsidență / Erdsenkung / subsidence / subsidence / subsidencia .....	C2.19





Wide Information Network for Risk Management

**Deliverable** : D2203.1

**Ref** : WIN-UMB-HLI-MULTH-PU-D2203.1

**Issue** : 3.00

**Date** : 19/06/2007

Public Dissemination

© Copyright 2007 The WIN Consortium

**IST Integrated Project No FP6-511 481**

substanță periculoasă / Gefahrgut / hazardous material / substance dangereuse / material peligroso .....	A32
supraveghere / Überwachung / surveillance / surveillance (continue) / vigilancia .....	B15
tanc petrolier / Tanker / tanker / pétrolier / petrolero / .....	C3.13
temperatura aerului / Lufttemperatur / air temperature / température de l'air / temperatura del aire .....	B20
timp de avertisment / Vorwarnzeit / forecast (warning) lead time / délai de prévision d'alerte / tiempo de previsión (de alarma) .....	B31
torent noroios / Schlammure / mudflow / coulée de boue / flujo de lodo .....	C2.18
torent vijelios / Sturzflut / flash flood / crue éclair / crecida repentina .....	C2.8
tsunami / Tsunami/ tsunami / tsunami / tsunami .....	C2.13
urgentă / Notfall / emergency / crise / emergencia .....	A48
utilizarea solului / Landnutzung / land use/ utilisation du sol / uso del suelo .....	A82
val / Welle / wave / vague / ola .....	C2.10
vânt / Wind / wind / vent / viento .....	B25
vâscozitate / Viskosität, Zähflüssigkeit / viscosity / viscosité / viscosidad.....	C3.7
viitură / Hochwasserwelle / flood wave / onde de crue / onda de crecida.....	C2.11
viitură/ Flutwelle, Gezeitenbore / tidal bore / mascaret / mascaret .....	C2.12
vreme / Wetter / weather / temps / tiempo / .....	B17
vulnerabilitate / Anfälligkeit / vulnerability/ vulnérabilité / vulnerabilidad .....	A16
zonă de inundație / Überschwemmungsgebiet / flood plain / zone d'inondation / zona de inundación .....	C2.9
zonă de risc / Gefahrenzone / hazard zone / zone de danger / zona peligrosa.....	A31
zonă, regiune de coastă, litoral / Küstenregion / coastal área / zone còtière, littoral / zona costera, litoral .....	C3.26

## 5.2 INDEX ORDINE SI NUMEROTATIE CONCEPTUALE

### 5.2.1 I. Pre-evenimente: A. Estimarea riscului și tehnologie

risc / Risiko / risk / risque / riesgo .....	A1
acceptarea riscului / Risikoakzeptanz / risk acceptance / acceptation du risque / aceptación del riesgo .....	A2
risc acceptabil / risque acceptable akzeptables Risiko/ acceptable risk / risque acceptable / riesgo aceptable .....	A3
risc de incendiu / Brandgefahr / fire risk / risque d'incendie / riesgo de incendio.....	A4
risc de inundație / Hochwassergefahr / flood risk / risque d'inondation / riesgo de crecida .....	A5
risc rezidual / Restrisiko / residual risk / risque résiduel / riesgo residual .....	A6
analiza riscului / Risikoanalyse / risk analysis / analyse du risque / análisis del riesgo .....	A7
modificarea climei / Klimaveränderung / climate change / changement climatique / cambio climático .....	A8
eroziune / Erosion / erosion / érosion / erosión.....	A9
degradarea mediului / Umweltzerstörung / environmental degradation / dégradation environnementale / degradación ambiental .....	A10
studiu privind impactul asupra mediului înconjurător(SIM) / Umweltverträglichkeitsprüfung / environmental impact assessment / étude d'impact sur l'environnement / evaluación del impacto ambiental.....	A11
evaluarea, estimarea riscului / Risikoabschätzung / risk assessment / estimation du risque / evaluación de riesgos .....	A12
capacitate de adaptare / Bewältigungskapazität / coping capacity / capacité d'adaptation / capacidad de enfrentar .....	A13
capacitate de regenerare / Regenerationsfähigkeit / resilience / ressort / resiliencia .....	A14
siguranță / Sicherheit / safety / sécurité / seguridad .....	A15
vulnerabilitate / Anfälligkeit / vulnerability / vulnérabilité / vulnerabilidad .....	A16
analiza vulnerabilității / Verletzbarkeitsbewertung / vulnerability analysis / analyse de vulnérabilité / análisis de vulnerabilidad .....	A17
managementul riscului / Risikomanagement / risk management / gestion du risque / gestión de riesgos .....	A18
managementul riscului de inundații / Hochwasserrisikomanagement / flood risk management / gestion du risque des crues / gestión de riesgo de crecida.....	A19
harta riscurilor / Risikokarte / risk map / carte des risques / mapa de riesgo.....	A20
cartografierea riscului / Risikokartierung / risk mapping / risk mapping / mapeo de riesgo .....	A21
reducerea riscului / Risikoreduktion / risk reduction / réduction du risque / reducción del riesgo .....	A22
pericol / Gefahr / hazard / danger / amenaza .....	A23
analiza pericolelor / Gefahrenanalyse / hazard analysis / analyse des dangers / análisis de la amenaza .....	A24
evaluarea, estimarea pericolelor / Gefahrenbewertung/ hazard assessment / analyse des dangers / evaluación de la amenaza.....	A25
identificarea pericolului / Gefahrenerkennung / hazard identification / identification des dangers / identificación de la amenaza .....	A26
harta pericolelor / Gefahrenkarte / hazard map / carte des dangers / mapa de amenaza .....	A27



harta zonelor inundabile / Karte der überschwemmungsgefährdeten Gebiete / flood hazard map / carte des zones menacées par les crues / mapa de amenaza de inundación .....	A28
cartografierea pericolelor / Gefahrenkartierung / hazard mapping / cartographie des dangers / mapeo de amenaza .....	A29
probabilitate de risc / Gefährdungswahrscheinlichkeit / hazard probability / probabilité des risques / probabilidad de amenaza .....	A30
zonă de risc / Gefahrenzone / hazard zone / zone de danger / zona peligrosa .....	A31
substanță periculoasă / Gefahrgut / hazardous material / substance dangereuse / material peligroso .....	A32
risc biologic / biologisches Risiko / biological hazard / risque biologique / amenaza biológica .....	A33
risc chimic / chemisches Risiko / chemical hazard / risque chimique / riesgo químico .....	A34
pericol ecologic / Umweltgefährdung / environmental hazard / danger environnemental / riesgo ambiental .....	A35
pericol de incendiu / Feuergefahr / fire danger / danger d'incendie / peligro de incendio .....	A36
risc de incendiu / Brandgefahr / fire hazard / risque d'incendie / riesgo de incendio .....	A37
risc geologic / geologische Gefahr / geological hazard / risque géologique / amenaza geológica .....	A38
risc major / Großschadensrisiko / major hazard / risque majeur / riesgo mayor .....	A39
risc tehnologic / technologische Gefahr / man-made hazard / risque technologique / amenaza tecnológica .....	A40
catastrofă, calamitate naturală / Naturgefahren / natural hazard / dangers naturels / amenazas naturales .....	A41
catastrofă, calamitate, dezastru / Katastrophe/ disaster / catastrophe / desastre .....	A42
ajutor în caz de catastrofă, de calamitate / Katastrophenhilfe / disaster aid / aide en cas de catastrophe / ayuda en caso de desastre .....	A43
pregătire pentru situații de risc / Katastrophenvorsorge / disaster preparedness / préparation aux catastrophes / preparación para desastres .....	A44
diminuarea efectelor dezastrului, a pagubelor / Schadenminderung / disaster risk reduction / réduction des dommages / reducción del riesgo de desastre .....	A45
catastrofă provocată de om / vom Menschen verursachte Katastrophe / man made disaster / catastrophe d'origine humaine / desastres provocado por el hombre .....	A46
catastrofă naturală / Naturkatastrophe / natural disaster / catastrophe naturelle / desastre natural .....	A47
urgență / Notfall / emergency / crise / emergencia .....	A48
ajutor (în caz) de urgență / Nothilfe / emergency aid / aide d'urgence / ayuda de emergencia ...	A49
managementul, gestionarea stării de urgență / Katastrophenmanagement / emergency management / gestion de catastrophes / gestión de emergencia .....	A50
măsură de urgență / Notfallmaßnahme / emergency measure / mesure d'urgence / medida de emergencia .....	A51
plan de urgență / Notfallplan / emergency plan / plan d'urgence / plan de emergencias .....	A52
planificarea măsurilor de urgență / Notfallplanung / emergency planning / planification des mesures d'urgence / planificación de emergencias .....	A53
intervenție de urgență / Notfallmaßnahme / emergency response / intervention d'urgence / respuesta de emergencia .....	A54
sistem informațional / Informationssystem, -dienst, -quelle / information system, -server, source / système, service, source d'information / sistema de información .....	A55
infrastructură informațională / Informationsinfrastruktur / information infrastructure / infrastructure informatique / infraestructura informática .....	A56
date / Daten / data / données / datos .....	A57



culegere de date / Datensammlung, -erfassung, -erhebung, -gewinnung, -eingang, -eintrag, Datenfluss, -anschluss, -verbindung, -anbieter / data capture, -entry, -flow, -links, -provider / saisie, collecte, entrée, flux, liens, fournisseur de données / recopilacion, captura, de datos .....	A58
fișier / Datei / file / fichier / archivo .....	A59
software / Software / software / logiciel / software .....	A59
procesare de date, interpretare, stocare, utilizator / Datenverarbeitung, -auswertung, -speicherung, -anwender / data processing, analyses, service, storage, user / traitement, interprétation, service, stockage, utilisateur des données / procesamiento de datos .....	A59
protecția datelor / Datenschutz, -sicherung, -sicherheit / data protection, security / protection, sécurité des données / protección de datos .....	A60
bază de date / Datenbank, -bestand / database / banque, base des données / base de datos ..	A61
metadate / Metadaten / metadata / métadonnées / metadatos .....	A62
ontologie / Ontologie / ontology / ontologie / ontología .....	A63
rețea semantică, web semantic / semantisches Web / semantic web / toile sémantique, web sémantique / web semántica .....	A64
sistem informatic geografic (GIS) / geographisches Informationssystem (GIS) / geographic(al) information system (GIS) / système d'information géographique (SIG) / sistema de información geográfica (SIG) .....	A65
informație geografică / Geoinformation / geographical information / géoinformation / información geográfica .....	A66
analiză spațială / räumliche Analyse / spatial analysis / analyse spatiale / análisis espacial.....	A67
raportare geografică / Georeferenzierung / georeferencing / géoréférencement / georeferenciación .....	A68
detectare la distanță / Fernerkundung / remote sensing / télédétection / teledetección .....	A69
satelit / Satellit / satellite / satellite / satélite .....	A70
rezoluție / Auflösung / resolution / résolution / resolución .....	A71
semnătură spectrală / spektrale Signatur / spectral signature / signature spectrale / firma espectral .....	A72
radiație cosmică / kosmische Strahlung / cosmic radiation / radiation, rayonnement cosmique / radiación cósmica.....	A73
lungime de undă / Wellenlänge / wavelength / longueur d'ondes / longitud de onda .....	A74
reflexie / Reflexion/ reflectance / réflectance / reflectancia .....	A75
albedo / Albedo, Rückstrahlvermögen / albedo / albedo / albedo.....	A76
observarea, supravegherea Pământului / Erdbeobachtung / earth observation /observation de la terre / observación de la tierra .....	A77
satelit de observare a Pământului / Erdbeobachtungssatellit / earth observation satellite / satellite d'observation de la terre / satélite de observación de la tierra .....	A78
înveliș terestru / Landbedeckung / land cover / occupation du sol / ocupación del suelo.....	A79
degradarea solului / Devastierung, Landdegradierung / land degradation / dégradation du territoire / degradación de los suelos.....	A80
managementul teritoriului / Raumnutzung, Landschaftsplanung, Freiraumgestaltung / land management / aménagement du territoire / ordenación territorial .....	A81
utilizarea solului / Landnutzung / land use / utilisation du sol / uso del suelo .....	A82
agricultură de precizie / Präzisionsagrarwirtschaft / precision farming / agriculture de précision / agricultura de precisión .....	A83
diversitatea speciilor, biodiversitate / Artenvielfalt, Biodiversität / biodiversity / biodiversité / biodiversidad.....	A84

## 5.2.2 I. Pre-evenimente: B. Percepție publică, planificare, previziune, alarmare

risc / Risiko / risk / risque / riesgo .....	A1
evaluarea riscului / Risikoabschätzung / risk assessment / estimation du risque / evaluación de riesgos .....	A12
capacitate de regenerare / Regenerationsfähigkeit / resilience / ressort / resiliencia .....	A14
acceptarea riscului / Risikoakzeptanz / risk acceptance / acceptation du risque / aceptación del riesgo .....	A2
managementul riscului / Risikomanagement / risk management / gestion du risque / gestión de riesgos .....	A18
reducerea riscului / Risikoreduktion / risk reduction / réduction du risque / reduccion del riesgo .....	A22
cunoașterea, perceperea generală a riscului / allgemeines Risikobewusstsein / public risk awareness / perception, connaissance générale du risque / sensibilización pública (sobre el riesgo).....	B1
informarea asupra riscului / Risikokommunikation / risk communication / communication sur le risque / comunicación del riesgo .....	B1
informație publică / öffentlich zugängliche Information / public information / information publique / información pública .....	B2
ajutor în caz de catastrofă / Katastrophenhilfe / disaster aid / aide en cas de catastrophe /ayuda en caso de desastre .....	A43
managementul, gestionarea stării de urgență / Katastrophenmanagement / emergency management / gestion de catastrophes / gestión de emergencia .....	A50
măsurile de urgență / Notfallmaßnahme / emergency measure / mesure d'urgence / medida de emergencia .....	A51
intervenție de urgență / Notfallmaßnahme / emergency response / intervention d'urgence / respuesta de emergencia .....	A54
dezvoltare durabilă / nachhaltige Entwicklung / sustainable development / développement durable, gestion durable / desarrollo sostenible .....	B3
durabilitate / Nachhaltigkeit / sustainability / durabilité / sostenibilidad .....	B3
măsurile de contracarare / Gegenmaßnahme / counter measure / contre mesure / medidas de control .....	B4
protecție / Schutz / protection / protection / protección .....	B5
protecție civilă / Katastrophenschutz, Zivilschutz / civil protection / protection civile / protección civil .....	B6
măsurile de prevenire / Vorsichtsmaßnahme / precaution / précaution / precaución .....	B7
preîntâmpinarea catastrofelor / Katastrophenvorbeugung / prevention / prévention / prevención .....	B8
preîntâmpinarea daunelor / Schadenverhütung / damage prevention / prévention des dommages / prevención de daños.....	B9
pregătirea pentru catastrofă / Katastrophenvorsorge / disaster preparedness / préparation aux catastrophes / preparación para desastres.....	A44
diminuarea efectelor dezastrului, a pagubelor / Schadenminderung / disaster risk reduction / réduction des dommages / reducción del riesgo de desastre .....	A45
managementul riscului de inundații / Hochwasserrisikomanagement / flood risk management / gestion du risque des crues / gestión de riesgo de crecida.....	A19





administrarea, gestionarea apei / Wasserwirtschaft / water management / gestion des eaux / gestión del agua .....	B10
siguranță / Sicherheit / safety / sécurité / seguridad .....	A15
raport de securitate / Sicherheitsbericht / safety report / rapport de sécurité / informe de seguridad.....	B11
harta pericolelor / Gefahrenkarte / hazard map / carte des dangers / mapa de amenaza.....	A27
harta zonelor inundabile / Karte der überschwemmungsgefährdeten Gebiete / flood hazard map / carte des zones menacées par les crues / mapa de amenaza de inundación .....	A28
cartografierea pericolelor / Gefahrenkartierung / hazard mapping / cartographie des dangers / mapeo de amenaza .....	A29
probabilitate de risc / Gefährdungswahrscheinlichkeit / hazard probability / probabilité des risques / probabilidad de amenaza.....	A30
zona de risc / Gefahrenzone / hazard zone / zone de danger / zona de peligro .....	A31
substanță periculoasă / Gefahrgut / hazardous material / substance dangereuse / material periloso .....	A32
harta riscurilor / Risikokarte / risk map / carte des risques / mapa de riesgo.....	A20
cartografierea riscului / Risikokartierung / risk mapping / risk mapping / mapeo de riesgo .....	A21
plan de urgență / Notfallplan / emergency plan / plan d'urgence / plan de emergencias .....	A52
planificarea măsurilor de urgență / Notfallplanung / emergency planning / planification des mesures d'urgence / planificación de emergencias .....	A53
sistem informațional / Informationssystem, -dienst, -quelle / information system, -server, source / système, service, source d'information / sistema de información.....	A55
date / Daten / data / données / datos.....	A57
culegere de date / Datensammlung, -erfassung, -erhebung, -gewinnung, -eingang, -eintrag, Datenfluss, -anschluss, -verbindung, -anbieter / data capture, -entry, -flow, -links, - provider / saisie, collecte, entrée, flux, liens, fournisseur de données / recopilación, captura, de datos .....	A58
bancă de date / Datenbank, -bestand / database / banque, base des données / base de datos.....	A61
metadate / Metadaten / metadata / métadonnées / metadatos .....	A62
observarea, supravegherea Pământului / Erdbeobachtung / earth observation / observation de la terre / observación de la tierra .....	A77
înveliș terestru / Landbedeckung / land cover / occupation du sol / ocupación del suelo.....	A79
managementul teritoriului / Raumnutzung, Landschaftsplanung, Freiraumgestaltung / land management / aménagement du territoire / ordenación territorial.....	A81
amenajarea teritoriului / Raumplanung, Raumnutzung / land use (planning) / aménagement du territoire / planificación territorial .....	B12
agricultură de precizie / Präzisionsagrarwirtschaft / precision farming / agriculture de précision / agricultura de precisión .....	A83
monitor / Monitor / monitor / appareil de surveillance / monitor .....	B13
monitorizare / Überwachung / monitoring / contrôle / monitoreo .....	B14
supraveghere / Überwachung / surveillance / surveillance (continue) / vigilancia .....	B15
previziune / Vorhersage / forecast(ing) / prévision / pronóstico .....	B16
vreme / Wetter / weather / temps / tiempo .....	B17
prognoză meteorologică / Wettervorhersage / weather forecast / prévision météorologique / pronóstico meteorológico.....	B18
aer / Luft / air / air / aire .....	B19
temperatura aerului / Lufttemperatur / air temperature / température de l'air / temperatura del aire.....	B20
altitudine / absolute Höhe / altitude / altitude / altitud.....	B21





presiune ridicată / Hochdruckgebiet / high pressure / haute pression / alta presión .....	B22
depresiune / Tiefdruckgebiet / depression / dépression / depresión barométrica.....	B23
ploaie / Regen / rain / pluie / lluvia .....	B24
vânt / Wind / wind / vent / viento .....	B25
furtună / Sturm / storm / tempête / tormenta .....	B26
starea mării / Seegang / sea state / état de la mer / estado del mar .....	B27
meteorologie (aplicată) / (angewandte) Meteorologie / (applied) meteorology / météorologie (appliquée) / meteorología (aplicada) .....	B28
climă / Klima / climate / climat / clima .....	B29
modificarea climei / Klimaveränderung / climate change / changement climatique / cambio climático .....	A8
monitorizarea climei / Klimaüberwachung / climate monitoring / surveillance du climat / monitoreo del clima.....	B30
timp de avertisment / Vorwarnzeit / forecast (warning) lead time / délai de prévision d'alerte / ..... tiempo de prevision (de alarma) .....	B31
sistem de avertizare / Warnsystem / warning system / système d'alerte / sistema de alerta .....	B32
alertă, alarmă / Alerte, Alarm / alert / alerte / alerta .....	B33
alarmă / Alarm / alarm / alarme / alarma.....	B34

### 5.2.3 II. Evenimente C0: Temeni generali - evenimente, echipamente, intervenții

risc / Risiko / risk / risque / riesgo .....	A1
risc major / Großschadensrisiko / major hazard / risque majeur / riesgo mayor .....	A39
catastrofă naturală / Naturgefahren / natural hazard / dangers naturels / amenazas naturales .....	A41
zona de risc / Gefahrenzone / hazard zone / zone de danger / zona de peligro .....	A31
eveniment / Ereignis / event / événement / evento .....	C0.1
incident / Zwischenfall / incident / incident / incidente .....	C0.2
accident / Unfall / accident / accident / accidente .....	C0.3
accident grav / schwerer Unfall / major accident / accident majeur / accidente grave .....	C0.4
catastrofă / Katastrophe / disaster / catastrophe / desastre .....	A42
catastrofă naturală / Naturkatastrophe / natural disaster / catastrophe naturelle / desastre natural .....	A47
urgență / Notfall / emergency / crise / emergencia .....	A48
reacție / Reaktion / response / intervention / respuesta .....	C0.5
intervenție de urgență / Notfallmaßnahme / emergency response / intervention d'urgence / respuesta de emergencia .....	A54
măsuri de contracarare / Gegenmaßnahmen / counter measures / contre mesures / medidas de control.....	B4
echipament / Ausrüstung / equipment / équipement / equipo .....	C0.6
operațiune, intervenție / Operation, Einsatz / operation / opération, acte / operación .....	C0.7
salvare / Rettung / rescue / sauvetage / rescate .....	C0.8
ajutor în caz de catastrofă / Katastrophenhilfe / disaster aid / aide en cas de catastrophe / ayuda en caso de desastre .....	A43
ajutor (în caz) de urgență / Nothilfe / emergency aid / aide d'urgence /ayuda de emergencia ...	A49



managementul, gestionarea stării de urgență / Katastrophenmanagement / emergency management / gestion de catastrophes / gestión de emergencia .....	A50
plan de urgență / Notfallplan / emergency plan / plan d'urgence / plan de emergencias .....	A52
protecție / Schutz / protection / protection / protección .....	B5
protecție civilă / Katastrophenschutz, Zivilschutz / civil protection / protection civile / protección civil .....	B6
evaluarea riscului / Risikoabschätzung / risk assessment / estimation du risk / evaluación de riesgos .....	A12
managementul riscului / Risikomanagement / risk management/ gestion du risque / gestión de riesgos .....	A18
grupuri de interese / Anspruchsgruppen, Interessengruppen / stakeholders / intervenants / partes interesadas, interesados .....	C0.9
observarea, supravegherea Pământului / Erdbeobachtung / earth observation / observation de la terre / observación de la tierra .....	A77
monitor / Monitor / monitor / appareil de surveillance / monitor .....	B13
monitorizare / Überwachung / monitoring / contrôle / monitoreo .....	B14
supraveghere / Überwachung / surveillance / surveillance (continue) / vigilancia .....	B15

#### 5.2.4 II. Evenimente C1: Incidente - evenimente, echipamente, intervenții

risc de incendiu / Brandgefahr / fire risk / risque d'incendie / riesgo de incendio .....	A4
pericol de incendiu / Feuergefahr / fire danger / danger d'incendie / peligro de incendio .....	A36
risc de incendiu / Brandgefahr / fire hazard / risque d'incendie / riesgo de incendio .....	A37
incendiu / Brand / fire / feu / fuego .....	C1.1
incendiu de pădure / Waldbrand / forest fire / feu de forêt / incendio forestal .....	C1.2
model de propagare a incendiului / Brandausbreitungsmodell / fire spread model / modèle de propagation du feu / modelo de predicción de comportamiento del fuego .....	C1.3
furtună de foc / Feuersturm / firestorm / tempête de feu / tormenta de fuego .....	C1.4
căldură / Wärme, Hitze / heat / chaleur, canicule / calor .....	C1.5
flacăra / Flamme / flame / flamme / llama .....	C1.6
fum / Rauch / smoke / fumée / humo .....	C1.7
daune provocate de incendiu / Feuerschaden / fire damage / dommage d'incendies / daño de incendios .....	C1.8
protecție, protejare împotriva incendiilor / Brandschutz / fire protection / défense contre l'incendie / protección contra incendio .....	C1.9
(brigadă de) pompieri / Feuerwehr / fire brigade / corps de sapeurs-pompiers / cuerpo de bomberos .....	C1.10
echipament de stingere a incendiilor / Brandausrüstungen / fire equipments / équipements contre le feu / equipo para supresión de incendios .....	C1.11
aerisire, ventilație / Belüftung, Ventilation / ventilation / aération / ventilación .....	C1.12
stingător de incendiu, extingtor / Feuerlöscher / fire extinguisher / extincteur / extintor .....	C1.13
lupta cu focul, împotriva focului / Feuerbekämpfung / fire fighting / lutte contre l'incendie / lucha contra incendio .....	C1.14

## 5.2.5 II. Evenimente C2: Inundații – evenimente, echipamente, intervenții

precipitații / Niederschlag / precipitation / précipitation, hauteur de précipitation / precipitación	C2.1
.....	
ploaie / Regen / rain / pluie / lluvia	B24
inundație, viitură, revărsare / Hochwasser, Hochwasserabfluss, Überschwemmung / flood / crue, montée des eaux, inondation / crecida, avenida, inundación	C2.3
risc de inundație / Hochwasserrisiko / flood risk / risque de crue / riesgo de crecida	A5
harta zonelor inundabile / Karte der überschwemmungsgefährdeten Gebiete / flood hazard map / carte des zones menacées par les crues / mapa de amenaza de inundación	A28
previziunea, prognoza inundațiilor / Hochwasservorhersage / flood forecasting / prévision de crue / previsión de avenida	C2.4
prognoză hidrologică / hydrologische Vorhersage (spezifiziert) / hydrological forecast /prévision hydrologique (sens restrictif) / previsión hidrológica	C2.5
avertisment de inundație / Hochwasserwarnung / flood alert / annonce de crue / alerta de avenida	C2.6
inundația maximă probabilă / wahrscheinlich höchstes Hochwasser / maximum probable flood / crue maximale probable / crecida máxima probable	C2.7
torent vijelios / Sturzflut / flash flood / crue éclair / crecida repentina	C2.8
zonă de inundație / Überschwemmungsgebiet / flood plain / zone d'inondation / zona de inundación	C2.9
val / Welle / wave / vague / ola	C2.10
viitură / Hochwasserwelle / flood wave/ onde de crue / onda de crecida	C2.11
viitură / Flutwelle, Gezeitenbore / tidal bore / mascaret / mascaret	C2.12
tsunami / Tsunami/ tsunami / tsunami / tsunami	C2.13
acumulare, aflux / Aufstau / afflux / remous d'exhaussement / remanso	C2.14
deversarea apei din sistemul de canalizare / Hochwasser durch Rückstau im Entwässerungssystem / drainage flood / inondation pluviale / inundación pluvial	C2.15
remuu / Rückstau / backwater / retenue / dársena	C2.16
risc geologic / geologische Gefahr/ geological hazard / risque géologique / amenaza geológica	A38
eroziune / Erosion / erosion / érosion / erosion	A9
alunecare de teren / Erdrutsch / landslide / glissement de terrain / deslizamiento de tierra	C2.17
torent noroios / Schlammure / mudflow / coulée de boue / flujo de lodo	C2.18
subsidență / Erdsenkung / subsidence / subsidence / subsidencia	C2.19
hidrologie / Hydrologie / hydrology / hydrologie / hidrología	C2.20
hidrometeorologie / Hydrometeorologie / hydrometeorology / hydrométéorologie / hidrometeorología	C2.21
hidrograf / Ganglinie / hydrograph / hydrogramme / hidrograma	C2.22
intensitatea precipitațiilor / Niederschlagsintensität / precipitation intensity / intensité de précipitation / intensidad de precipitación	C2.23
intensitatea ploii / Regenintensität / rainfall intensity / intensité d'une pluie / intensidad de lluvia	C2.24
limnimetru, hidrometru, fluviometru / Pegel / stage gauge / échelle limnimétrique / escala limnimétrica	C2.25
masurător de precipitații / Niederschlagsmesser / precipitation gauge / jauge de précipitation / medidor de precipitación	C2.26



stație hidrometrică / Niederschlagsstation / precipitation station / station pluviométrique / estación de aforo .....	C2.27
dig / Hochwasserdamm / dike / digue / dique .....	C2.28
deversor mobil / bewegliches Wehr / controlled weir / barrage mobile / presa .....	C2.29
canal deversor / Hochwasserentlastungsgerinne / floodway / canal de décharge / canal de derivación .....	C2.30
calcul de propagare a viiturii / Berechnung des Ablaufs einer Hochwasserwelle / flood routing / calcul de la propagation des crues / propagación en tramo .....	C2.31
debit maxim al inundației / höchster Hochwasserabfluss / maximum flood discharge / débit maximal de crue / caudal máximo de crecida .....	C2.32
administrarea, gestionarea apei / Wasserwirtschaft / water management / gestion des eaux / gestión del agua .....	C2.33
administrarea, managementul riscului de inundație / Management des Hochwasserrisikos / flood risk management / gestion du risque de crue / gestión del riesgo de inundación ..	C2.34
protejare, protecție împotriva inundațiilor / Hochwasserschutz / flood control / protection contre les crues / control de inundaciones .....	C2.35
amenajarea, corecția torentelor / Wildbachverbauung / torrent control / correction des torrents; aménagement d'un torrent / control de torrentes .....	C2.36
protejarea obiectivului (situat în zona inundabilă) / Objektschutz / flood proofing / protection d'objet / protección de elementos situados en zonas inundables .....	C2.37
construcție împotriva inundațiilor / Schutzwasserbau / structural flood mitigation / protection structurale contre les crues / mitigación estructural de inundación .....	C2.38
măsură de protecție pasivă împotriva inundațiilor / passive Schutzmaßnahme gegen Hochwasser, Hochwasserschutzmaßnahme / non-structural flood mitigation / mesure de protection passive / medidas no estructurales para el control de avenidas .....	C2.39

## 5.2.6 II. Evenimente C3: Deversări de hidrocarburi – evenimente, echipamente, intervenții

petrol / Erdöl / petroleum / pétrole, hydrocarbure / petróleo .....	C3.1
petrol brut / Rohöl / crude oil / pétrole brut / crudo de petróleo, petróleo bruto .....	C3.2
petrol greu / Schweröl / heavy oil / huile lourde / crudo pesado .....	C3.3
baril / Barrel / barrel / baril / barril .....	C3.4
densitate relativă, specifică / relative Dichte / specific gravity / densité relative, gravité spécifique / gravedad específica, peso específico .....	C3.5
grad API / API-Grad / API gravity / gravité API / gravedad API .....	C3.6
vâscozitate / Viskosität, Zähflüssigkeit / viscosity / viscosité / viscosidad .....	C3.7
punct de curgere / Stockpunkt / pour point / point d'écoulement / punto de escurrimiento .....	C3.8
punct de aprindere / Flammpunkt / flash point/ point éclair / punto de inflamación .....	C3.9
evaporare / Verdampfung / evaporation/ evaporation / evaporación .....	C3.10
platformă petrolieră / Ölplattformen / oil platform / plateforme de pétrole / plataforma (petrolera) .....	C3.11
foraj maritim / Offshorebohrung / offshore drilling / forage en mer / perforación submarina .....	C3.12
tanc petrolier / Tanker / tanker / pétrolier / petrolero / .....	C3.13
pipeline: conductă petrolieră, oleoduct, gazoduct / Pipeline / pipeline / pipeline: gazoduc, oléoduc / ducto, oleoducto .....	C3.14
rafinărie / Raffinerie / refinery / raffinerie / refinaria .....	C3.15



Wide Information Network for Risk Management

**Deliverable** : D2203.1

**Ref** : WIN-UMB-HLI-MULTH-PU-D2203.1

**Issue** : 3.00

**Date** : 19/06/2007

Public Dissemination

© Copyright 2007 The WIN Consortium

**IST Integrated Project No FP6-511 481**

deversare de hidrocarburi / Ölaustritt / oil spill / déversement d'hydrocarbures / derrame de petróleo .....	C3.16
pată de petrol / Ölteppich / oil slick / nappe de pétrole / mancha de petróleo.....	C3.17
fango / Ölschlamm / sludge / mousse au chocolat / fango .....	C3.18
maree neagră / Ölpest / black tide / marée noire / marea negra .....	C3.19
echipament de protecție împotriva hidrocarburilor / Ölwehrausrüstung / oil protection equipments / équipements de protection contre l'hydrocarbure / equipo de protección contra hidrocarburos.....	C3.20
agent dispersiv, dispersant / Dispergiemittel / oil dispersant / dispersant du pétrole / dispersante de pétrole .....	C3.21
recuperator / Skimmer / skimmer / récupérateur / skimmer.....	C3.22
baraj plutitor / Ölsperre / floating barrier / barrage flottant / barrera flotante .....	C3.23
navă de depoluare / Ölbekämpfungsschiff / oil pollution fighter / navire dépollueur / buque de recuperación .....	C3.24
operațiuni de protecție împotriva hidrocarburilor / Ölwehreinsätze / oil protection operations / opérations de protection contre les hydrocarbures / operaciones de protección contra hidrocarburos.....	C3.25
zonă, regiune de coastă, litoral / Küstenregion / coastal area / zone côtière, littoral / zona costera, litoral .....	C3.26



**Wide Information Network for Risk Management**

**Deliverable** : D2203.1

**Ref** : WIN-UMB-HLI-MULTH-PU-D2203.1

**Issue** : 3.00

**Date** : 19/06/2007

Public Dissemination

© Copyright 2007 The WIN Consortium

**IST Integrated Project No FP6-511 481**

**END OF DOCUMENT**